

星期六
 14
 日七初月八年未辛
 號三五三二第
 角伍元二售零 半張七紙
 司公限有報日德華 印承及行
 號零壹壹道活士荷港香：社地報
 一八—九四五：社 總
 三六—三二五：處分區中
 三九〇四—六五：處分角南
 九四七〇—四八三：處分角旺
 四二八—九四三：話電 處總報鎮內
 箱二號九四一絡結市北
 號三〇〇第字公信局內設記資內設報內國
 號新新二第報記資內設報內國

隨報附送

中東和會遇難

刊第二頁

在午宴致詞中，戴氏贊成美國應繼續給予中共經濟援助，特電協助中國改革。她指出新機場協議的簽訂，明顯看出英國為香港前途定作出努力。在九七年以後英國在港還將繼續有重要角色。她說或許港人無需看英國官員臉色，但可以有看市勢。香港股票市場總資金有八成是英國擁有或由英國所管理，這證明信心所在。

在冗長的演詞中，戴氏又談到蘇聯東歐事件，太平洋區的變化及這些對香港未來的影響。她分析了蘇聯改變的原因及失敗理由。她指出蘇共強硬派懷心已切，切大的思維與改革，最終會削弱其權力，從中下放到各聯邦共和國。失敗是因為人民最近普遍「不信任政府」，而渴望更多民主。她不信任政府者，更多希望擁有西方生活水平。她遂目標標準而看現實的經濟，為她指出堅決的人民是將現代化的建設變成優勝的，又是將現代的建設變成優勝的，又將政治的建設變成優勝的。她重申蘇聯失敗，對人民更有利，她重申對蘇聯及中國加以援手。

談到亞洲，戴氏讚揚香港取得成就。這是有賴港人有創造天份及政府經濟民主。她說由於金業是經濟民主的一種，因為人們選擇選擇產品及服務，當人們選擇在市場作個老闆，很快會伸到投資，在蘇聯先談政治民主，隨後是經濟民主。在中國，經濟改革先行，但自由企業與民主是並進行的，但相互承接，攻擊其一就必然傷害其二。

最後談到香港，她指出香港與廣東貿易，千絲萬縷，發展到與廣東地帶，合則互利，共則共光。

前英揆接受電視台簽署新機場並非代表中共批評共產主義

（港訊）戴卓爾夫人日前接受本港一個民意調查，香港發展局主席張廣庭、英商前任首相戴卓爾夫人，昨接獲中國駐港總領事館解嚴同志致函，指其日前在午宴致詞中，對中國提出批評，並指責共產主義，雖然代表人民，但並非代表中共。

戴卓爾夫人又提及，最近到中國訪問的英商前任的領導人，更加強確信，戴卓爾夫人可以在中國出現，使民主最終可以共產主義。雖然代表人民，但並非代表中共。

（由左至右）香港發展局主席張廣庭、英商前任首相戴卓爾夫人、中國駐港總領事館解嚴同志。

跟她的注裝扮的個性。實。
△劉雲裳君在下午一時半集合，但劉雲裳夫人不來。

夫人有十二人
二時半才抵達該地，此時除戴卓芬外，其餘均係形相照外，有兩名女，外兩女族客亦與拍合照，一防礙，讓其他賓客「有一機可乘」。

△四號晚即昨午以西貢籍排達位前首加座而席間，她與左右兩位華僑立即向議員致意恭賀港島發展前途並部道謝，相敬甚歡。

(特訊)英國前首相希爾斯夫人，昨午出席「內政」的談會，並表示對中國正在轉

場，有郭德恩、羅耀龍及張麗英等人，而唯一一女的前部道謝，昨午亦選擇了和的米色裝束，赤顏玉珠珍寶環上，卓爾夫人的極高類似。

△當晚宴後舞會開會場時，五十多名記者已帶拍照及詢問前來，恐不到此舉引致公眾觀者，將君悅酒店大堂擠得水泄不通。

△戴卓爾夫人在住宅上演講約士多鐘的演辭，內容及於去年國際大會議以及對本港的影響與展望。

中國正在轉

前英揆接受電視台訪問時稱
簽署新機場備忘錄
並非代表中英共管
批評共產主義從不諮詢人民

【港訊】戴卓爾夫人在接受本港一間電視台，獨家訪問時，反駁人批評，香港新機場備忘錄簽署，代表中英共管，她又提及，中國在政治改革，民主最終會出現。

英國前首相戴卓爾夫人，昨接受無綫電視台獨家訪問時表示，同意在港相繼簽署新機場備忘錄，是中英共管。她認為會談十分艱巨，困難不多，在座席所有可行性後，就只剩下是否要興建機場的考慮。

戴卓爾夫人又提及，最近到中國和蘇聯的訪問。她認為，中國領導人較蘇聯以前領導人，更加強硬，但中國已經進行經濟改革，她相信民主最終將在中國出現。

她又批評了共產主義，雖然稱代表人民，但從不諮詢人民。

圖（由左至右）
香港貿易發展局總裁蘇
澤光，香港總商會主席

[illegible]

對於有過民權選舉，還導

重角地交給私人。

噸份公司，才能如操

作，他會一躍任時做安

日本東京選舉辦事處工

與地國備辦，配合這次選舉，做了很多事前預定的工夫。

望將來有他今年十月十日便會離開政務廳，調往

而有個極端熱心如子會，苦辛商會，快輪出區議會

直往來，

民及團體，也為明日的投票中超過五成也不出奇，只要選

史，

動，又鬧着

區議員出這

請他到政府

他覺得出

況下，在也

用十一年一

他重申明

也要去投票。

對投票率可否逾五成表示樂觀

（特訊）港九政務處長譚贊珩昨（廿九）日，於多場選

民明日（星期日）前去投票，以選出一百五十年來首次的

直往來，

動，又鬧着

區議員出這

請他到政府

他覺得出

況下，在也

用十一年一

他重申明

也要去投票。

適應 貴客送全禮，源昌

品質第一，

送禮購自最負盛名的聯

轉變當中

可樂觀
九七後

人昨午宴後，到大埔工
正在轉運，本港在九七
埔工處暫一開機器製造
陪同下，逗留一個多小
時，在引進該領夫人時
前無樂器，因為中國正
快，希望香港同胞往英
國，可以適理理想的代
人認為不宜評論本港的立

國日 九月十五日

本公司特約經銷 元朗榮華酒樓出品
別風具格
清嫩白蓮蓉月餅
香滑

源昌鮮魚

禮人名單換下，本公司當

秋節禮品

本公司特為顧客利益及服
最佳禮品，琳瑯滿目，備
食品，每日空運供應，日
本溫室日本黑提（禮金庄
世紀水晶梨，日本溫室蜜
國紅棗，水蜜桃，桃般李
子，各國洋酒，雪茄香煙
等合時禮品，種類繁多，
應購時。

立法局選舉帶出多問題
(以下是提問及官答)

提問:	官答:
九月十五日直選最早可於何時有結果	期望在星期一(九月十六日)早餐時間有公佈是不切實際的
今屆立法局選舉年紀最大有多少歲	根據紀錄,年紀最大的選民是油尖區(即九龍區)的張先生
教統界功能組別的點票有否特別困難	有,臨時紙抵借用、高多票仍要數到三時三十分才有結果
為何每張選票背後有個號碼	原因是要確保這些選票不會重用,有號碼作記號,亦可方便計算,但絕對不是記下那人用這一張票
教學界教師因移民外國,故少了人去投票,選舉單據處有否這些資料。	政府每年會重新檢查選民登記冊,並沒有移民的資料
有選民批評投票站太偏僻,不容易去	過去也用這些投票站,有待九月尾去檢討
直選共開放多少個投票站	共開放354個
有否嘗試過直選點票	有,曾派六名點票人員點了3000張選票,花了個半小時
萬一打風怎辦	政府有應付颱風的應變計劃
有多少種選票組合情況	用成率計算,如果在7名候選人中選任何兩名,便有21種不同組合。

[illegible][illegible]

務宗旨，特價傾銷平過行貨，秋節
 有各式月餅，送禮果籃及各款精美
 本溫室亞歷大青提（禮盒庄），日
 （溫室蜜瓜（禮盒庄），日本廿
 日本豐水梨，新奇士西櫻，美
 西梅，無核青提，美國巨型提
 熟雪雪耳，跑參翅肚，海味京果
 應有盡有，訂價特別廉宜，欲購光

的支持
 費
 服務
 你熟識的偶像
 思知的資料：
 180 2300
 票與監察 180 2301
 180 2302
 180 2303
 得到 180 2304

THE SEEKER CLUB
 加拿大
 加拿大
 本國際學校是一所獨立非牟利男女校
 年度，最佳的畢業生現已就讀商加
 *提供學車大安大略省中小學課程，如
 12/OAC（小一至高中預科班），普通
 中學，畢業生獲安省教育廳頒發，經
 *所有中小學教師均加職事執照，經
 *輔讀特別英文部（E.S.L.），以
 *本校學生老師比例為15：1，精使學生
 *本校 Grade 12/OAC 班，最適合 F
 和面試為依據。
 *小學以加國歷史重心，教學法獨特，
 到全面性發展。
 *獨立正規校舍，備設運動場，圖書室
 現接受公校新生及插班生入學
 申請查詢：（傳真索取）九龍群陽街
 華 話：889.8209/889.8209/889
 圖文傳真：897.6781
 (Formerly known as Canadian Progress

營公司

氣派超羣！

禮品最齊全，祇須把受

保存滿意。

為選民，政府無不設法以人力幫助之，所

出自己的代言人。

今次立法局選舉結束後，將會有些政務員

是政務廳長在所難免的，至於會否連任更

府諮詢委員會成員時，藍廷章也常常飛過

部門，讓他們考慮是否否委任他。

任諮詢會成員是挺義氣，因為沒有津貼的，

若，肯定捨格不入，容易引起磨擦。

日是立法局投票日，他希望該位已登記過民

大英國際學校

大中小學課程

Canadian Kites in Hong Kong

所開辦的加拿大課程現進入第四學

級及小學。

年級課程分制，由 Grades 1 to

至中學級別及香港教育認可之中

國語課程 (O.S.S.D.)。

國語、英文、華人編制學生個人及升學開關。

編制教師，提高學生之英語能力，

能掌握該課程之伸展及充份學習和交流。

至 F.7 級學生就讀，入編以校內成績

挑選學生在「讀、智、體、藝、美、勞

、國語科、電腦室等。

申請 (GRADES 1-12)

71 號。

17 2798

Shan Shui Po Secondary School

探名貴藥
用中煉

舊代有

[illegible]

（特訊）行政局議員王廣武誌：度午兩等，這都是見過致效，宣傳立局選舉，訊息遍及各地，多的地方，每箇着軍事，從中環法

曾任英首相十一年

[illegible]

個投票站和九個
點票中心，現時
並須預備，此外
又提供所需之支
援服務，例如釘
裝文件，搬運選
票箱和預備文具
等。

當屆十五預備
了七百一十五預
投票站，並派員投
票點站，並派員投
安陸四百六十二
條電線塔路。

揭，胡振武，天主教，財政廳長主教，坤元元前上
王開飛，胡振武，天主教，財政廳長主教，坤元元前上
政司馬應書，行政局首席議員郭連如勳爵及楊永權法官。

局的工作人員，
通知各選民，選
票的印製及分發
則由郵政局負責
和印務局負責。

此外，更改
府已安排於九
高及知悉，本
士前往投票點
票中心投票。
他們分別有兩
船事務司預備

選局人員
員人千六員
聘招需還調借除大
作工票點及站票投

香港怡和街1號

銅鑼灣地王

香港大廈
地庫招租

面積18,000平方呎

即時交吉

查詢接洽電 525301

演藝界的

公電

十八樓C座(祥嫂、周老八)

李美鳳.....

顏聯武.....

劉德華.....

十八樓C座(周老八、阿水)


參與 香港電訊的支持

公民教育免費

電話聆資訊服務

請即撥電話收聽你熟識的偶像
對你細講你想知的資料：

公民教育公民責	180 2300
權利與義務—投票與監察	180 2301
立法程序一二三	180 2302
行政局與我們	180 2303
發表意見人人做得到	180 2304



THE SEAKER INTERNATIONAL SCHOOL

加拿大中小學課程

Learn the Canadian Way in Hong Kong

● 本國際學校是一所獨立非牟利學校，所開辦的加拿大課程環遊年度，最佳的畢業生現已就讀西加美洲大學。

● 提供加拿大公立中學小學課程，採用開明學分制，由 Grades 12/OAC (十一至中六預科課程)，皆經安省教育部批准及香港教育署認可。

● 畢業生獲頒安省教育廳頒發「畢業證書」(O.S.S.D.)

● 所有中小學級別均加聘專教導師，經聘請，專人輔導學生個人及「輔導」特別英文班——ESL——以小組形式輔導，提高學生之英語。

● 本校學生老師比例為 1:5；務使學生能掌握課程之伸展及充份學。

● 本校 Grade 12/OAC 班，最適合 F.5 至 F.7 畢業生就讀；入學以「面試及試卷」。

● 小學以加國學業重心，教學注重書寫，務使學生在「讀、寫、算」三方面生俱發展。

● 開立正統宿舍，備設運動場、語言室、圖書館、電腦室等。

現接受各級新生及插班生入學申請 (Grades 1-12)

申請查詢：(備案部) 九龍彌敦道 71 號。
電 話：850-8200/850-8209/857-8798
圖文傳真：897-0781

Truly known as Canadian Program, Shau Shai Po Secondary

係心安油

居家旅行 · 必備良藥

探賈名
用中藥
煉



售代有均，店藥，行藥各

到
可之
解開
能力
和交
放內
成續
，得

(Schick)

處刊物出版組

作量增加三倍

「選舉投票」、「食水、勿留殘幼生兒」等，這些標題是去港各報有愛心的傳媒的政府所傳送的。

究竟是誰把它們張貼在吳鈺誠的吳欽成、李桂中、陳德勝、陸海權、維修、他們每人每周前往一張貼頁。

國府總督大廳的總部出發，走過六百公里的路程，張貼了約四五十次海報。他們的工役不單是去張貼政府的廣傳告港島。

吳鈺誠說：「我們還要確保張貼海報的地方沒有損壞。」

我們通常會自負責自己的工作。」

吳欽成當了三十年香港特約員，負責面積最大的新界區；李桂中有二十五年豐富經驗，負責九龍區；而李木曾則於過去三年將宣傳信息廣傳告港島。

所以以下一次若你有看到報告板上的政府海報，請停下來，想一想這三位志願者忠實的政府張貼員。

多的地方，每周骑着赛车，從中環法

本港新聞

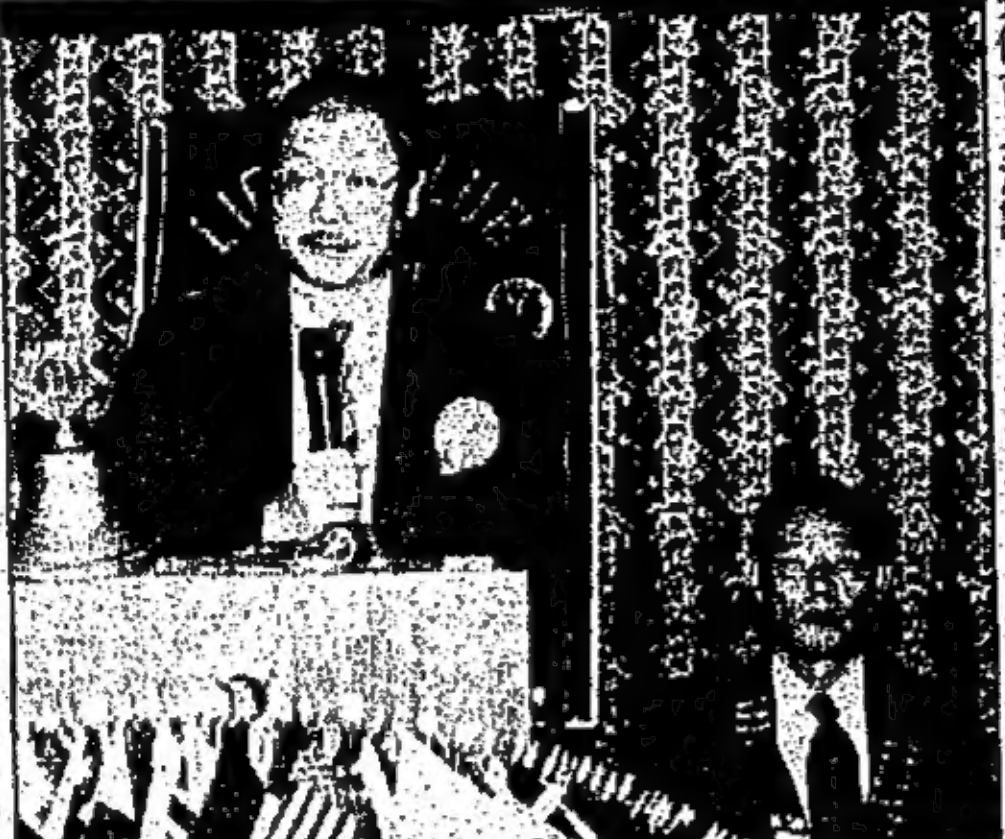
示表確明作人言發辦澳港 定規法本基改修 想幻際實切不是

伐步制政主民快加求要功成選直 接銜制政能不就定規法本基符不

【本報訊】香港基本法修改，絕不是「幻想」，而是「現實」。基本法修改，是為了適應香港社會的變化，使基本法更能發揮其應有的功能。基本法修改，是為了使基本法更能適應香港社會的變化，使基本法更能發揮其應有的功能。基本法修改，是為了使基本法更能適應香港社會的變化，使基本法更能發揮其應有的功能。

明日舉行直選 投票望更理想

【本報訊】九龍新界區議會選舉，將於明日（九月九日）舉行。選民們希望投票能更理想，使選出的議員更能代表選民的利益。



九龍新界區議會選舉，將於明日（九月九日）舉行。

功能組別選舉全部揭曉 廿一議席名花有主

【本報訊】功能組別選舉，將於昨日（九月八日）揭曉。廿一議席名花有主，選民們希望選出的議員更能代表選民的利益。

功能組別選舉，是為了使基本法更能發揮其應有的功能。功能組別選舉，是為了使基本法更能發揮其應有的功能。功能組別選舉，是為了使基本法更能發揮其應有的功能。

功能組別選舉，將於昨日（九月八日）揭曉。

維護金融中心地位 願為香港穩定努力

【本報訊】香港金融界人士，願為香港穩定努力，維護金融中心地位。金融界人士希望選出的議員更能代表選民的利益。

香港金融界人士，願為香港穩定努力，維護金融中心地位。

張文光得票佔九成 自稱個人政治立場鮮明

【本報訊】張文光在九龍新界區議會選舉中，得票佔九成。他自稱個人政治立場鮮明，希望選出的議員更能代表選民的利益。

張文光在九龍新界區議會選舉中，得票佔九成。

競選敗落各說心聲 知名度低親中形象

【本報訊】競選敗落的候選人，各說心聲。知名度低、親中形象，是他們敗選的主要原因。

競選敗落的候選人，各說心聲。

投票廉署四十一宗 投訴廉署四十一宗

【本報訊】投票廉署，共收到四十一宗投訴。廉署表示，將對這些投訴進行調查，以確保選舉的公平、公正。

投票廉署，共收到四十一宗投訴。

還有三天

香港歷史由您締造

九月十五日星期日，是立法局歷史性首次直選。登記選民請到指定的投票站投票，你可以選出你所屬選區的兩位立法局代表。

投票站於當日早上七時三十分至晚上十時三十分開放。投票時請出示香港身份證，如能攜帶投票通知書，則可方便工作人員查核及避免延誤。查詢有關投票詳情，請致電選舉事務處 827 1122。

締造民主政制，發揮你的影響力，投票就是力量。請投票，支持立法局首次直選。



一本如實反映港人心聲的雜誌

香港人月刊 第24期 九月號 要目

支持民主派·選出好議員
出售公屋訂價不合理
蘇共瓦解·中共八老喪膽
評左報對選舉的宣傳導向
李登輝縱談世界形勢
談本港失業率迭增的隱憂

每冊零售十元·報攤有售
訂閱特優·請電 5273140

九龍城東寶庭道八號
電話：三三六九二二三
傳真：三三七六八一

華僑日報

香港電視服務站

7-ELEVEN便利店

百佳超級市場

惠康超級市場

名鐵便利店

均有出售

案造謀預有早車貨備配信相 廠工劫幫匪「超黑」 萬百三值表子電掠 劫打遭亦前舖上行銀一環西

【本報訊】西環一間通訊器材店，昨日遭三名匪徒持槍搶劫，劫去現金及價值三萬餘元的電子表。警方接報後，隨即展開調查，並拘捕了三名涉案匪徒。

青少年犯罪加劇 秀茂坪區首八個月升三成 涉黑幫犯罪活動甚至販毒

【本報訊】青少年犯罪活動在過去八個月內，在秀茂坪區首八個月內，上升了三成。警方表示，青少年犯罪活動日益頻繁，甚至涉及黑幫犯罪及販毒活動。

世風日下 兩女童爭奪玩具 街頭毆打數分鐘

【本報訊】一名女童在街頭與另一名女童爭奪玩具，雙方在街頭毆打數分鐘。警方接報後，隨即趕到現場，將兩名女童帶回警署處理。



圖：秀茂坪區首八個月內，青少年犯罪活動上升了三成。

王德輝綁架案次被告友人作供 誤信追查債仔遭利用 監視王德輝日常行踪

【本報訊】在王德輝綁架案中，一名次被告的友人出庭作供，指其誤信追查債仔，並遭利用監視王德輝的日常行踪。

九龍城道製衣廠 疑洩電氣火災 九龍城道製衣廠昨日發生火警，疑因電氣洩漏所致。警方接報後，隨即趕到現場，將火勢撲滅。



圖：九龍城道製衣廠昨日發生火警，疑因電氣洩漏所致。

金輪大廈天台「盜」水 當局決截水住戶傍徨

【本報訊】金輪大廈天台發生盜水案，當局決定截水，導致住戶傍徨。警方表示，將加強巡查，防止類似事件再次發生。



圖：金輪大廈天台發生盜水案，當局決定截水。

牛頭角道小巴車禍 十六男女浴血受傷

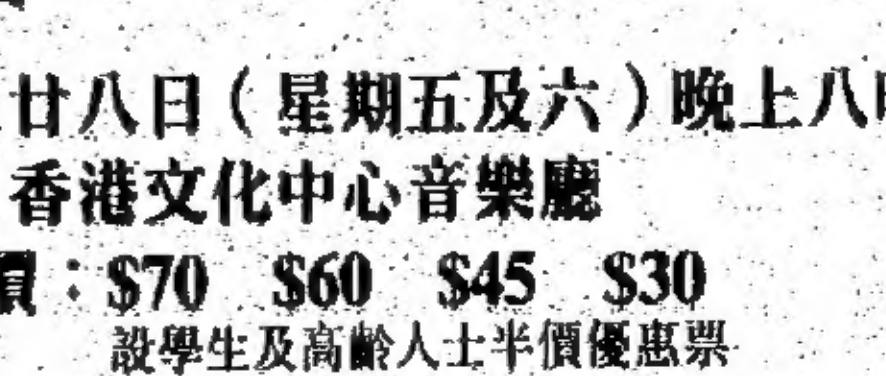
【本報訊】牛頭角道發生小巴車禍，造成十六名男女受傷。警方接報後，隨即趕到現場，將受傷者送院救治。



圖：牛頭角道小巴車禍，造成十六名男女受傷。

殺止制時及方警 開內幫黑口堂一同 殺止制時及方警

【本報訊】警方在調查黑幫口堂時，發現其活動時間已受到嚴格控制。警方表示，將繼續加強打擊黑幫活動。



圖：警方在調查黑幫口堂時，發現其活動時間已受到嚴格控制。

英國國防大臣 下周訪港兩天

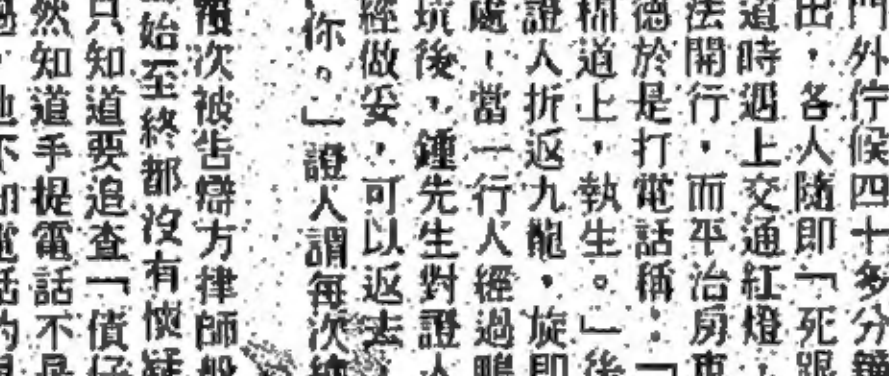
【本報訊】英國國防大臣將於下周訪問香港，為期兩天。此次訪問旨在加強中英兩國在國防領域的合作。

八一年被控謀殺託養女童被判死刑 特准再上訴終推翻謀殺罪 已囚獄九載少婦當庭宣稱 上訴庭接納受激怒下殺人改判誤殺

【本報訊】一名在八一年被控謀殺託養女童的少婦，在經過九年的監獄生活後，終於在法庭上獲准上訴。上訴庭在審理後，推翻了原來的謀殺罪名，改判為誤殺罪。

建新機場謠言 吸引偷渡來港

【本報訊】有關建新機場的謠言，吸引了大量偷渡者來港。警方表示，將加強對偷渡活動的打擊。



圖：有關建新機場的謠言，吸引了大量偷渡者來港。

遭罰留堂身樓跳 殺自於死定裁童學 罰懲堂留計檢議建團審陪庭因死

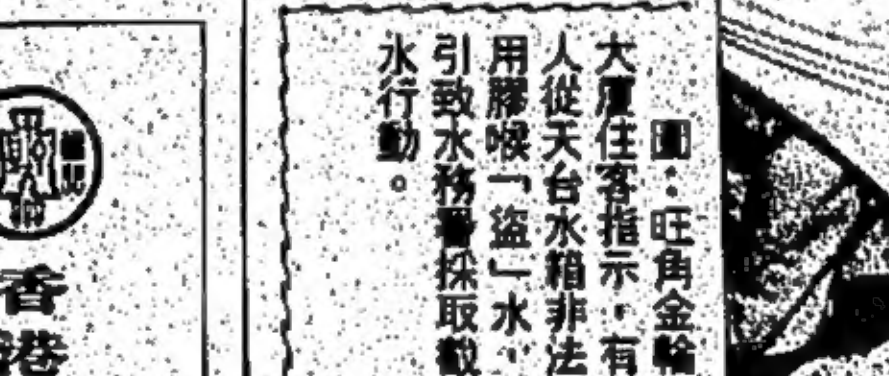
【本報訊】一名因跳樓自殺而被罰留堂的學生，在法庭上被判處死刑。法院在審理後，認為該學生的行為已構成犯罪。



圖：一名因跳樓自殺而被罰留堂的學生，在法庭上被判處死刑。

警員發牛肉乾被擲傷 涉嫌小巴司機被扣查

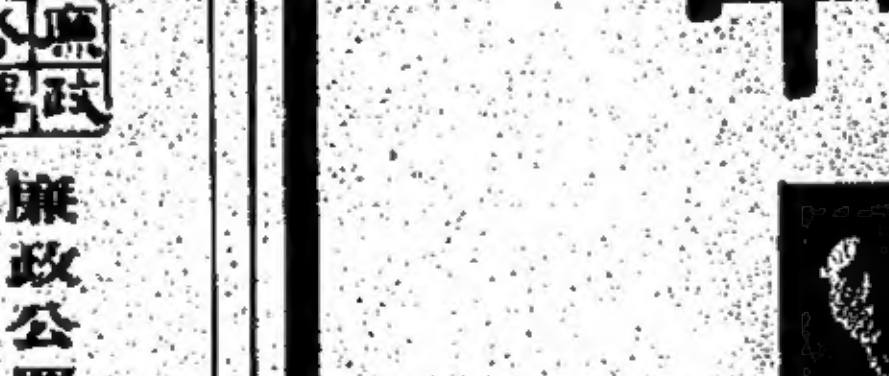
【本報訊】一名警員在執勤時，被一名小巴司機擲出的牛肉乾所傷。警方隨即展開調查，並扣留了該小巴司機。



圖：一名警員在執勤時，被一名小巴司機擲出的牛肉乾所傷。

省港澳名曲名腔名家大匯唱

【本報訊】省港澳名曲名腔名家大匯唱活動將於近日舉行。屆時將有多位知名藝人參加演出。



圖：省港澳名曲名腔名家大匯唱活動將於近日舉行。

全港銀行從業員中文書法比賽

【本報訊】全港銀行從業員中文書法比賽將於近日舉行。此次比賽旨在推廣中文書法藝術，提高從業員的書法水平。



圖：全港銀行從業員中文書法比賽將於近日舉行。

香港中學團 中樂匯萃

【本報訊】香港中學團中樂匯萃活動將於近日舉行。屆時將有多所中學的學生參加演出。



圖：香港中學團中樂匯萃活動將於近日舉行。

牛頭角道小巴車禍 十六男女浴血受傷

【本報訊】牛頭角道發生小巴車禍，造成十六名男女受傷。警方接報後，隨即趕到現場，將受傷者送院救治。



圖：牛頭角道小巴車禍，造成十六名男女受傷。

王德輝綁架案次被告友人作供 誤信追查債仔遭利用 監視王德輝日常行踪

【本報訊】在王德輝綁架案中，一名次被告的友人出庭作供，指其誤信追查債仔，並遭利用監視王德輝的日常行踪。

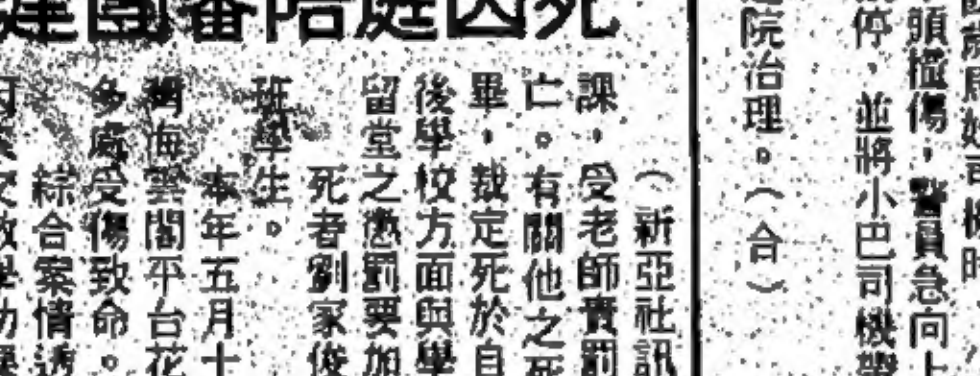
九龍城道製衣廠 疑洩電氣火災 九龍城道製衣廠昨日發生火警，疑因電氣洩漏所致。警方接報後，隨即趕到現場，將火勢撲滅。



圖：九龍城道製衣廠昨日發生火警，疑因電氣洩漏所致。

金輪大廈天台「盜」水 當局決截水住戶傍徨

【本報訊】金輪大廈天台發生盜水案，當局決定截水，導致住戶傍徨。警方表示，將加強巡查，防止類似事件再次發生。



圖：金輪大廈天台發生盜水案，當局決定截水。

牛頭角道小巴車禍 十六男女浴血受傷

【本報訊】牛頭角道發生小巴車禍，造成十六名男女受傷。警方接報後，隨即趕到現場，將受傷者送院救治。



圖：牛頭角道小巴車禍，造成十六名男女受傷。

殺止制時及方警 開內幫黑口堂一同 殺止制時及方警

【本報訊】警方在調查黑幫口堂時，發現其活動時間已受到嚴格控制。警方表示，將繼續加強打擊黑幫活動。



圖：警方在調查黑幫口堂時，發現其活動時間已受到嚴格控制。

省港澳名曲名腔名家大匯唱

【本報訊】省港澳名曲名腔名家大匯唱活動將於近日舉行。屆時將有多位知名藝人參加演出。



圖：省港澳名曲名腔名家大匯唱活動將於近日舉行。

全港銀行從業員中文書法比賽

【本報訊】全港銀行從業員中文書法比賽將於近日舉行。此次比賽旨在推廣中文書法藝術，提高從業員的書法水平。



圖：全港銀行從業員中文書法比賽將於近日舉行。

香港中學團 中樂匯萃

【本報訊】香港中學團中樂匯萃活動將於近日舉行。屆時將有多所中學的學生參加演出。

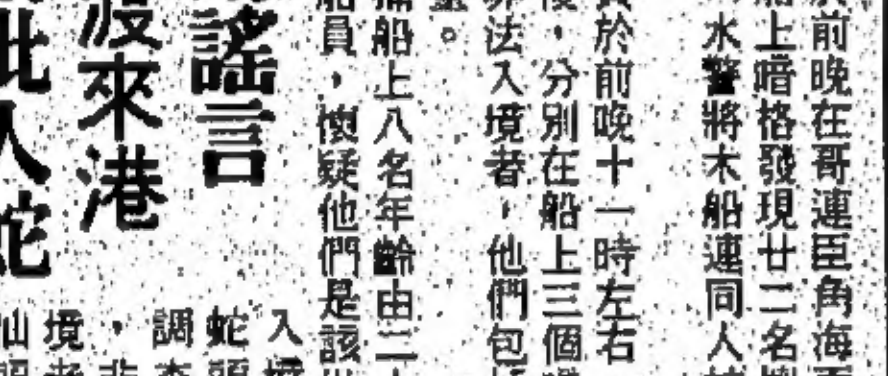


圖：香港中學團中樂匯萃活動將於近日舉行。

王德輝綁架案次被告友人作供 誤信追查債仔遭利用 監視王德輝日常行踪

【本報訊】在王德輝綁架案中，一名次被告的友人出庭作供，指其誤信追查債仔，並遭利用監視王德輝的日常行踪。

九龍城道製衣廠 疑洩電氣火災 九龍城道製衣廠昨日發生火警，疑因電氣洩漏所致。警方接報後，隨即趕到現場，將火勢撲滅。



圖：九龍城道製衣廠昨日發生火警，疑因電氣洩漏所致。

金輪大廈天台「盜」水 當局決截水住戶傍徨

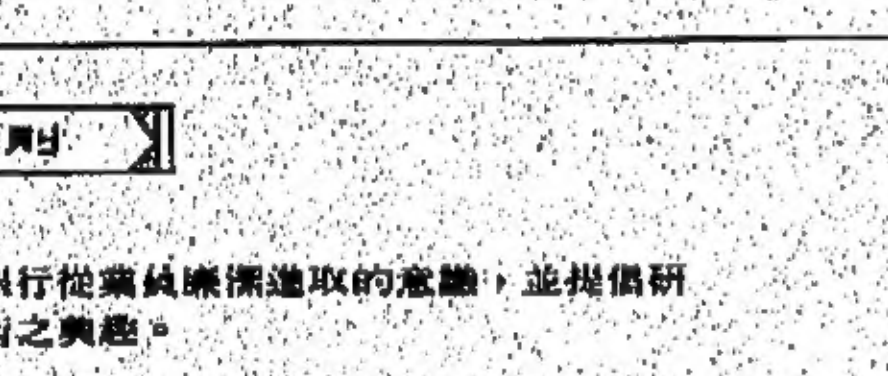
【本報訊】金輪大廈天台發生盜水案，當局決定截水，導致住戶傍徨。警方表示，將加強巡查，防止類似事件再次發生。



圖：金輪大廈天台發生盜水案，當局決定截水。

牛頭角道小巴車禍 十六男女浴血受傷

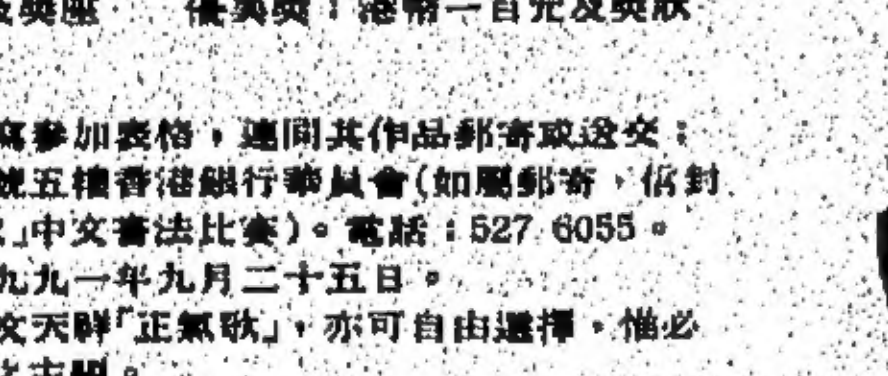
【本報訊】牛頭角道發生小巴車禍，造成十六名男女受傷。警方接報後，隨即趕到現場，將受傷者送院救治。



圖：牛頭角道小巴車禍，造成十六名男女受傷。

殺止制時及方警 開內幫黑口堂一同 殺止制時及方警

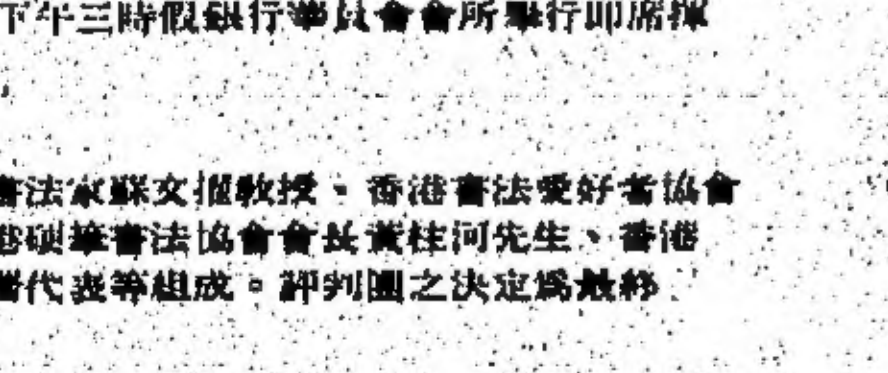
【本報訊】警方在調查黑幫口堂時，發現其活動時間已受到嚴格控制。警方表示，將繼續加強打擊黑幫活動。



圖：警方在調查黑幫口堂時，發現其活動時間已受到嚴格控制。

省港澳名曲名腔名家大匯唱

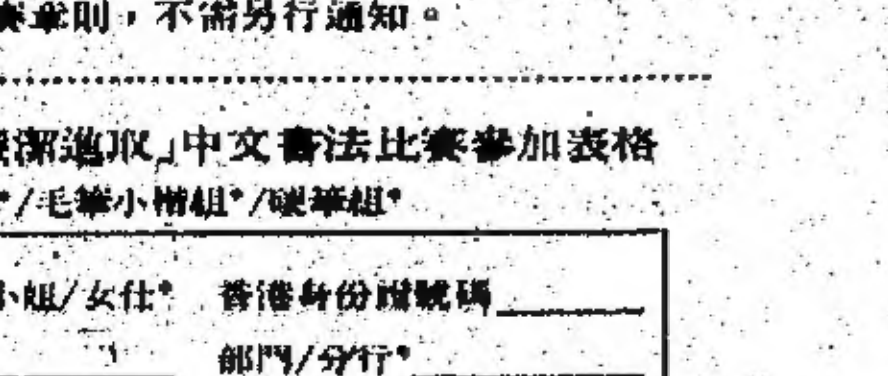
【本報訊】省港澳名曲名腔名家大匯唱活動將於近日舉行。屆時將有多位知名藝人參加演出。



圖：省港澳名曲名腔名家大匯唱活動將於近日舉行。

全港銀行從業員中文書法比賽

【本報訊】全港銀行從業員中文書法比賽將於近日舉行。此次比賽旨在推廣中文書法藝術，提高從業員的書法水平。



圖：全港銀行從業員中文書法比賽將於近日舉行。

香港中學團 中樂匯萃

【本報訊】香港中學團中樂匯萃活動將於近日舉行。屆時將有多所中學的學生參加演出。



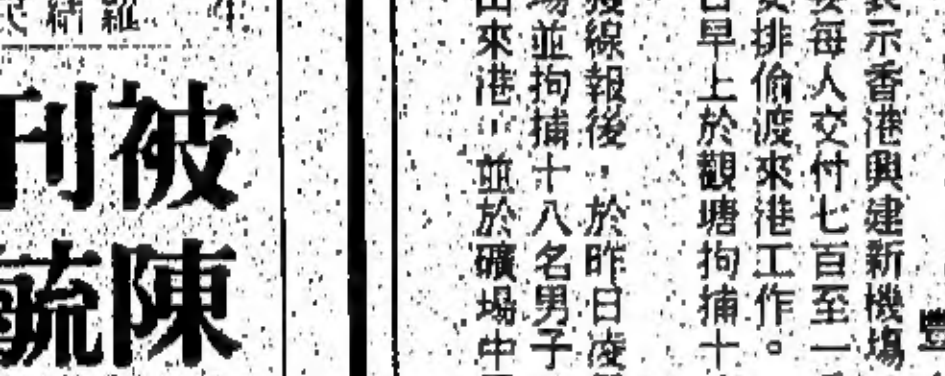
圖：香港中學團中樂匯萃活動將於近日舉行。

學者分析前日投票率低影響

【本報訊】學者分析前日投票率低的原因，認為這反映了選民對政治的冷漠。學者指出，選民應更加積極地參與政治。

被陳疏言

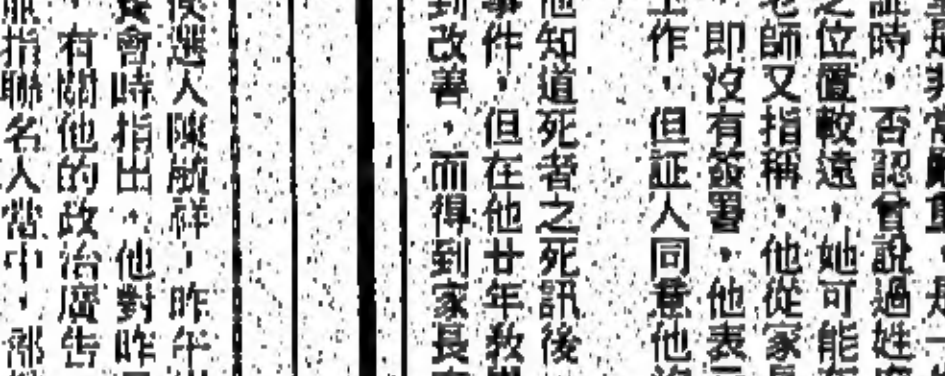
【本報訊】陳疏言在日前的一次公開場合，發表了有關政治的言論。陳疏言表示，將繼續為社會發聲。



圖：陳疏言在日前的一次公開場合，發表了有關政治的言論。

省港澳名曲名腔名家大匯唱

【本報訊】省港澳名曲名腔名家大匯唱活動將於近日舉行。屆時將有多位知名藝人參加演出。



圖：省港澳名曲名腔名家大匯唱活動將於近日舉行。

全港銀行從業員中文書法比賽

【本報訊】全港銀行從業員中文書法比賽將於近日舉行。此次比賽旨在推廣中文書法藝術，提高從業員的書法水平。



圖：全港銀行從業員中文書法比賽將於近日舉行。

香港中學團 中樂匯萃

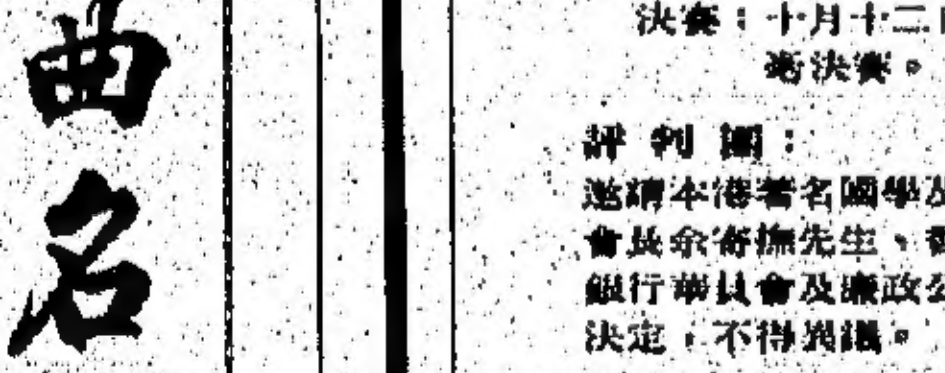
【本報訊】香港中學團中樂匯萃活動將於近日舉行。屆時將有多所中學的學生參加演出。



圖：香港中學團中樂匯萃活動將於近日舉行。

牛頭角道小巴車禍 十六男女浴血受傷

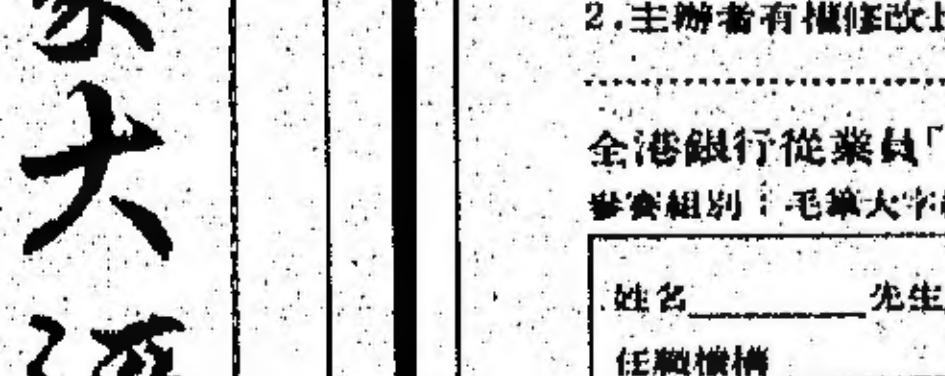
【本報訊】牛頭角道發生小巴車禍，造成十六名男女受傷。警方接報後，隨即趕到現場，將受傷者送院救治。



圖：牛頭角道小巴車禍，造成十六名男女受傷。

殺止制時及方警 開內幫黑口堂一同 殺止制時及方警

【本報訊】警方在調查黑幫口堂時，發現其活動時間已受到嚴格控制。警方表示，將繼續加強打擊黑幫活動。



圖：警方在調查黑幫口堂時，發現其活動時間已受到嚴格控制。

省港澳名曲名腔名家大匯唱

【本報訊】省港澳名曲名腔名家大匯唱活動將於近日舉行。屆時將有多位知名藝人參加演出。



圖：省港澳名曲名腔名家大匯唱活動將於近日舉行。

學者分析前日投票率低影響 功能組選情惹關注

有助刺激明日投票 部份組別投票率過低可動議刪除

【本報訊】雖然昨日投票率偏低，但功能組別選情仍引起關注。分析家指出，昨日投票率過低，可能影響明日投票結果。部份組別投票率過低，可動議刪除。

昨日（九月四日）舉行的功能組別選舉，投票率普遍偏低。根據選務處公佈的數據，昨日全港功能組別投票率僅為百分之四十四。其中，部份組別投票率更低，如「其他（綜合）」組別投票率僅為百分之三十四。選務處表示，昨日投票率偏低，可能與天氣炎熱及市民對投票程序不熟悉有關。選務處呼籲市民，明日（九月五日）踴躍投票，以確保選舉結果的準確性。

分析家指出，昨日投票率過低，可能影響明日投票結果。部份組別投票率過低，可動議刪除。選務處表示，昨日投票率偏低，可能與天氣炎熱及市民對投票程序不熟悉有關。選務處呼籲市民，明日（九月五日）踴躍投票，以確保選舉結果的準確性。

限制管音噪免豁 工開夜日場機新建

貝分五十六逾得不音噪近附惟

【本報訊】政府昨日公佈，新機場工程在夜間施工時，必須遵守噪音管制規定。政府表示，新機場工程在夜間施工時，必須遵守噪音管制規定。政府表示，新機場工程在夜間施工時，必須遵守噪音管制規定。政府表示，新機場工程在夜間施工時，必須遵守噪音管制規定。

政府表示，新機場工程在夜間施工時，必須遵守噪音管制規定。政府表示，新機場工程在夜間施工時，必須遵守噪音管制規定。政府表示，新機場工程在夜間施工時，必須遵守噪音管制規定。政府表示，新機場工程在夜間施工時，必須遵守噪音管制規定。

機場委會名單公佈 首次會議下月召開

【本報訊】機場委員會名單昨日公佈，委員會成員包括政府代表、機場管理局代表及各界人士。委員會將於下月召開首次會議。委員會將負責監督機場工程進度及質素。

機場委員會成員包括：政府代表、機場管理局代表及各界人士。委員會將於下月召開首次會議。委員會將負責監督機場工程進度及質素。

新界的士加價過昂 林貝聿嘉謂不適時

【本報訊】新界士多士加價過昂，林貝聿嘉表示，現時加價不適時。林貝聿嘉表示，現時加價不適時。林貝聿嘉表示，現時加價不適時。

林貝聿嘉表示，現時加價不適時。林貝聿嘉表示，現時加價不適時。林貝聿嘉表示，現時加價不適時。

北京部署加強控制香港 參與港事務及發展黨員

【本報訊】北京當局昨日表示，將加強對香港事務的控制，並發展黨員。北京當局表示，將加強對香港事務的控制，並發展黨員。北京當局表示，將加強對香港事務的控制，並發展黨員。

北京當局表示，將加強對香港事務的控制，並發展黨員。北京當局表示，將加強對香港事務的控制，並發展黨員。北京當局表示，將加強對香港事務的控制，並發展黨員。

民主派打響頭炮 許崇智昨在港發聲

【本報訊】民主派領袖許崇智昨日在港發聲，批評政府政策。許崇智表示，政府政策不利於香港發展。許崇智表示，政府政策不利於香港發展。

許崇智表示，政府政策不利於香港發展。許崇智表示，政府政策不利於香港發展。許崇智表示，政府政策不利於香港發展。

中葡小組達成協議 澳可換發新身份證

【本報訊】中葡小組昨日達成協議，澳門居民可換發新身份證。中葡小組表示，澳門居民可換發新身份證。中葡小組表示，澳門居民可換發新身份證。

中葡小組表示，澳門居民可換發新身份證。中葡小組表示，澳門居民可換發新身份證。中葡小組表示，澳門居民可換發新身份證。

港生物學家在加首創 有助治療癌症

【本報訊】香港生物學家在加拿大首創，有助治療癌症。香港生物學家表示，有助治療癌症。香港生物學家表示，有助治療癌症。

香港生物學家表示，有助治療癌症。香港生物學家表示，有助治療癌症。香港生物學家表示，有助治療癌症。

職業訓練局 培訓人才 開拓前程

職業訓練局，培訓人才，開拓前程。職業訓練局，培訓人才，開拓前程。職業訓練局，培訓人才，開拓前程。

職業訓練局，培訓人才，開拓前程。職業訓練局，培訓人才，開拓前程。職業訓練局，培訓人才，開拓前程。

美國禽蛋食品烹飪賽 提倡健康美食烹飪

美國禽蛋食品烹飪賽，提倡健康美食烹飪。美國禽蛋食品烹飪賽，提倡健康美食烹飪。美國禽蛋食品烹飪賽，提倡健康美食烹飪。

九龍北區扶輪社 訪到監總區迎歡

九龍北區扶輪社，訪到監總區迎歡。九龍北區扶輪社，訪到監總區迎歡。九龍北區扶輪社，訪到監總區迎歡。

華東水災影響旅遊 江蘇損失千萬美元

華東水災影響旅遊，江蘇損失千萬美元。華東水災影響旅遊，江蘇損失千萬美元。華東水災影響旅遊，江蘇損失千萬美元。

香港城市理工學院 香港理工學院

一九九一至九二年度學士學位及非學位課程聯合招生

香港城市理工學院及香港理工學院將於一九九一年九月十六日至十九日招收一九九一至九二學年下列課程之新生：

香港城市理工學院	香港理工學院
全日制/夜校交替制	全日制
會計學榮譽文學士	建築學榮譽文學士
應用語言學榮譽文學士	土木工程學(榮譽)學士
法律學榮譽文學士	電子工程學(榮譽)學士
建造學榮譽文學士	製造工程學(榮譽)學士
製造工程學榮譽文學士	船舶指揮進修文憑
電腦學榮譽文學士	建築工程及建築管理高級文憑
電子計算機工程榮譽文學士	夜間制
電子工程學榮譽文學士	工程學進修證書
資訊科技榮譽文學士	機械工程進修證書
專業英語傳意學高級文憑	工業課程進修證書(部份單元)
夜間部份時間制	實驗室科學進修證書
會計學榮譽文學士	建造學高級證書
製造工程學榮譽文學士	化學科技高級證書
會計學高級文憑	數學高級證書
日夜兼讀制	機械工程學高級證書(二年級)
建築測量學高級文憑	日間部份時間制
	聲音及廣播進修證書
	服裝製造高級證書
	土地測量學高級證書
	機械工程學高級證書(二年級)

每份入學申請收費為港幣七十元。申請人若於一九九一年四月二十二日至五月十八日曾遞交申請表而又未獲錄取入學，可再遞交一份申請表而無須支付任何費用。

申請表格及入學申請指南由一九九一年九月十六日起在辦公時間內於理工學院聯合招生處查詢領取。申請人須於一九九一年九月十九日或之前將填妥之入學申請表格寄交理工學院聯合招生處。

查詢入學申請事宜
任何查詢可致電766 7710及766 7711理工學院聯合招生處或親往九龍九龍香港理工學院真士域堂K102
理工學院聯合招生處之查詢處查詢。

查詢處之辦公時間
星期一至五：上午九時至正午十二時 下午二時至五時
星期六：上午九時至正午十二時
星期日及公眾假期：休息

香港城市理工學院
教務主任
布敦

香港理工學院
教務長
康柏德

香港賽馬會助學金

[illegible]

華僑日報讀者 助學金
香港賽馬會

[illegible]

香港賽馬會助學金

九月廿四日：第一至三批
廿五日：第三至四批
廿六日：第五至六批
廿七日：第七至八批
廿八日：第九至十批
三十日：第十一至十三批

華僑日報讀者助學金

派發日期：十月四日：第一至二批
五日：第三至四批

粵樂研究中心主辦

演滙大家名澳省

行舉日四廿至九月本

這些腔的「唱家」共聚
彩，各懷節目安排
在尖沙咀文化中心
心演，而廿四晚則在香
大會議堂舉行演出。

非常特別的地方。
即，這次是別墅生居民
多，同時把被焚燬的
年歷史，由七萬名
小竹管穿成的花籃
上，展現「別墅花籃」
上，極輕小脆之娛。

十二晚，演唱難題，

學聯下週二舉辦

加拿大升學講座

根據北約國家登記，加上近
移民到加國，都會加拿大
留學地點。

此，保羅海灣升學中心
（星期三）下午六時
時三十分至五時半搬遷處。
價格場五個樓上辦事處。

介紹人口最多的省份
的多所專上學院（College
Applied Art & Technology）
們所提供的各項專業訓練/
文憑/學位課程。適合其中
上讀英文班、謀生兼攻入場
情況：725-3868

[illegible]

申請酒
李金忠現居卑利街
11樓D茲向
納志街5號地下
酒牌。凡反對是
此公署登報之日
已簽署及列明理
香港灣仔軒尼詩
市政大廈九樓
署。此佈。
日期：一九九


活動第
(特殊學校)
廿一歲或以上
班。負責
班。政府總
(\$6,915—
本院員工福利
及牙醫服務。
環雲街十二
信封面請註明
未獲約見者。

Classification Society
Builder
Bureau Veritas
: Neuwe
Nord Nederlandse
Schepswaer N.V.
Groningen, Netherlands
1964
Date of Building

件副本於本年九月二十四日前寄香港司徒拔道十五
號嶺南學院校長室。申請人如於十月底仍未獲約
見，其申請可作不入選論。
其他詳情請參閱即日南華早報。

華僑文化



詩中有畫與畫中有詩(上)

列賢

我們常說詩中有畫，畫中有詩，這話聽起來似乎很熟，但細想一下，卻大有文章。詩與畫，這兩種藝術形式，在人類文明的長河中，一直有著不解之緣。詩，是語言的藝術，它用文字來描繪世界，表達情感；畫，是視覺的藝術，它用色彩和線條來再現世界，傳達思想。在詩中，我們可以看到一幅幅生動的畫面；在畫中，我們可以感受到一首首悠揚的詩歌。這種詩畫合一的境界，是藝術家們追求的至高無上的境界。

中國畫，自古以來就講究「詩畫合一」。畫面上往往題有詩句，詩句又往往描繪畫面。這種形式，不僅增加了畫面的意境，也豐富了詩歌的內容。在西方，也有許多詩人將詩歌與畫作結合在一起，創造出獨特的藝術效果。詩與畫的結合，不僅是藝術形式的創新，更是人類精神世界的探索。

吉林省延邊歌舞團來港演「北地舞影」

【本報訊】吉林省延邊歌舞團一行二十餘人，將於九月十六日至二十日來港演出。該團此次來港演出的節目，包括《北地舞影》、《長白山的傳說》、《松花江的浪花》等。這些節目充分展示了吉林省延邊地區的民族風情和藝術特色，深受觀眾喜愛。

中央文史研究館 館員書畫展

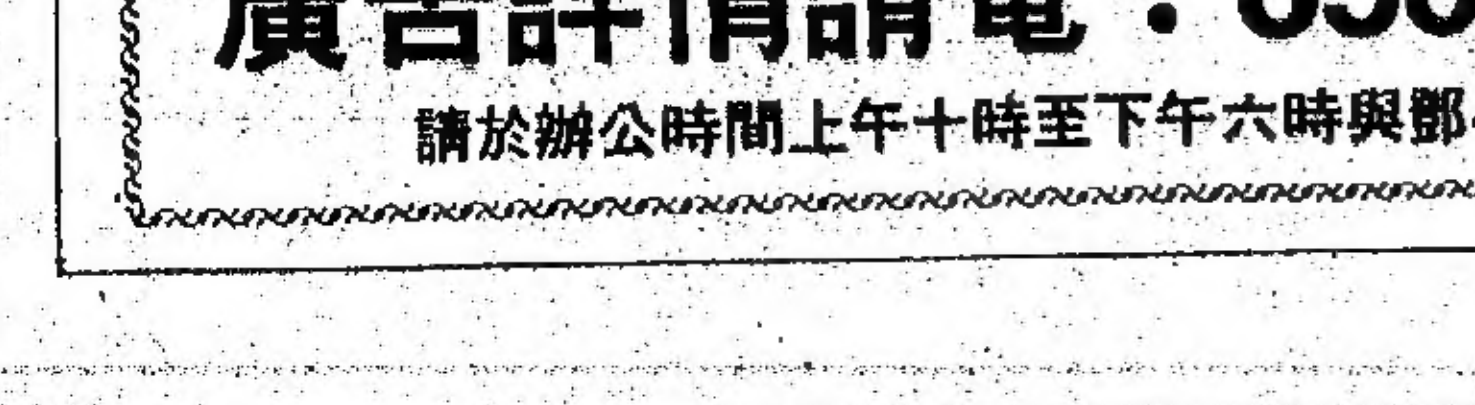
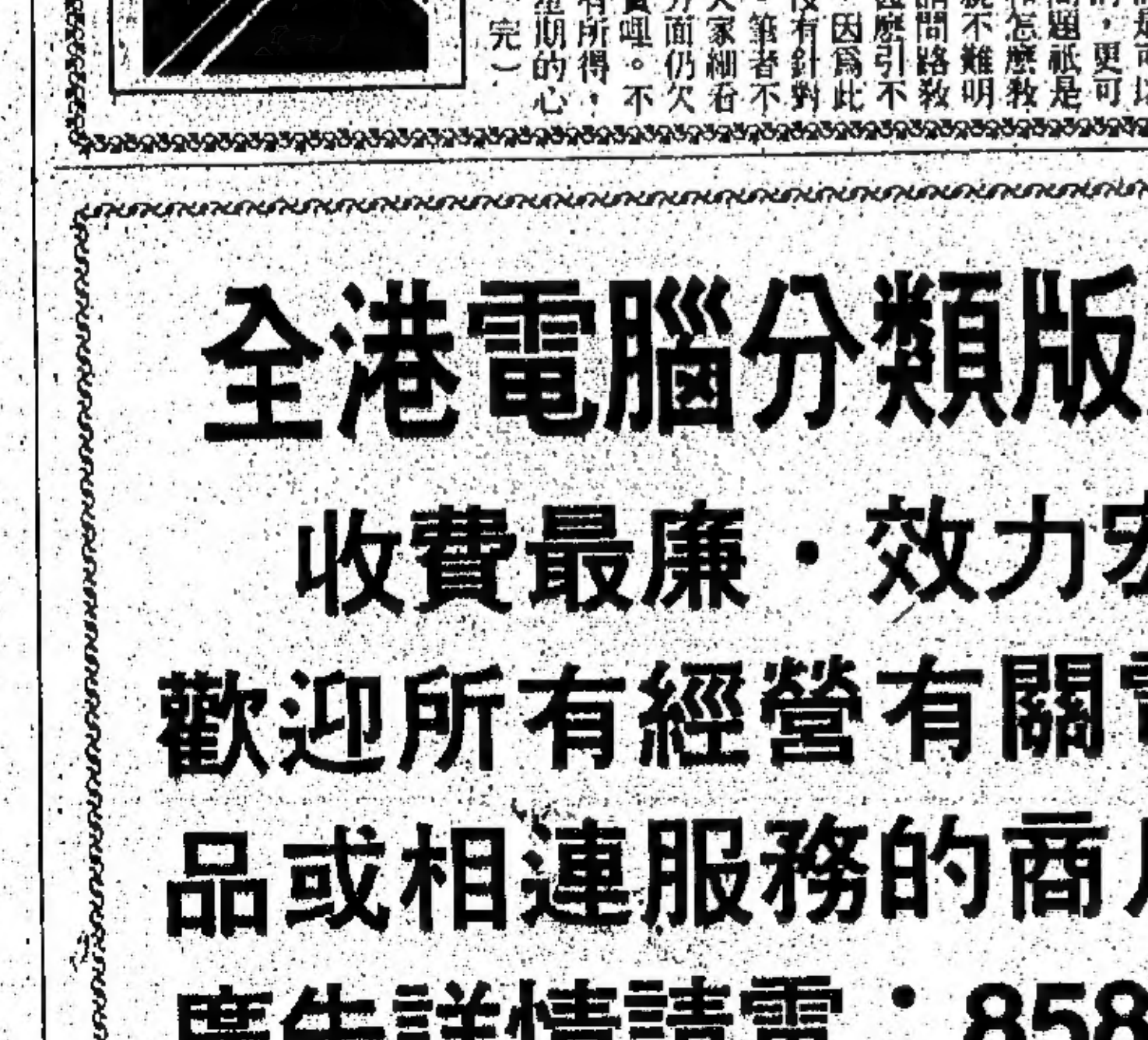
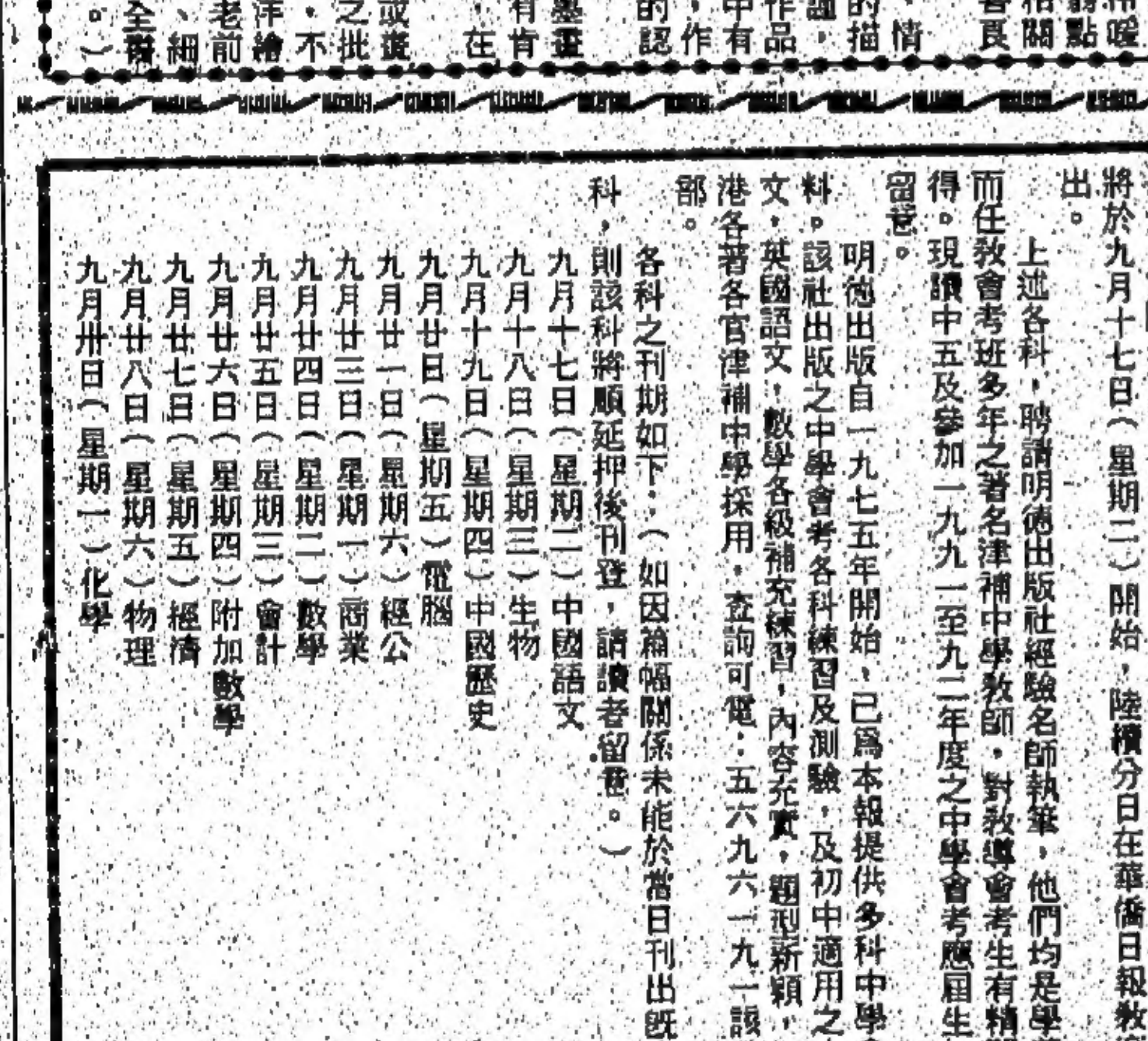
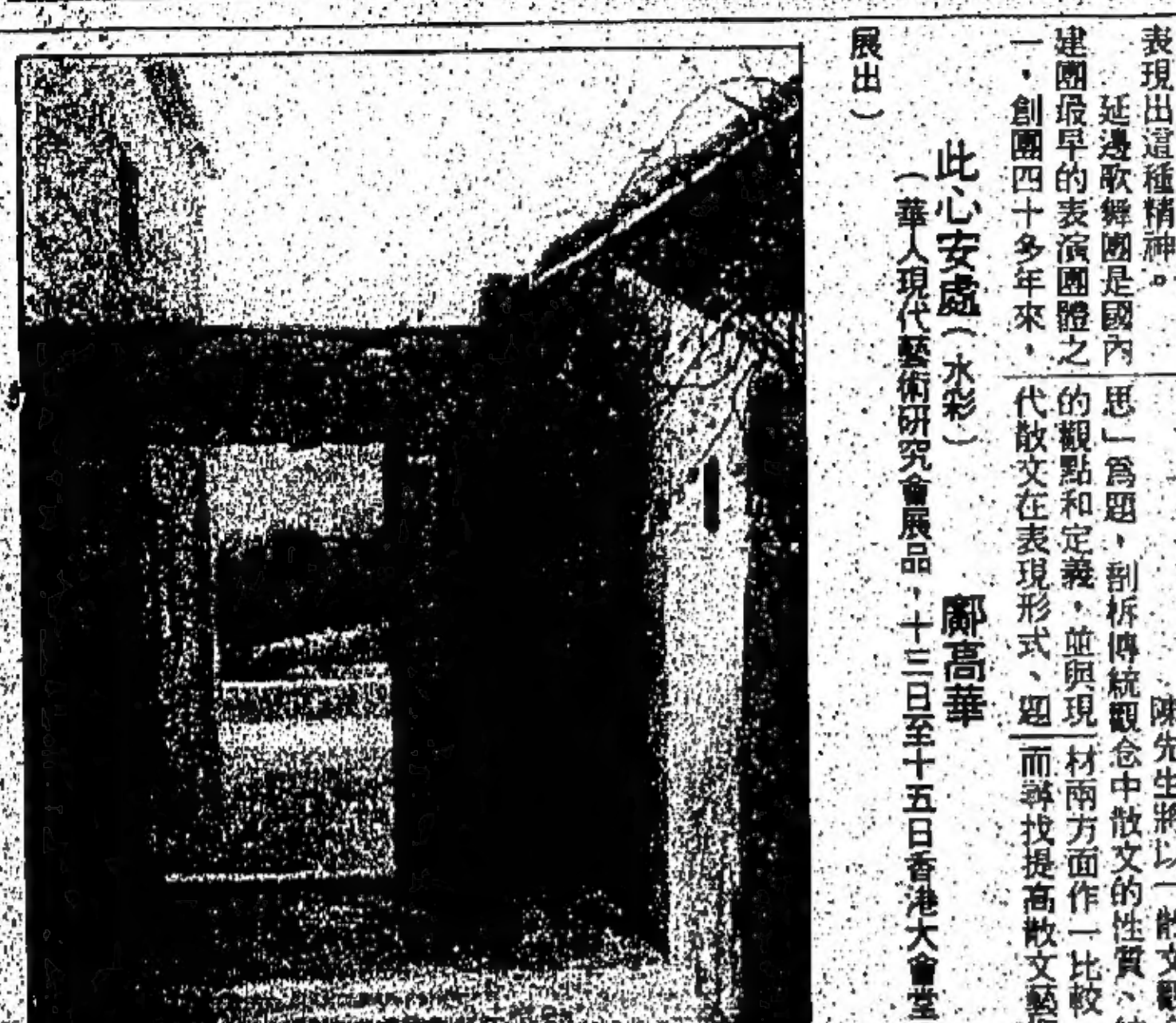
【本報訊】中央文史研究館館員書畫展，將於九月十六日至二十日在香港舉行。此次展覽由中央文史研究館主辦，旨在展示館員們的藝術才華，促進文化交流。展覽內容豐富，包括書法、國畫、水彩畫等，吸引了眾多藝術愛好者前來參觀。

市局文學月會

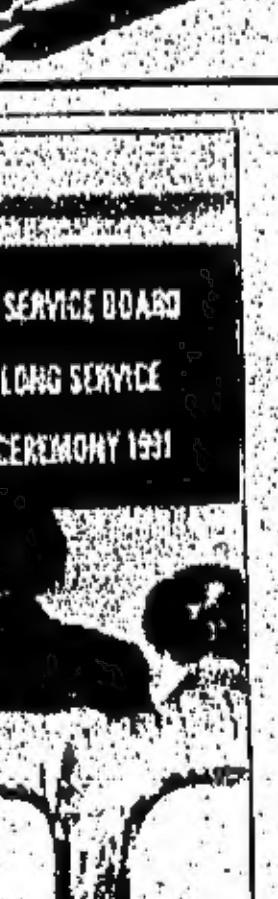
【本報訊】市局文學月會，將於九月十六日舉行。此次會議旨在探討文學創作與市場的關係，促進文學事業的發展。會議將邀請多位知名作家和學者參加，就文學創作的現狀和未來進行深入探討。

欣作文賞

【本報訊】欣作文賞，將於九月十六日舉行。此次比賽旨在鼓勵青少年寫作，提高他們的文學素養。比賽內容包括作文、詩歌創作等，歡迎廣大青少年踴躍參加。



華僑教育



七十餘科接受申請廿一日截止

部份時間調訓課程

工業學院可供報讀

【本報訊】香港工業學院將於九月二十一日截止接受七十餘個課程的申請。該學院提供的課程涵蓋多個領域，包括工程、管理、藝術等，旨在為學生提供全面的職業培訓。學院還提供部份時間調訓課程，方便學生在兼職的情況下完成學業。

新麗花園讀者要求教署

不要取消學生車船津貼

【本報訊】新麗花園家長委員會向教育署提出建議，要求不要取消學生車船津貼。該會認為，取消津貼將增加學生的經濟負擔，影響他們的學業。家長委員會呼籲教育署重新考慮這一決定，以減輕學生的壓力。

學生保健服務委員會

頒發長期服務獎狀

【本報訊】學生保健服務委員會頒發長期服務獎狀，表彰在學生保健工作中做出傑出貢獻的教職員工。此次頒獎典禮旨在弘揚敬業精神，鼓勵教職員工繼續為學生的身心健康貢獻力量。

本校中學會考試題

建議答案按日刊登

【本報訊】本校中學會考試題，建議答案將按日刊登。這將方便學生和家長及時了解考試情況，並根據答案進行複習和準備。學校表示，將繼續致力於提高教學質量，為學生提供更好的教育服務。

窗視新語英

說假敏謝

【本報訊】窗視新語英，說假敏謝。這是一個關於英語學習和教學的專欄，旨在探討英語教學中的各種問題和挑戰。專欄作者將通過自己的教學經驗，為讀者提供有益的參考和啟示。

全港電腦分類版廣告

收費最廉·效力宏大
歡迎所有經營有關電腦產品或相連服務的商戶刊登
廣告詳情請電：858 3498
請於辦公時間上午十時至下午六時與鄧小姐聯絡

電腦證書課程

全港最大電腦訓練中心，面積廣闊，設備完善
保證每人一機，免費講義，全部電腦化

電腦入門 \$430	電腦大特惠 \$30
DOS & Software/Advanced Dos Lotus/Macro Programming Base III/IV Base Programming Symphony/FrameWork Wordstar/word perfect Dac Easy/國粵、倚天中文系統 Basic/Advanced Basic Clipper/會考速成班	正 286-10/16 MHz \$5225 正 386-25/33 MHz \$9025 送①DOS課程 \$430 (可轉讀其他課程) ②50元課程贈券4張 ③送桌上型及安裝 ④全年上門包修保養 本中心附設校外電腦課程，歡迎查詢。

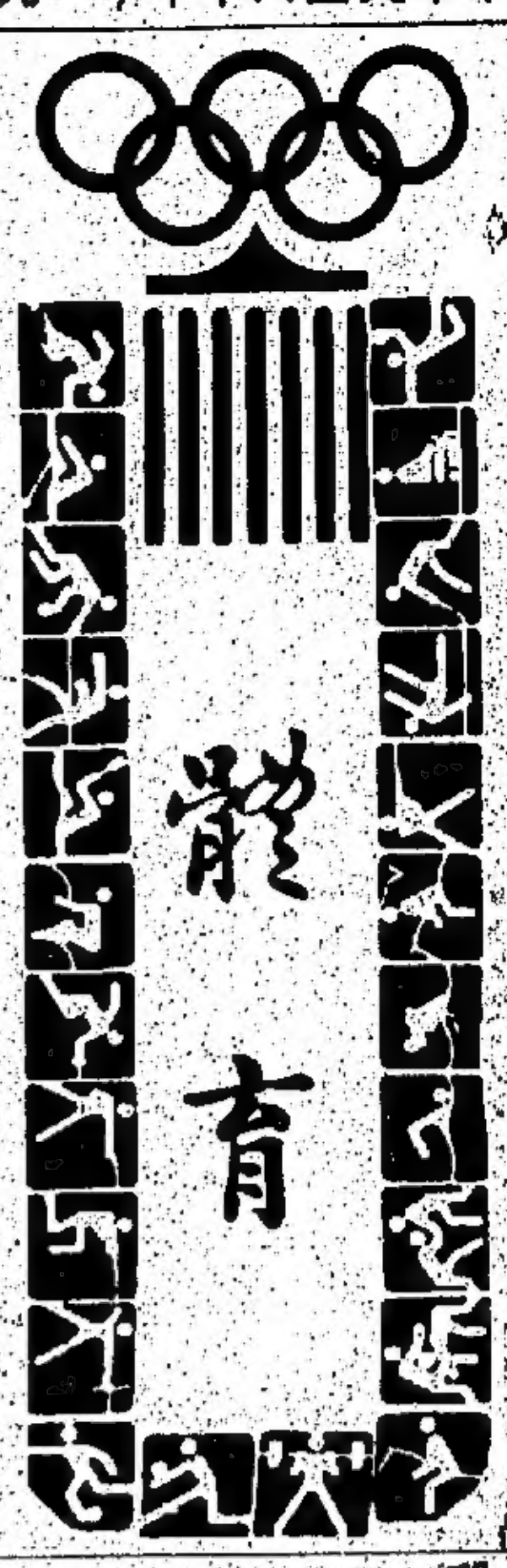
領先電腦中心
九龍彌敦道178號收銀樓2/F，全層(山道入口)
佐敦地鐵站何士道出口 Tel: 7237833 Fax: 7237111

金傑電腦中心

本中心現正招收下列課程新生

電腦入門 (DOS)	文字處理 (WORDPERFECT 5)	資料庫管理 (dBase 3)	電腦繪圖 (Lotus 1-2-3)	電腦圖文 (AutoCAD 10)
8	7	6	5	4
3	2	1		

全部課程均由專業導師教授一人一機
地址：軒尼詩道333號軒尼詩大廈二樓
電話：8384437



國際體操總會主席托夫 稱蘇聯體育經費將大減縮 害其見將後之數年

大不理心員動運響影改政劇急

【路透社莫斯科十四日電】國際體操總會主席托夫，在莫斯科舉行的國際體操總會理事會會議上，對蘇聯體育經費將大減縮，表示深切的憂慮。他認為，這將對蘇聯體育事業產生深遠的影響，並可能導致蘇聯體育在未來數年內，在國際體育舞台上失去其原有的地位。

托夫在會後表示，蘇聯政府對體育的經費支持，在過去幾年中，一直處於下降的狀態。他指出，這種情況如果持續下去，將使蘇聯體育失去其原有的競爭力。他呼籲國際體育界，對蘇聯體育事業給予更多的關注和支持。

555世界乒乓球賽 八強複賽吉隆坡舉行

【吉隆坡十四日電】世界乒乓球錦標賽八強複賽，將於今日（十四日）在吉隆坡舉行。這項由世界乒乓球聯合會主辦的賽事，吸引了來自世界各地的頂尖選手參加。目前，比賽正處於白熱化階段，選手們將展開激烈的競爭。

印尼羽球隊出現地震 選手嫌贊助費太少 將軍威爾退出奧運

寧可失去金牌決不金錢掛帥

【雅加達十四日電】印尼羽球隊在東京奧運會上，因贊助費問題，出現了嚴重的內部矛盾。隊中多名選手，因不滿教練組的薪酬待遇，紛紛表示將退出奧運會。這一消息傳出後，印尼羽壇震動不已。

據悉，印尼羽球隊的教練組，在奧運會期間，一直未能與贊助商達成協議。選手們認為，教練組的薪酬過低，無法維持其生活。他們表示，寧可失去奧運金牌，也不願在金錢面前低頭。目前，印尼羽球隊正處於崩潰邊緣，奧運會的前景也變得十分渺茫。



孟加拉足球迷火拼 一人死亡百人受傷

【孟加拉達卡十四日電】孟加拉國首都達卡，昨日（十三日）發生一起嚴重的足球迷火拼事件。據報，一名足球迷在混亂中喪生，另有上百人受傷。警方目前正在調查事件原因，並呼籲球迷們保持冷靜，避免再次發生類似事件。

蘇聯各共和國同意 共同組隊參加奧運

【莫斯科十四日電】蘇聯各共和國，昨日（十三日）一致同意，將以蘇聯隊的名義參加即將舉行的奧運會。這一決定得到了各共和國領導人的支持，並得到了國際奧委會的認可。

富士林壁球賽 下週一正式開鑼

【東京十四日電】富士林壁球賽，將於下週一（十五日）正式開鑼。這項由富士林體育俱樂部主辦的賽事，將吸引眾多壁球愛好者參加。比賽將在富士林體育館舉行，屆時將有精彩的對決。

北京國際籃球賽揭幕 中國女子力克蘇聯 中國男將輕取南韓

【北京十四日電】北京國際籃球賽，昨日（十三日）在首都體育館隆重揭幕。中國女子籃球隊在首場比賽中，以八十比六十力克蘇聯隊，取得首場勝利。中國男子籃球隊則在另一場比賽中，以九十五比七十輕取南韓隊。

北京國際籃球賽，是由中國體育協會主辦的一項國際性籃球賽事。今年共有來自多個國家的球隊參加。比賽將分為男子組和女子組進行。中國隊在比賽中表現出色，展現了強大的實力。

第十六屆世界體操錦標賽 蘇聯囊括全部個人項目金牌

【莫斯科十四日電】第十六屆世界體操錦標賽，昨日（十三日）在莫斯科舉行的決賽中，蘇聯隊以壓倒性的優勢，囊括了全部個人項目的金牌。這是蘇聯隊在世界體操錦標賽歷史上，取得的最佳成績。

在決賽中，蘇聯隊在男子個人全能、女子個人全能、男子單槓、女子單槓、男子雙槓、女子雙槓等項目中，均奪得了金牌。蘇聯隊教練組表示，隊員們在比賽中發揮出了最佳水平，為國家爭得了榮譽。

歐洲男排初賽結束 蘇德意荷晉入四強

【波蘭華沙十四日電】歐洲男子排球錦標賽初賽階段，昨日（十三日）在波蘭華沙舉行的比賽中，蘇聯、德國、意大利和荷蘭隊，均成功晉入了四強。這四支球隊將在下一階段比賽中，爭奪冠軍。

在初賽階段，蘇聯隊以三比零的比分，輕鬆擊敗了保加利亞隊。德國隊則在與法國隊的比賽中，以二比一獲勝。意大利隊和荷蘭隊也分別在比賽中取得了勝利。目前，四強球隊的實力相當，預料決賽將是一場精彩的對決。

世田徑賽後去如黃鶴 尼泊爾選手突失蹤

【加爾各答十四日電】在昨日（十三日）舉行的世界田徑錦標賽中，尼泊爾選手在比賽結束後，突然失蹤。據悉，該選手在比賽中表現出色，曾一度領先。但他在比賽結束後，卻未能按時返回賽場。目前，尼泊爾體育委員會正在全力尋找該選手，並呼籲公眾提供線索。

東區水運會 下月十二日舉行

【香港十四日電】東區水運會，將於下月十二日（十月十二日）在東區體育館舉行。這項由東區體育協會主辦的賽事，將吸引眾多水球愛好者參加。比賽將在東區體育館舉行，屆時將有精彩的對決。

新界學體會本年始 替教師學生購保險

【香港十四日電】新界學體會，將於本年開始，為參加體育活動的教師和學生，購買意外保險。這項舉措旨在保障教師和學生的安全，並減輕意外事故的後果。新界學體會表示，將為參加各項體育活動的教師和學生，提供全面的保險保障。



體院獎學金運動員 參加亞洲划艇大賽

【香港十四日電】香港體育學院獎學金運動員，將於近日參加在亞洲舉行的划艇大賽。這項由香港體育協會主辦的賽事，將吸引眾多優秀的划艇運動員參加。香港體育學院獎學金運動員，在比賽中表現出色，曾一度領先。目前，他們正全力以赴，爭取取得好成績。



Various small advertisements and notices on the right margin, including mentions of '體育' (Sports) and '教育' (Education).

美國專家認為愛滋病 源自非洲猿猴傳染人類

目前全世界有千萬人受到感染

【本報訊】據最近發表的一份報告指出，目前全世界有千萬人受到愛滋病的感染。這份報告是由美國專家組成的，他們在經過長期的研究後，得出了這個結論。報告指出，愛滋病的起源可以追溯到非洲的猿猴，這些猿猴身上帶有愛滋病的病毒，後來通過某種方式傳染給了人類。報告還指出，愛滋病的傳播速度非常快，目前已經在全球範圍內蔓延。報告呼籲各國政府採取措施，防止愛滋病的進一步傳播。

南非動用巨款宣傳 遏阻全國愛滋蔓延

沙國打破禁忌籲民眾防治

【本報訊】南非政府最近動用了巨額資金，在全國範圍內展開愛滋病的宣傳活動。政府希望通過這些活動，提高民眾對愛滋病的認識，並採取有效的防治措施。同時，沙國政府也打破禁忌，呼籲民眾積極參與防治工作。沙國政府表示，愛滋病的防治是一項長期的工作，需要全社會的共同努力。

蘇聯使用蜂蟻 治療神經根炎

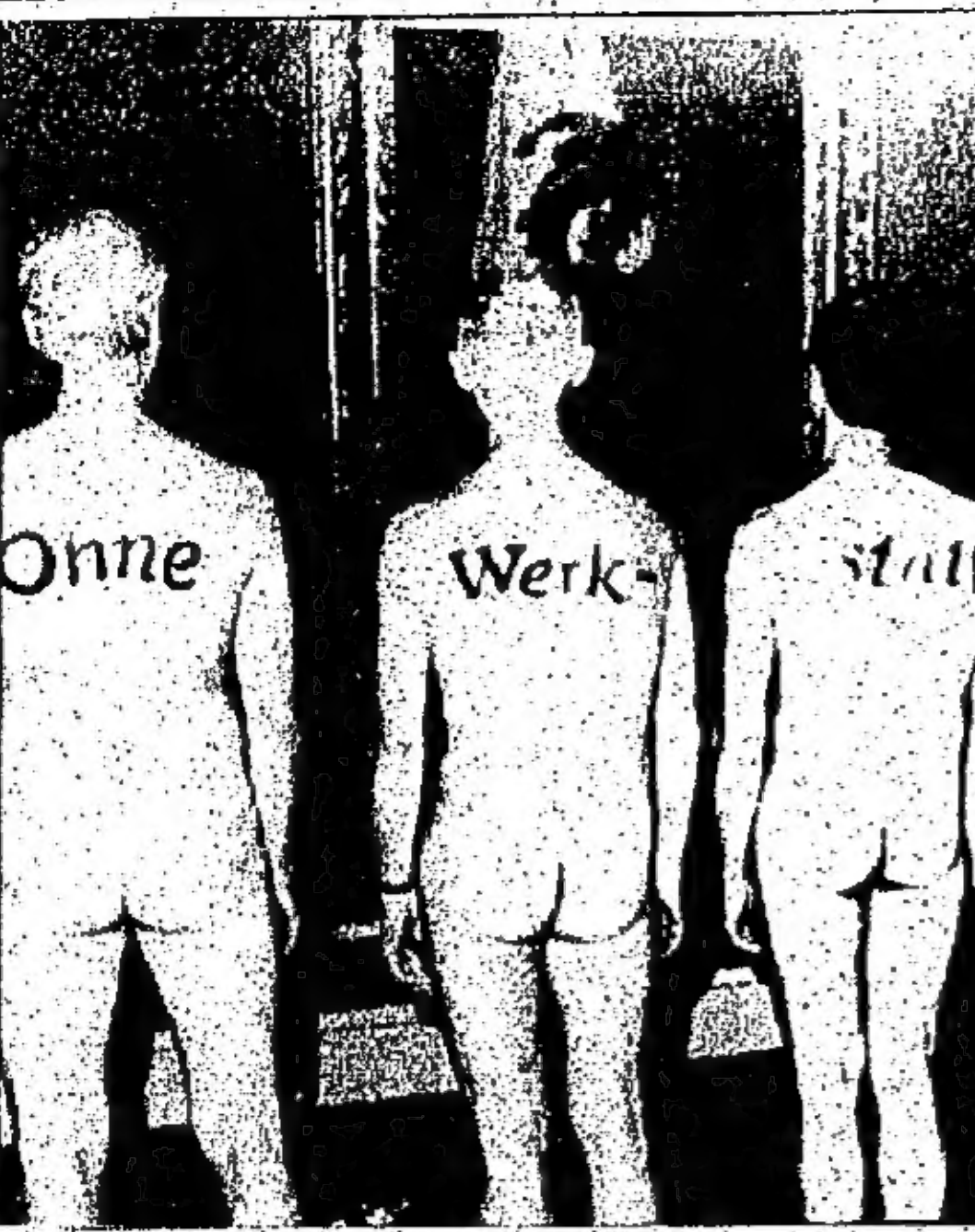
九三老人類以痊癒

【本報訊】蘇聯醫學家最近發明了一種新的治療方法，使用蜂蟻來治療神經根炎。這種方法已經在九三位老人身上得到了成功的應用。醫學家表示，蜂蟻的毒液具有消炎和止痛的作用，對於治療神經根炎非常有效。目前，這種方法已經在蘇聯國內推廣，並取得了良好的效果。

日本晚年生活意識 均盼增加老人福利

高齡化社會急進展中

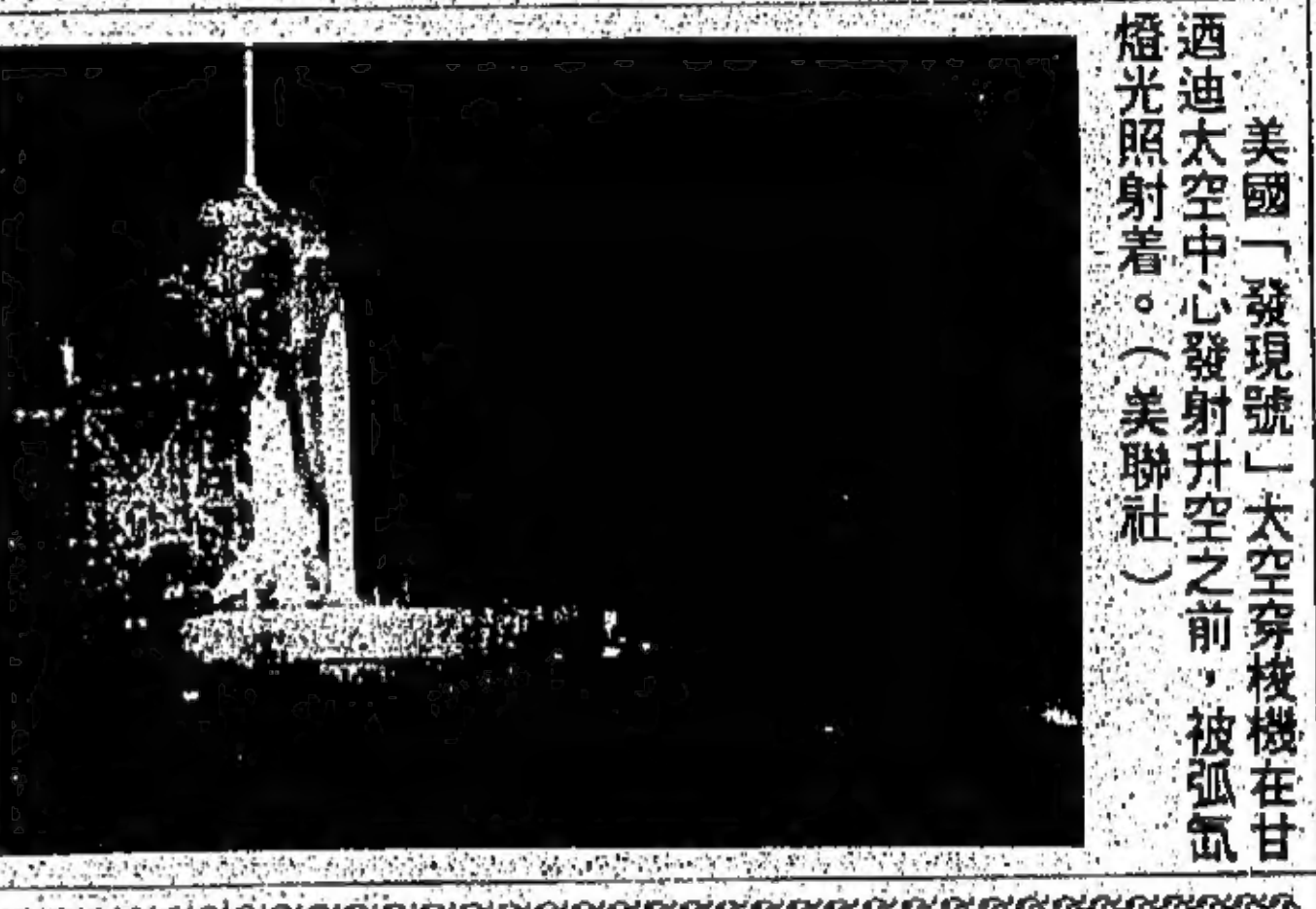
【本報訊】日本社會正處於高齡化社會的急進發展階段，民眾對增加老人福利的意識日益增強。調查顯示，大多數日本民眾都認為政府應該採取措施，提高老人的生活質量。政府也表示，將根據民眾的意見，制定相關的政策，增加對老人的福利支出。



美國為一名早產兒 施行心臟移植手術

是世界第二名接受治療

【本報訊】美國最近為一名早產兒成功施行了心臟移植手術，這是世界上第二例這樣的手術。手術過程非常複雜，但最終取得了成功。醫學家表示，這次手術的成功為早產兒的心臟病治療提供了新的思路。目前，這名早產兒正在接受進一步的觀察和治療。



美國「發現」大空穿機在甘迺迪大空中心（美聯社）

九一八是怎樣爆發 張德良教授有話說

是日軍侵華戰爭可恥事

【本報訊】張德良教授在最近的演講中，詳細闡述了九一八事變的經過和背景。他指出，九一八事變是日本侵華戰爭的起點，是中國近代史上最可恥的一頁。張教授呼籲民眾要銘記歷史，發揚愛國精神，為國家的獨立和民族的解放而奮鬥。



廣州習武成風 不少設班授徒

雲南汽鍋雞肉鮮美 紫陶更值得人讚賞

來自五色土品種琳瑯滿目

【本報訊】雲南的汽鍋雞和紫陶是當地非常有名的特產。汽鍋雞味道鮮美，營養豐富，深受遊客喜愛。紫陶則以其獨特的造型和精湛的工藝著稱。雲南的物產豐富，種類繁多，是旅遊和購物的絕佳去處。



江蘇一男嬰頭上長頭

江蘇一男嬰頭上長頭 醫院成功施行手術

縣醫院成功施行手術

【本報訊】江蘇省某縣醫院最近成功為一名男嬰施行了手術，治癒了其頭上長頭的怪病。這名男嬰出生時，頭上就長了一個肉瘤，家長非常擔心。醫院的醫生經過詳細的診斷和手術，最終成功將肉瘤切除。目前，男嬰恢復健康，正在接受進一步的觀察。



廣州企業負擔沉重 嚴重制約生產經營

廣州企業負擔沉重 嚴重制約生產經營

各類攤派不勝數，非生產人員增多

【本報訊】廣州企業最近面臨著沉重的負擔，各類攤派不勝枚舉，嚴重制約了生產經營。企業負責人表示，這些攤派不僅增加了企業的經濟壓力，還導致了非生產人員的增多，影響了企業的生產效率。政府應該採取措施，減輕企業的負擔，促進經濟的發展。



又一方人質 短期內獲釋放

又一方人質 短期內獲釋放

短期內獲釋放

【本報訊】最近，又有一方人質在短期內獲得了釋放。這名被扣押的人員已經安全返回家鄉，身體狀況良好。有關方面表示，這次人質獲釋是通過外交途徑解決的。目前，各方正在密切關注事態的發展，以防止類似事件再次發生。



雲南汽鍋雞肉鮮美 紫陶更值得人讚賞

雲南汽鍋雞肉鮮美 紫陶更值得人讚賞

來自五色土品種琳瑯滿目

【本報訊】雲南的汽鍋雞和紫陶是當地非常有名的特產。汽鍋雞味道鮮美，營養豐富，深受遊客喜愛。紫陶則以其獨特的造型和精湛的工藝著稱。雲南的物產豐富，種類繁多，是旅遊和購物的絕佳去處。

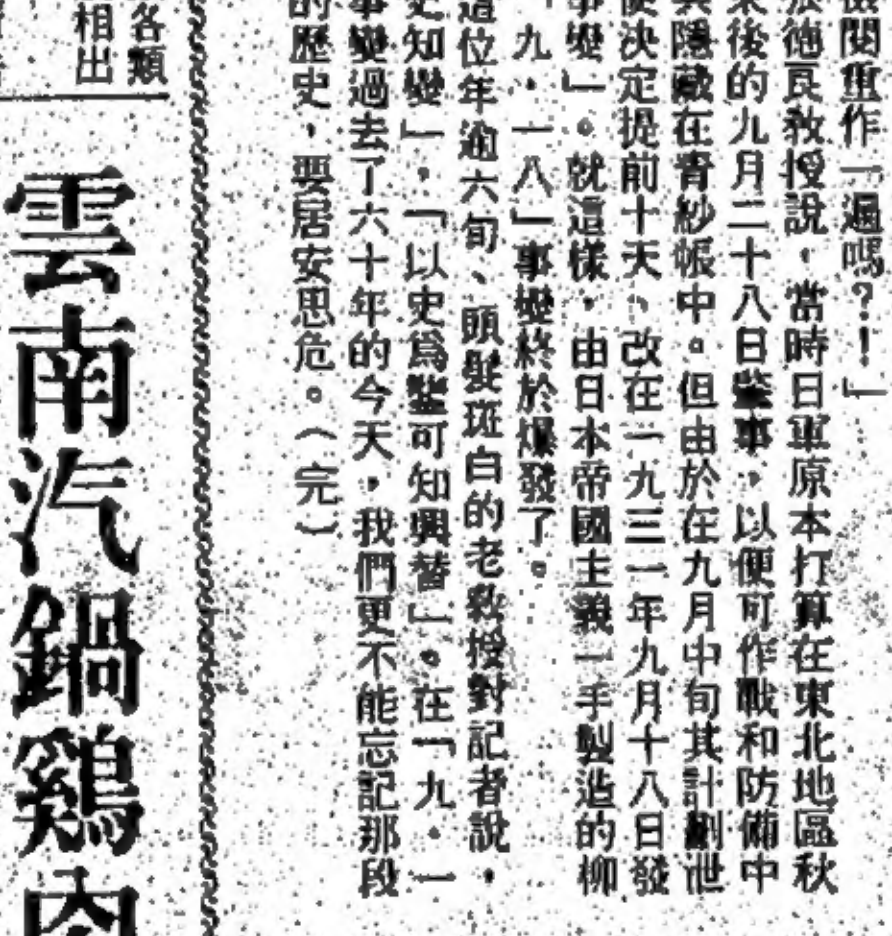


江蘇一男嬰頭上長頭

江蘇一男嬰頭上長頭 醫院成功施行手術

縣醫院成功施行手術

【本報訊】江蘇省某縣醫院最近成功為一名男嬰施行了手術，治癒了其頭上長頭的怪病。這名男嬰出生時，頭上就長了一個肉瘤，家長非常擔心。醫院的醫生經過詳細的診斷和手術，最終成功將肉瘤切除。目前，男嬰恢復健康，正在接受進一步的觀察。



廣州企業負擔沉重 嚴重制約生產經營

廣州企業負擔沉重 嚴重制約生產經營

各類攤派不勝數，非生產人員增多

【本報訊】廣州企業最近面臨著沉重的負擔，各類攤派不勝枚舉，嚴重制約了生產經營。企業負責人表示，這些攤派不僅增加了企業的經濟壓力，還導致了非生產人員的增多，影響了企業的生產效率。政府應該採取措施，減輕企業的負擔，促進經濟的發展。



又一方人質 短期內獲釋放

又一方人質 短期內獲釋放

短期內獲釋放

【本報訊】最近，又有一方人質在短期內獲得了釋放。這名被扣押的人員已經安全返回家鄉，身體狀況良好。有關方面表示，這次人質獲釋是通過外交途徑解決的。目前，各方正在密切關注事態的發展，以防止類似事件再次發生。



雲南汽鍋雞肉鮮美 紫陶更值得人讚賞

雲南汽鍋雞肉鮮美 紫陶更值得人讚賞

來自五色土品種琳瑯滿目

【本報訊】雲南的汽鍋雞和紫陶是當地非常有名的特產。汽鍋雞味道鮮美，營養豐富，深受遊客喜愛。紫陶則以其獨特的造型和精湛的工藝著稱。雲南的物產豐富，種類繁多，是旅遊和購物的絕佳去處。

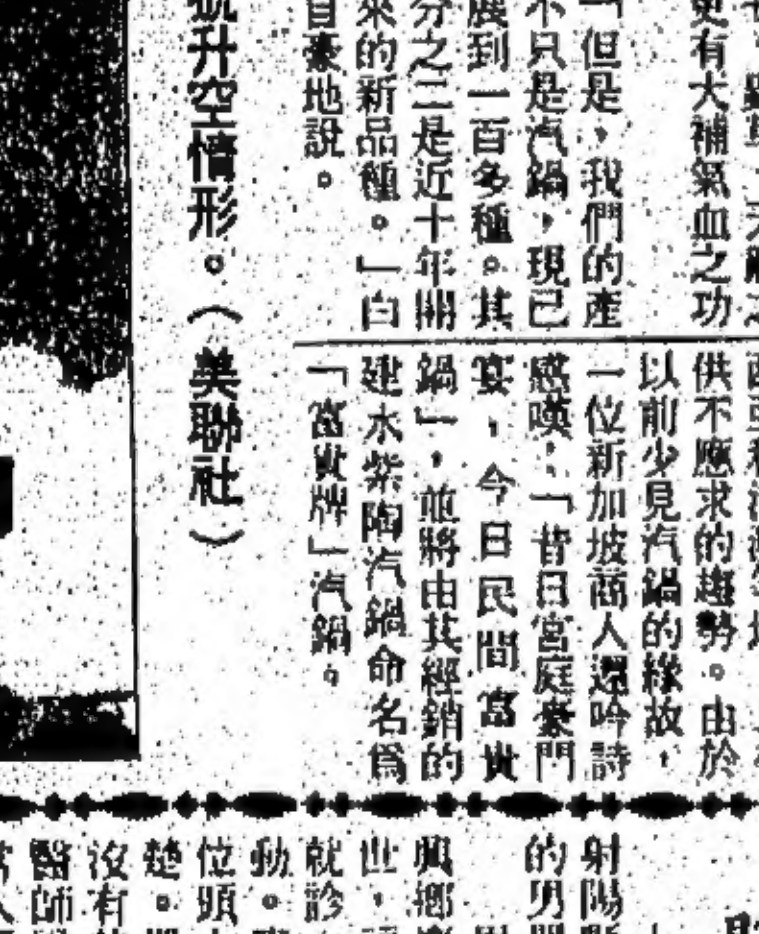


江蘇一男嬰頭上長頭

江蘇一男嬰頭上長頭 醫院成功施行手術

縣醫院成功施行手術

【本報訊】江蘇省某縣醫院最近成功為一名男嬰施行了手術，治癒了其頭上長頭的怪病。這名男嬰出生時，頭上就長了一個肉瘤，家長非常擔心。醫院的醫生經過詳細的診斷和手術，最終成功將肉瘤切除。目前，男嬰恢復健康，正在接受進一步的觀察。



廣州企業負擔沉重 嚴重制約生產經營

廣州企業負擔沉重 嚴重制約生產經營

各類攤派不勝數，非生產人員增多

【本報訊】廣州企業最近面臨著沉重的負擔，各類攤派不勝枚舉，嚴重制約了生產經營。企業負責人表示，這些攤派不僅增加了企業的經濟壓力，還導致了非生產人員的增多，影響了企業的生產效率。政府應該採取措施，減輕企業的負擔，促進經濟的發展。



江蘇一男嬰頭上長頭

江蘇一男嬰頭上長頭 醫院成功施行手術

縣醫院成功施行手術

【本報訊】江蘇省某縣醫院最近成功為一名男嬰施行了手術，治癒了其頭上長頭的怪病。這名男嬰出生時，頭上就長了一個肉瘤，家長非常擔心。醫院的醫生經過詳細的診斷和手術，最終成功將肉瘤切除。目前，男嬰恢復健康，正在接受進一步的觀察。



廣州企業負擔沉重 嚴重制約生產經營

廣州企業負擔沉重 嚴重制約生產經營

各類攤派不勝數，非生產人員增多

【本報訊】廣州企業最近面臨著沉重的負擔，各類攤派不勝枚舉，嚴重制約了生產經營。企業負責人表示，這些攤派不僅增加了企業的經濟壓力，還導致了非生產人員的增多，影響了企業的生產效率。政府應該採取措施，減輕企業的負擔，促進經濟的發展。

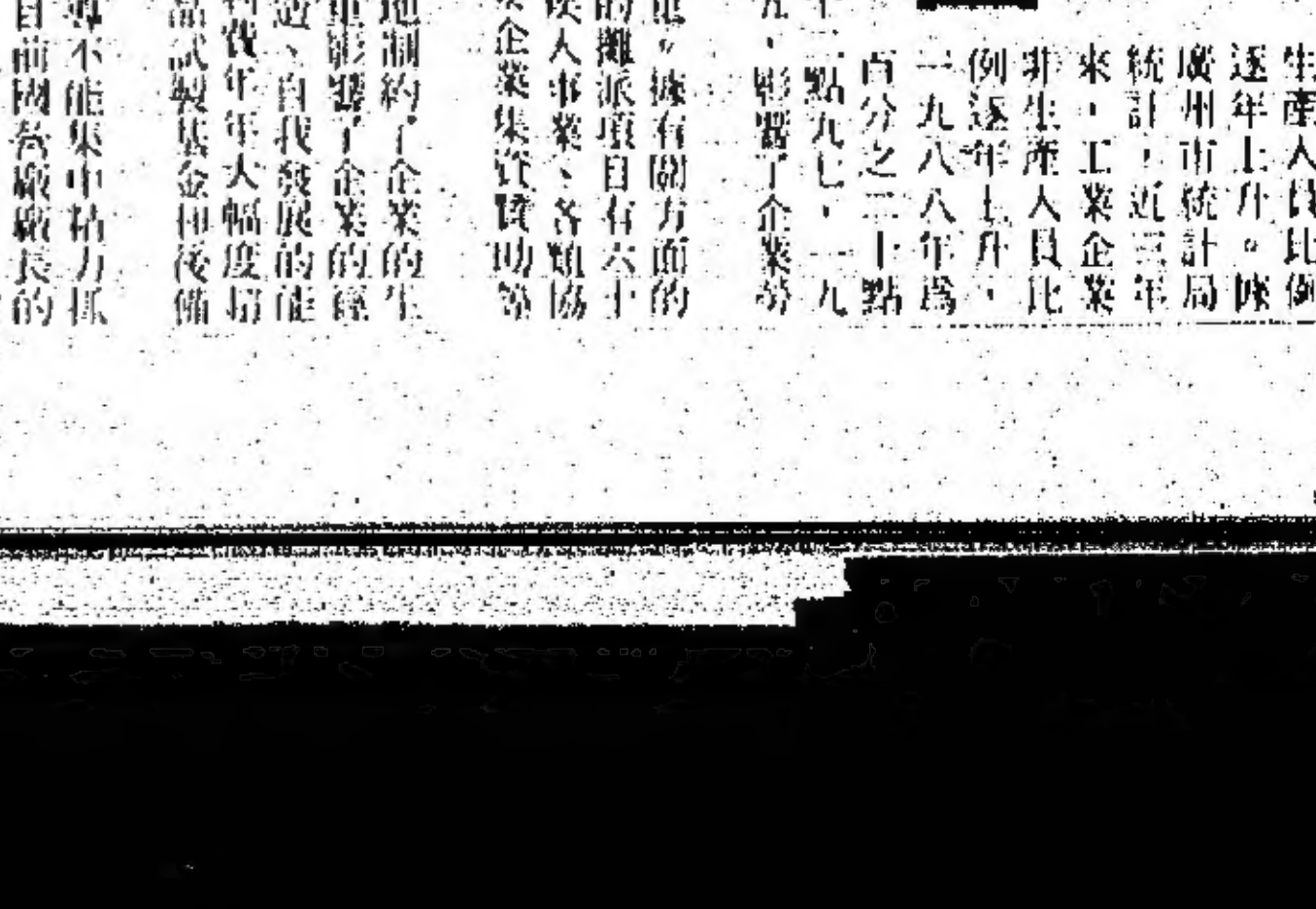


又一方人質 短期內獲釋放

又一方人質 短期內獲釋放

短期內獲釋放

【本報訊】最近，又有一方人質在短期內獲得了釋放。這名被扣押的人員已經安全返回家鄉，身體狀況良好。有關方面表示，這次人質獲釋是通過外交途徑解決的。目前，各方正在密切關注事態的發展，以防止類似事件再次發生。

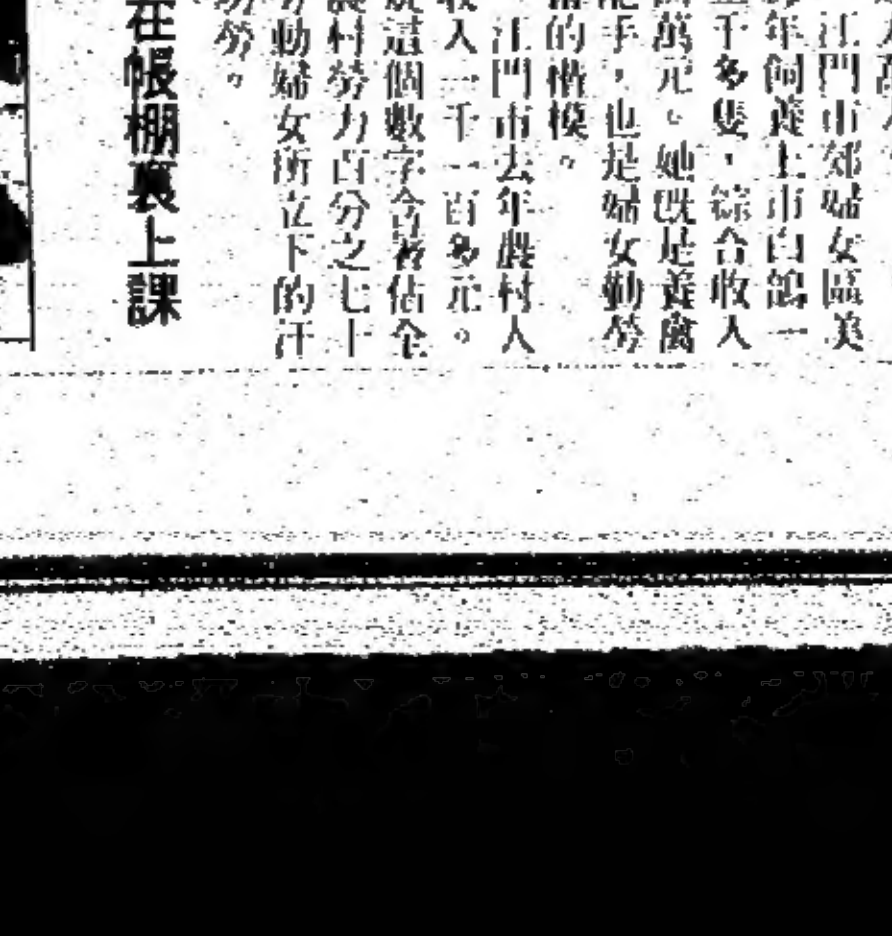


雲南汽鍋雞肉鮮美 紫陶更值得人讚賞

雲南汽鍋雞肉鮮美 紫陶更值得人讚賞

來自五色土品種琳瑯滿目

【本報訊】雲南的汽鍋雞和紫陶是當地非常有名的特產。汽鍋雞味道鮮美，營養豐富，深受遊客喜愛。紫陶則以其獨特的造型和精湛的工藝著稱。雲南的物產豐富，種類繁多，是旅遊和購物的絕佳去處。

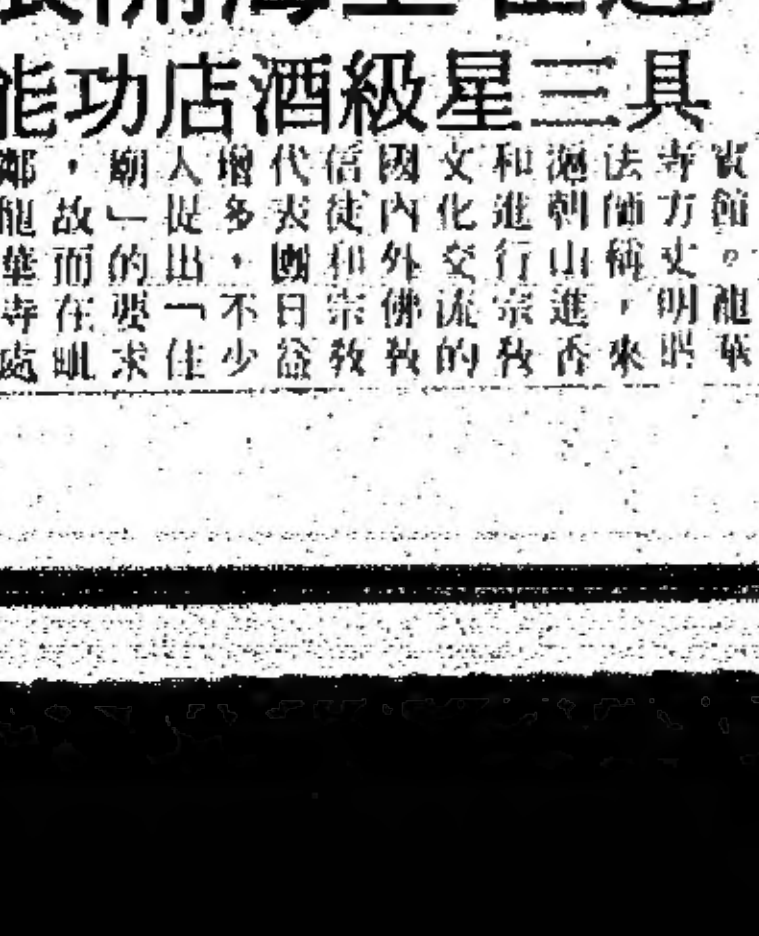


江蘇一男嬰頭上長頭

江蘇一男嬰頭上長頭 醫院成功施行手術

縣醫院成功施行手術

【本報訊】江蘇省某縣醫院最近成功為一名男嬰施行了手術，治癒了其頭上長頭的怪病。這名男嬰出生時，頭上就長了一個肉瘤，家長非常擔心。醫院的醫生經過詳細的診斷和手術，最終成功將肉瘤切除。目前，男嬰恢復健康，正在接受進一步的觀察。



廣州企業負擔沉重 嚴重制約生產經營

廣州企業負擔沉重 嚴重制約生產經營

各類攤派不勝數，非生產人員增多

【本報訊】廣州企業最近面臨著沉重的負擔，各類攤派不勝枚舉，嚴重制約了生產經營。企業負責人表示，這些攤派不僅增加了企業的經濟壓力，還導致了非生產人員的增多，影響了企業的生產效率。政府應該採取措施，減輕企業的負擔，促進經濟的發展。

總統府新聞秘書記者例會中表示

李總統嚴厲譴責台獨

不能違憲及分裂國土

郝揆強調不能以其他名義重返聯合國
要積極推動大陸和平演變才是上策

【中央社台北十三日電】總統府新聞秘書長陳國治今日在例行記者例會中表示，李總統對台獨份子最近所提的「兩國論」，深感憂慮，並嚴厲譴責。他強調，任何分裂國家、破壞統一的行為，都是違憲的，也是不可接受的。他呼籲全國民眾，應團結一致，維護國家的主權與領土完整。

陳國治在會中表示，李總統對台獨份子的行為，深感憂慮，並嚴厲譴責。他強調，任何分裂國家、破壞統一的行為，都是違憲的，也是不可接受的。他呼籲全國民眾，應團結一致，維護國家的主權與領土完整。

大陸製半成品進口

在台加工後再出口

【中央社台北十三日電】行政院經貿委員會今日通過，開放大陸製半成品進口，在台灣加工後再出口。這項措施旨在促進台灣與大陸的經貿交流，並提高台灣製造業的競爭力。委員會表示，這項措施將有助於降低進口成本，並提高台灣產品的品質。

三定與渡邊

宣月黨民競

【中央社東京十三日電】日本自由黨黨魁渡邊美津雄今日表示，該黨將在即將舉行的選舉中，提出「三定」政策，即「安定經濟、安定社會、安定民生」。渡邊表示，自由黨將致力於改善民生，並促進經濟發展，以贏得選民的信任。

北韓製核武

已有兩三年

【路透社平壤十三日電】據北韓官方媒體今日報導，北韓已擁有核武器，並已製成核武。北韓政府表示，擁有核武器是為了維護國家的安全，並防止外國的侵略。這項消息引起了國際社會的廣泛關注。

北韓拒簽核協

日承認將押後

【路透社平壤十三日電】北韓政府今日表示，將拒絕簽署與美國達成的核不擴散協議。北韓政府認為，該協議是不公平的，並要求美國先採取行動，以緩解北韓的核威脅。這項決定引起了國際社會的強烈反應。

大馬南沙建機場

國府已提出警告

【中央社馬尼拉十三日電】菲律賓政府今日表示，將在南沙群島興建機場，以加強該地區的防禦能力。菲律賓政府表示，這項舉措是為了維護國家的領土完整，並防止外國的侵略。中國政府對此表示強烈反對，並已提出警告。

又一方人質 短期內獲釋放

【路透社巴格達十三日電】伊拉克政府今日表示，將在短期內釋放被扣押的人質。伊拉克政府表示，這項舉措是為了緩解國際社會的壓力，並促進與國際社會的關係。這項消息引起了國際社會的廣泛關注。

美拔去背上之芒

【路透社華盛頓十三日電】美國政府今日表示，將從波斯灣撤出部分軍隊，以減輕該地區的軍事壓力。美國政府表示，這項舉措是為了促進波斯灣地區的和平與穩定，並防止國際衝突的爆發。這項消息引起了國際社會的廣泛關注。

訪摩洛哥

【路透社馬德里十三日電】西班牙國王胡安·卡洛斯今日表示，將訪問摩洛哥，以加強兩國之間的友好關係。國王表示，這項舉措是為了促進西班牙與摩洛哥的經貿交流，並提高兩國在國際事務中的合作。這項消息引起了國際社會的廣泛關注。

大馬南沙建機場

【中央社馬尼拉十三日電】菲律賓政府今日表示，將在南沙群島興建機場，以加強該地區的防禦能力。菲律賓政府表示，這項舉措是為了維護國家的領土完整，並防止外國的侵略。中國政府對此表示強烈反對，並已提出警告。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊欄格(即五寸位)每天收費壹百元，三天起碼，最大限額(拾寸位)加色每寸另加五元，長期廣告，折扣不扣，上開廣告，每日下午六時前截稿。

華僑日報

九月十五日(星期日)
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

彩虹新頁

名士：陳啟權出掌市政藝團全職舞台監督。
美的世界：時時與藝術結合的座佑鐘。
電腦世界：電腦犯罪「內奸」。
飲食介紹：泰苑招牌菜。
家庭新時尚：最新兒童傢俬首重安全條件。
大千世界：周林韻讚自然療法風靡世界。
北京名城古蹟多，市民愛登高山流水。
南美洲肉類供應豐饒。
清美素食健康之源。
英國親愛黑貓為不祥之物。
勿視親人，多被視為不敬。
今時今事：六合彩推出十多年，普遍受市民歡迎，惟近年因通脹及投注額不穩定關係，有關方面決定增加最低投注金額至四元，以期刺激市民的投注意欲，反應是否理想則有待事實證明。
假日精品：孩子長成是天然的先驅者。
愛情永遠不能相讓。
適度謙虛和自信是社交基本條件。
印度婦女患怪病軀體逐漸溶化。
各國元首任期一覽。

• 讀料豐富 • 每份式元五角 •

HKMA 華僑日報

香港管理專業協會 聯合主辦
工業管理函授證書課程

課程概述：工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理、品質管理、物料管理、設備管理、維修管理、安全衛生管理、環境管理、能源管理、資訊管理等。所有這些功能都密切聯繫，彼此配合，共同構成一個完整的工業管理系統。本課程旨在培養工業管理專業人才，提高工業管理效率。

科目及內容簡介：
1. 企業管理學原理
2. 會計學原理
3. 人事管理學原理
4. 市場管理學原理
5. 財務管理學原理
6. 經濟學原理
7. 生產管理學原理
8. 採購管理
9. 存貨管理
10. 成本會計學原理
11. 品質管理
12. 工作研究

報名及索取章程表格：
請填妥本表格或附上名片寄交香港管理專業協會秘書處。
報名者請附上最近二寸半身照片二張，並繳納報名費。
查詢電話：574-9346 (課程報名處)
請用英文正楷填寫下列回郵表格

Name (Mr/Ms): _____ HKID Card No.: _____
Company: _____
Position: _____
C. Tel: _____ Fax No.: _____
Company Address: _____

地產與樓房

每天收費
三寸半位 (一稿) 每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位 (二稿) 每段壹百元
加印紅色每段壹百零五元

正義 租

藍塘道108號安慧苑
1/F B 1,500呎 租25,000元
包車位、包管理費
藍塘道110號安慧苑
5/F B 1,200呎 租19,000元
包車位、包管理費

正義 租

新蒲崗六合街11-13號
安隆工廠大廈A座地下
2902呎 租30,000元
灣仔住宅 洛克道89號
2/F 唐樓750呎 租6,000元

正義 租

東美中心(大道東) 770,1405呎
富利來(油蔴地) 425-4054呎
寶明大廈(銅鑼灣寶明街) 624呎
電話 527 1821 洽

工廠大廈招租

黃竹坑業發街12號松栢工業大廈
3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈
2000餘呎
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈
1000餘呎
洽租請電 5438960

工廠大廈地下招租

九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大街街34號地下4000餘呎
官塘道340號地下6000餘呎
洽租請電：5435244

正義 租

軒尼詩道145號
安樂商業大廈
6/F No.3 710呎 呎租22元
灣仔道185號
康樂商業大廈
3/F No.1 1306呎 No.2 907呎
No.3 945呎 呎租20元
電話五五五五二式

學助量救 報日僑華

囊善解請 翁仁長善

阿B勇敢去愛獲選 美最佳音樂錄影帶

雖然代表台灣參選但始終覺得為港人爭光

阿B日前獲選為「一九九一年度最佳音樂錄影帶」，雖然代表台灣參選，但始終覺得為港人爭光。阿B在獲選後表示，這次獲選對他來說是一個很大的鼓勵，他會繼續努力，為港人爭取更多的榮譽。阿B的音樂錄影帶《愛》在眾多參賽作品中脫穎而出，獲得了評審團的一致好評。阿B表示，他會繼續努力，為港人爭取更多的榮譽。

梁韻蕊突押後婚期 女強人界產地做想

期婚後押突蕊韻梁 人強女界產地做想

梁韻蕊日前突押後婚期，引起外界關注。梁韻蕊表示，她是一個女強人，她想在事業上取得更大的成就。她認為，事業和愛情是可以兼得的，她會努力平衡好兩者。梁韻蕊的丈夫表示，他理解妻子的決定，他會支持妻子的事業。梁韻蕊的決定得到了家人的支持，他們認為梁韻蕊是一個有擔當的女人。

成龍跑步游泳練氣 以便應付滅火群雄

飛鷹計劃在德公映拍雙龍未能往助宣傳

成龍日前在健身房跑步游泳，鍛煉體魄。成龍表示，他是一個熱愛運動的人，他會一直保持好的體魄。成龍的經紀人表示，成龍的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。成龍的經紀人表示，成龍的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。

高麗虹跟國術冠軍 練刀槍劍法兼健身

望在西片上畫展所長成為國際級

高麗虹日前在健身房練刀槍劍法，兼健身。高麗虹表示，她是一個熱愛運動的人，她會一直保持好的體魄。高麗虹的經紀人表示，高麗虹的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。高麗虹的經紀人表示，高麗虹的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

黃光亮不怕火燒 最執心爆炸鏡頭

黃光亮不怕火燒 最執心爆炸鏡頭

黃光亮日前在片場拍攝爆炸鏡頭，不怕火燒。黃光亮表示，他是一個有擔當的人，他會一直保持好的體魄。黃光亮的經紀人表示，黃光亮的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。黃光亮的經紀人表示，黃光亮的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。

林國斌成龍決力 獎人新名提

林國斌成龍決力 獎人新名提

林國斌日前在片場拍攝決力鏡頭，成龍表示，他是一個有擔當的人，他會一直保持好的體魄。林國斌的經紀人表示，林國斌的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。林國斌的經紀人表示，林國斌的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。

楊麗青開拓日市場 望獨佔錢脫離影圈

楊麗青開拓日市場 望獨佔錢脫離影圈

楊麗青日前在片場拍攝開拓日市場鏡頭，望獨佔錢脫離影圈。楊麗青表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。楊麗青的經紀人表示，楊麗青的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。楊麗青的經紀人表示，楊麗青的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

彭耀權領軍征美加 向省劇院借曹秀琴

彭耀權領軍征美加 向省劇院借曹秀琴

彭耀權日前在片場拍攝領軍征美加鏡頭，向省劇院借曹秀琴。彭耀權表示，他是一個有擔當的人，他會一直保持好的體魄。彭耀權的經紀人表示，彭耀權的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。彭耀權的經紀人表示，彭耀權的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。

周星馳未獲優待 位等樣照飯吃去

周星馳未獲優待 位等樣照飯吃去

周星馳日前在片場拍攝未獲優待鏡頭，位等樣照飯吃去。周星馳表示，他是一個有擔當的人，他會一直保持好的體魄。周星馳的經紀人表示，周星馳的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。周星馳的經紀人表示，周星馳的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。

蘇慧倫展新活力 蘇慧倫展新活力

蘇慧倫展新活力 蘇慧倫展新活力

蘇慧倫日前在片場拍攝展新活力鏡頭，蘇慧倫展新活力。蘇慧倫表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。蘇慧倫的經紀人表示，蘇慧倫的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。蘇慧倫的經紀人表示，蘇慧倫的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

王環返港渡中秋 明年便成為香港人

王環返港渡中秋 明年便成為香港人

王環日前返港渡中秋，明年便成為香港人。王環表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。王環的經紀人表示，王環的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。王環的經紀人表示，王環的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

七彩銀幔 李美鳳夠晒威

李美鳳夠晒威 李美鳳夠晒威

李美鳳日前在片場拍攝七彩銀幔鏡頭，李美鳳夠晒威。李美鳳表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。李美鳳的經紀人表示，李美鳳的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。李美鳳的經紀人表示，李美鳳的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

毛舜筠對政冷感 心關極却聞新對但

毛舜筠對政冷感 心關極却聞新對但

毛舜筠日前在片場拍攝對政冷感鏡頭，心關極却聞新對但。毛舜筠表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。毛舜筠的經紀人表示，毛舜筠的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。毛舜筠的經紀人表示，毛舜筠的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

林蛟與兒聚天倫 推片約全全賭馬

林蛟與兒聚天倫 推片約全全賭馬

林蛟日前在片場拍攝與兒聚天倫鏡頭，推片約全全賭馬。林蛟表示，他是一個有擔當的人，他會一直保持好的體魄。林蛟的經紀人表示，林蛟的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。林蛟的經紀人表示，林蛟的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。

論李美鳳夠晒威 乘名車創紀錄

李美鳳夠晒威 乘名車創紀錄

李美鳳日前在片場拍攝乘名車創紀錄鏡頭，李美鳳夠晒威。李美鳳表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。李美鳳的經紀人表示，李美鳳的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。李美鳳的經紀人表示，李美鳳的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

毛舜筠對政冷感 心關極却聞新對但

毛舜筠對政冷感 心關極却聞新對但

毛舜筠日前在片場拍攝對政冷感鏡頭，心關極却聞新對但。毛舜筠表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。毛舜筠的經紀人表示，毛舜筠的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。毛舜筠的經紀人表示，毛舜筠的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

林蛟與兒聚天倫 推片約全全賭馬

林蛟與兒聚天倫 推片約全全賭馬

林蛟日前在片場拍攝與兒聚天倫鏡頭，推片約全全賭馬。林蛟表示，他是一個有擔當的人，他會一直保持好的體魄。林蛟的經紀人表示，林蛟的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。林蛟的經紀人表示，林蛟的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。

楊麗青開拓日市場 望獨佔錢脫離影圈

楊麗青開拓日市場 望獨佔錢脫離影圈

楊麗青日前在片場拍攝開拓日市場鏡頭，望獨佔錢脫離影圈。楊麗青表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。楊麗青的經紀人表示，楊麗青的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。楊麗青的經紀人表示，楊麗青的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

彭耀權領軍征美加 向省劇院借曹秀琴

彭耀權領軍征美加 向省劇院借曹秀琴

彭耀權日前在片場拍攝領軍征美加鏡頭，向省劇院借曹秀琴。彭耀權表示，他是一個有擔當的人，他會一直保持好的體魄。彭耀權的經紀人表示，彭耀權的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。彭耀權的經紀人表示，彭耀權的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。

周星馳未獲優待 位等樣照飯吃去

周星馳未獲優待 位等樣照飯吃去

周星馳日前在片場拍攝未獲優待鏡頭，位等樣照飯吃去。周星馳表示，他是一個有擔當的人，他會一直保持好的體魄。周星馳的經紀人表示，周星馳的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。周星馳的經紀人表示，周星馳的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。

蘇慧倫展新活力 蘇慧倫展新活力

蘇慧倫展新活力 蘇慧倫展新活力

蘇慧倫日前在片場拍攝展新活力鏡頭，蘇慧倫展新活力。蘇慧倫表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。蘇慧倫的經紀人表示，蘇慧倫的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。蘇慧倫的經紀人表示，蘇慧倫的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

王環返港渡中秋 明年便成為香港人

王環返港渡中秋 明年便成為香港人

王環日前返港渡中秋，明年便成為香港人。王環表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。王環的經紀人表示，王環的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。王環的經紀人表示，王環的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

李美鳳夠晒威 乘名車創紀錄

李美鳳夠晒威 乘名車創紀錄

李美鳳日前在片場拍攝乘名車創紀錄鏡頭，李美鳳夠晒威。李美鳳表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。李美鳳的經紀人表示，李美鳳的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。李美鳳的經紀人表示，李美鳳的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

毛舜筠對政冷感 心關極却聞新對但

毛舜筠對政冷感 心關極却聞新對但

毛舜筠日前在片場拍攝對政冷感鏡頭，心關極却聞新對但。毛舜筠表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。毛舜筠的經紀人表示，毛舜筠的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。毛舜筠的經紀人表示，毛舜筠的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

林蛟與兒聚天倫 推片約全全賭馬

林蛟與兒聚天倫 推片約全全賭馬

林蛟日前在片場拍攝與兒聚天倫鏡頭，推片約全全賭馬。林蛟表示，他是一個有擔當的人，他會一直保持好的體魄。林蛟的經紀人表示，林蛟的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。林蛟的經紀人表示，林蛟的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。

楊麗青開拓日市場 望獨佔錢脫離影圈

楊麗青開拓日市場 望獨佔錢脫離影圈

楊麗青日前在片場拍攝開拓日市場鏡頭，望獨佔錢脫離影圈。楊麗青表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。楊麗青的經紀人表示，楊麗青的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。楊麗青的經紀人表示，楊麗青的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

彭耀權領軍征美加 向省劇院借曹秀琴

彭耀權領軍征美加 向省劇院借曹秀琴

彭耀權日前在片場拍攝領軍征美加鏡頭，向省劇院借曹秀琴。彭耀權表示，他是一個有擔當的人，他會一直保持好的體魄。彭耀權的經紀人表示，彭耀權的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。彭耀權的經紀人表示，彭耀權的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。

周星馳未獲優待 位等樣照飯吃去

周星馳未獲優待 位等樣照飯吃去

周星馳日前在片場拍攝未獲優待鏡頭，位等樣照飯吃去。周星馳表示，他是一個有擔當的人，他會一直保持好的體魄。周星馳的經紀人表示，周星馳的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。周星馳的經紀人表示，周星馳的體魄非常好，他會一直保持好的體魄。

蘇慧倫展新活力 蘇慧倫展新活力

蘇慧倫展新活力 蘇慧倫展新活力

蘇慧倫日前在片場拍攝展新活力鏡頭，蘇慧倫展新活力。蘇慧倫表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。蘇慧倫的經紀人表示，蘇慧倫的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。蘇慧倫的經紀人表示，蘇慧倫的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

王環返港渡中秋 明年便成為香港人

王環返港渡中秋 明年便成為香港人

王環日前返港渡中秋，明年便成為香港人。王環表示，她是一個有擔當的人，她會一直保持好的體魄。王環的經紀人表示，王環的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。王環的經紀人表示，王環的體魄非常好，她會一直保持好的體魄。

六合彩

最近二十期號碼開獎圖勢

中秋節金多寶將於下週二開獎，由於有一千萬的頭獎基金加入，更開始提高以四元為一注的單位，派彩將破歷年紀錄。獎券管理局預料頭獎金額可達一千五百萬元或以上，因此吸力必定不少，料必會掀起一次投注熱潮。(港)

可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
1 37	10 17	22 32	12 30

近期旺門號碼

1 10 14 17 23 26 29

十期盲門號碼

12 15 19 28 30 33 35 38 44

各號碼與上次開出距離期數	最近十期各號碼開出次數
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45

自45個號碼起計開出次數	今年以來各號碼開出次數
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45

購買力弱與售價昂貴均有不利 月餅市道初報平淡

業商預料初十後銷勢才會轉好

【本報訊】中秋月餅市道初報平淡，業商預料初十後銷勢才會轉好。據悉，目前月餅市道初報平淡，業商預料初十後銷勢才會轉好。目前月餅市道初報平淡，業商預料初十後銷勢才會轉好。目前月餅市道初報平淡，業商預料初十後銷勢才會轉好。

息存整調行銀大及會公行銀 厘半減均息款貸存

五七厘十持維却率利揭按字樓造叙新 息減週下能可美與沉低息拆業同映反

【本報訊】銀行公會及各大銀行，決定調低存款利率，以配合市場利率之變動。據悉，目前存款利率調低，以配合市場利率之變動。目前存款利率調低，以配合市場利率之變動。目前存款利率調低，以配合市場利率之變動。

市開融金洲歐 挫復價金 堅報元美

縮閃呈價金白銀白

【本報訊】歐洲金市開市後，金價一度下挫，隨後復原。據悉，目前金價一度下挫，隨後復原。目前金價一度下挫，隨後復原。目前金價一度下挫，隨後復原。

美國八月份消費物價指數微升 聯儲局立減貼現率 摩根信託率先減優惠息

減息落實美元反彈直迫一點七馬克

【本報訊】美國八月份消費物價指數微升，聯儲局決定減低貼現率。據悉，目前聯儲局決定減低貼現率。目前聯儲局決定減低貼現率。目前聯儲局決定減低貼現率。

牛奶國際宣佈中期業績

【本報訊】牛奶國際宣佈中期業績，表現良好。據悉，目前牛奶國際表現良好。目前牛奶國際表現良好。目前牛奶國際表現良好。

港匯市交投觀望假前有平倉 美元對西歐幣略回升

傳減息美電做價轉穩高息幣普調低

【本報訊】港匯市交投觀望，美元對西歐幣略回升。據悉，目前港匯市交投觀望。目前港匯市交投觀望。目前港匯市交投觀望。

加國多家大銀行略減貸息 由九厘六二五降至九厘半

美國一細銀行減貸息四厘半 前週牙通脹率降利率調低一巴仙

【本報訊】加國多家大銀行略減貸息，美國一細銀行減貸息四厘半。據悉，目前加國多家大銀行略減貸息。目前加國多家大銀行略減貸息。

市元美京東 止休未勢跌 二點三點一零

減降按揭利率助長炒樓 對真正用家及銀行都不利

【本報訊】市元美京東止休未勢跌，減降按揭利率助長炒樓。據悉，目前市元美京東止休未勢跌。目前市元美京東止休未勢跌。

港金再創五年新低 收市價三一七八下降十九元

收市價三一七八下降十九元

【本報訊】港金再創五年新低，收市價三一七八下降十九元。據悉，目前港金再創五年新低。目前港金再創五年新低。

惠泰和遠生值得留意

【本報訊】惠泰和遠生值得留意，表現良好。據悉，目前惠泰和遠生表現良好。目前惠泰和遠生表現良好。

本港外幣行情

91年9月13日收市價

單位	買價	賣價
美元	77.40	77.50
港幣	77.50	77.60
日圓	133.30	133.40
英鎊	68.40	68.50
新台幣	45.70	45.80
新加坡元	52.10	52.20
馬幣	13.90	14.00
泰幣	40.90	41.00
菲律賓比索	61.40	61.50
印尼盾	452.00	453.00
新加坡元	57.60	57.70
馬幣	27.40	27.50
泰幣	28.10	28.20
菲律賓比索	45.50	45.60
印尼盾	29.80	29.90
新加坡元	35.00	35.10
馬幣	9.3500	9.3600
泰幣	68.25	68.35
菲律賓比索	112.4	112.5

港幣外幣存款利率收市行情

1991年9月13日

貨幣單位	一個月	三個月	六個月
港幣	4.875	5.125	5.3125
美元	4.875	5.125	5.3125
英鎊	5.1875	5.1875	5.1875
日圓	10.00	9.875	9.75
新台幣	6.5625	6.375	6.25
馬幣	6.875	6.875	6.875
泰幣	8.50	8.625	8.6875
菲律賓比索	7.75	7.75	7.75
新加坡元	8.25	8.25	8.3125
印尼盾	8.6125	8.6125	8.6125

形勢與觀察

【本報訊】形勢與觀察，分析當前經濟局勢。據悉，目前形勢與觀察。目前形勢與觀察。目前形勢與觀察。

香港黃金及白銀市價

1991年9月13日

類別	開市	收市	升跌
九金	3187	3178	-19
期金(10月)	347.5	347.5	-5
本地倫敦金	344.1/344.6	343.1/343.6	-2.2
飾金	3500	3500	-30
飾白銀	3800	3800	-1
白銀	305	305	-1
金條	3170	3180	-18
金條(十兩)	2640	2640	-16
金條(十兩)	2740	2760	-16
金條(十兩)	2740	2760	-16
金條(十兩)	389	395	+1

銀行存款保險制度爭議

【本報訊】銀行存款保險制度爭議，各方意見不一。據悉，目前銀行存款保險制度爭議。目前銀行存款保險制度爭議。

圈兜地原改經陸大

【本報訊】圈兜地原改經陸大，分析土地政策。據悉，目前圈兜地原改經陸大。目前圈兜地原改經陸大。

管經貿

【本報訊】管經貿，分析經貿關係。據悉，目前管經貿。目前管經貿。

東結節季駛駕 需減油汽 軟回油原

【本報訊】東結節季駛駕，需減油汽，軟回油原。據悉，目前東結節季駛駕。目前東結節季駛駕。

加元反彈 試阻力位

【本報訊】加元反彈，試阻力位。據悉，目前加元反彈。目前加元反彈。

東京股市大幅彈升

【本報訊】東京股市大幅彈升。據悉，目前東京股市大幅彈升。目前東京股市大幅彈升。

牛奶國際宣佈中期業績

溢利逾五千四百萬美元

營業額大增近六成溢利則減少百分之六
受西班牙及澳洲方面業務欠理想影響
董事局議決派中期股息每股一點三五美仙

【特訊】牛奶國際公司昨日公佈其一九九一年中期業績，顯示其營業額大增近六成，溢利則減少百分之六。受西班牙及澳洲方面業務欠理想影響，董事局議決派中期股息每股一點三五美仙。

牛奶國際公司主席西門斯表示，牛奶國際在過去六個月，表現良好，營業額大增近六成，由去年同期的一億二千四百萬美元，增至一億九千四百萬美元。雖然營業額大增，但溢利則減少百分之六，由去年同期的三千八百萬美元，減至三千五百萬美元。

西門斯指出，營業額大增，主要是由於澳洲及紐西蘭方面業務表現良好，營業額分別增加百分之二十及百分之十五。然而，西班牙方面業務表現欠理想，營業額減少百分之十，導致溢利減少。

董事局議決派中期股息每股一點三五美仙，較去年同期的股息每股一點二五美仙，增加百分之二十。

金島總經理王得毅表示

業務擴展東南亞各地

計劃於明年底將開設五間酒樓
集團亦有意走向飲食多元化發展

【特訊】金島酒樓集團總經理王得毅表示，金島酒樓集團在過去六個月，表現良好，業務擴展東南亞各地，計劃於明年底將開設五間酒樓。集團亦有意走向飲食多元化發展。

王得毅指出，金島酒樓集團在過去六個月，營業額大增，主要是由於東南亞方面業務表現良好，營業額增加百分之二十。此外，集團亦有意走向飲食多元化發展，計劃於明年底將開設五間酒樓。

對減息消息反應不強

港股市靜價微報升

恒指續升四點 成值略過十億

【特訊】昨日港股市靜價微報升，恒指續升四點，成值略過十億。市場對減息消息反應不強。

昨日港股市靜價微報升，恒指續升四點，成值略過十億。市場對減息消息反應不強，主要是由於投資者對減息消息反應不強，認為減息對股市影響不大。

惠泰和遠生值得留意

投資策略

惠泰和遠生值得留意

【特訊】惠泰和遠生值得留意，投資策略。惠泰和遠生是一家主要从事房地產開發及經營的公司，其業務表現良好，值得投資者留意。

惠泰和遠生是一家主要从事房地產開發及經營的公司，其業務表現良好，值得投資者留意。該公司在過去六個月，營業額大增，主要是由於房地產市場表現良好，營業額增加百分之二十。

寶城置業大股東

出售百分之六股權

外電引述分析家預測

【特訊】寶城置業大股東出售百分之六股權，外電引述分析家預測。寶城置業是一家主要从事房地產開發及經營的公司，其業務表現良好，值得投資者留意。

寶城置業是一家主要从事房地產開發及經營的公司，其業務表現良好，值得投資者留意。該公司在過去六個月，營業額大增，主要是由於房地產市場表現良好，營業額增加百分之二十。

集資四千九百萬

認購價每股一元二角二仙

國際商業宣佈公售新股

【特訊】國際商業宣佈公售新股，集資四千九百萬，認購價每股一元二角二仙。國際商業是一家主要从事房地產開發及經營的公司，其業務表現良好，值得投資者留意。

國際商業是一家主要从事房地產開發及經營的公司，其業務表現良好，值得投資者留意。該公司在過去六個月，營業額大增，主要是由於房地產市場表現良好，營業額增加百分之二十。

銀行存款保險制度爭議

銀行存款保險制度爭議

【特訊】銀行存款保險制度爭議，銀行存款保險制度爭議。銀行存款保險制度是一項旨在保障存款人利益的制度，其實施與否一直受到社會各界的關注。

銀行存款保險制度是一項旨在保障存款人利益的制度，其實施與否一直受到社會各界的關注。目前，香港尚未實施銀行存款保險制度，這在一定程度上增加了存款人的風險。

各地股市指數 (九月十三日)

地區	上日收市	昨日收市	升/跌	升/跌百分
香港 (恒生指數)	22530.20	23134.43	+604.23	+2.68%
澳洲 (普通指數)	1569.20	1567.70	-1.50	-0.10%
紐西蘭 (普通指數)	1410.15	1412.40	+2.25	+0.16%
台北 (加權指數)	4683.02	4544.47	-118.55	-2.54%
南韓 (綜合指數)	683.31	680.85	-2.46	-0.36%
新加坡 (海峽時報)	1417.93	1415.69	-2.24	-0.16%
倫敦 (金融時報)	2641.80	2657.10	+15.30	+0.58%
紐約 (道瓊斯)	2987.03	3007.83	+20.80	+0.70%

東京股市大幅彈升

東京股市大幅彈升

【特訊】東京股市大幅彈升，東京股市大幅彈升。東京股市在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於日本經濟表現良好，營業額增加百分之二十。

東京股市在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於日本經濟表現良好，營業額增加百分之二十。目前，東京股市的股價已回升至去年同期的水平。

新加坡股市疲軟

新加坡股市疲軟

【特訊】新加坡股市疲軟，新加坡股市疲軟。新加坡股市在過去六個月，表現不佳，營業額減少，主要是由於新加坡經濟表現不佳，營業額減少百分之二十。

新加坡股市在過去六個月，表現不佳，營業額減少，主要是由於新加坡經濟表現不佳，營業額減少百分之二十。目前，新加坡股市的股價已回落至去年同期的水平。

台北股市回穩

台北股市回穩

【特訊】台北股市回穩，台北股市回穩。台北股市在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於台灣經濟表現良好，營業額增加百分之二十。

台北股市在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於台灣經濟表現良好，營業額增加百分之二十。目前，台北股市的股價已回升至去年同期的水平。

澳洲股市呈牛皮態

澳洲股市呈牛皮態

【特訊】澳洲股市呈牛皮態，澳洲股市呈牛皮態。澳洲股市在過去六個月，表現一般，營業額持平，主要是由於澳洲經濟表現一般，營業額持平。

澳洲股市在過去六個月，表現一般，營業額持平，主要是由於澳洲經濟表現一般，營業額持平。目前，澳洲股市的股價維持在去年同期水平。

紐西蘭股市明顯反彈

紐西蘭股市明顯反彈

【特訊】紐西蘭股市明顯反彈，紐西蘭股市明顯反彈。紐西蘭股市在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於紐西蘭經濟表現良好，營業額增加百分之二十。

紐西蘭股市在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於紐西蘭經濟表現良好，營業額增加百分之二十。目前，紐西蘭股市的股價已回升至去年同期的水平。

倫敦股市開盤彈升

倫敦股市開盤彈升

【特訊】倫敦股市開盤彈升，倫敦股市開盤彈升。倫敦股市在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於英國經濟表現良好，營業額增加百分之二十。

倫敦股市在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於英國經濟表現良好，營業額增加百分之二十。目前，倫敦股市的股價已回升至去年同期的水平。

泰國股市再復低回

泰國股市再復低回

【特訊】泰國股市再復低回，泰國股市再復低回。泰國股市在過去六個月，表現不佳，營業額減少，主要是由於泰國經濟表現不佳，營業額減少百分之二十。

泰國股市在過去六個月，表現不佳，營業額減少，主要是由於泰國經濟表現不佳，營業額減少百分之二十。目前，泰國股市的股價已回落至去年同期的水平。

紐約股市明顯反彈

紐約股市明顯反彈

【特訊】紐約股市明顯反彈，紐約股市明顯反彈。紐約股市在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於美國經濟表現良好，營業額增加百分之二十。

紐約股市在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於美國經濟表現良好，營業額增加百分之二十。目前，紐約股市的股價已回升至去年同期的水平。

吉隆坡股市疲軟

吉隆坡股市疲軟

【特訊】吉隆坡股市疲軟，吉隆坡股市疲軟。吉隆坡股市在過去六個月，表現不佳，營業額減少，主要是由於馬來西亞經濟表現不佳，營業額減少百分之二十。

吉隆坡股市在過去六個月，表現不佳，營業額減少，主要是由於馬來西亞經濟表現不佳，營業額減少百分之二十。目前，吉隆坡股市的股價已回落至去年同期的水平。

菲律賓股市升勢轉弱

菲律賓股市升勢轉弱

【特訊】菲律賓股市升勢轉弱，菲律賓股市升勢轉弱。菲律賓股市在過去六個月，表現一般，營業額持平，主要是由於菲律賓經濟表現一般，營業額持平。

菲律賓股市在過去六個月，表現一般，營業額持平，主要是由於菲律賓經濟表現一般，營業額持平。目前，菲律賓股市的股價維持在去年同期水平。

新加坡股市疲軟

新加坡股市疲軟

【特訊】新加坡股市疲軟，新加坡股市疲軟。新加坡股市在過去六個月，表現不佳，營業額減少，主要是由於新加坡經濟表現不佳，營業額減少百分之二十。

新加坡股市在過去六個月，表現不佳，營業額減少，主要是由於新加坡經濟表現不佳，營業額減少百分之二十。目前，新加坡股市的股價已回落至去年同期的水平。

台北股市回穩

台北股市回穩

【特訊】台北股市回穩，台北股市回穩。台北股市在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於台灣經濟表現良好，營業額增加百分之二十。

台北股市在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於台灣經濟表現良好，營業額增加百分之二十。目前，台北股市的股價已回升至去年同期的水平。

市股地各

市股地各

【特訊】市股地各，市股地各。市股地各在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於市股地各經濟表現良好，營業額增加百分之二十。

市股地各在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於市股地各經濟表現良好，營業額增加百分之二十。目前，市股地各的股價已回升至去年同期的水平。

新創見積極開拓收益來源

新創見積極開拓收益來源

【特訊】新創見積極開拓收益來源，新創見積極開拓收益來源。新創見在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於新創見積極開拓收益來源，營業額增加百分之二十。

新創見在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於新創見積極開拓收益來源，營業額增加百分之二十。目前，新創見的股價已回升至去年同期的水平。

業績會進一步改善

業績會進一步改善

【特訊】業績會進一步改善，業績會進一步改善。業績會在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於業績會進一步改善，營業額增加百分之二十。

業績會在過去六個月，表現良好，營業額大增，主要是由於業績會進一步改善，營業額增加百分之二十。目前，業績會的股價已回升至去年同期的水平。

香港股市行情表(一)

★ 除淨 ▲ 除息 ↑ 創新高 黑體字為恒指成份股

成交金額：1,052,519,102
成交股數：607,280,854
恒生指數：3,974.12 +4.02
1991年9月13日（星期五）

1991年 9月13日 (星期五)

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入 賣出	收市	升跌 升跌 次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率	
銀行、財務、投資														
14.80	021	聯合企業▲	13.40	13.00	13.00	13.20 13.30	13.20	-0.20	-45	1,266.2	34,275	-3.32	6.92	9.55
0.24	662	亞洲金融	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
0.24	214	香港商業	0.21	0.21	0.207	0.207 0.209	0.208	-0.002	-70	7,960,000	1,661,660	0.05	-	-
0.98	123	太古國際	0.73	0.74	0.73	0.73 0.75	0.74	+0.01	+95	4,248,000	3,136,580	0.19	1.67	104.86
19.30	023	東亞銀行	18.90	19.00	18.90	18.90 19.00	18.90	-	-	172,760	3,266,100	4.78	16.26	3.53
4.10	123	嘉德國際	3.575	3.65	3.60	3.625 3.65	3.625	+0.05	+91	2,343,361	8,478,664	0.91	7.99	6.34
-	110	中國東方	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.45	121	經通實業	0.72	0.73	0.72	0.73 0.74	0.73	+0.01	+82	122,600	88,660	0.18	52.14	0.68
0.392	106	Cruisader	0.107	0.111	0.106	0.108 0.111	0.111	+0.003	+42	27,760,000	3,033,384	0.03	-	-
10.80	440	人壽金融	10.70	10.70	10.60	10.60 10.80	10.70	-	-	25,350	270,155	2.69	11.63	4.92
1.30	166	P 亞細亞	2.425	2.45	2.425	2.45 2.475	2.45	+0.025	+109	356,550	872,563	0.62	12.90	1.22
1.60	194	05 保險	1.05	1.05	1.04	1.04 1.05	1.04	-0.01	-70	666,000	698,000	0.26	4.05	7.69
1.94	055	太古集團	1.92	1.94	1.91	1.91 1.92	1.92	-	-	5,994,000	11,501,410	0.48	12.46	4.17
34.00	011	恒生銀行▲	31.98	32.25	31.75	32.00 32.25	32.25	+0.27	+128	394,974	12,646,499	5.12	17.62	3.34
13.10	145	星隆實業	11.80	-	-	11.80	-	11.80	-	-	-	2.97	6.83	9.33
31.75	005	匯豐控股▲	30.21	30.75	30.50	30.50 31.00	30.75	+0.54	+70	1,437,557	43,993,957	7.74	15.97	5.14
1.84	183	嘉華銀行	1.76	1.77	1.72	1.71 1.73	1.72	-0.04	-30	908,856	1,572,157	0.43	11.06	2.65
1.80	126	力保	1.57	1.58	1.56	1.56 1.58	1.56	-0.01	-84	332,000	523,100	0.39	25.45	3.21
5.80	378	廣隆證券	4.20	-	-	4.225	-	4.225	10.025	-	-	1.06	-	-
0.73	222	廣信集團	0.51	0.50	0.50	0.50 0.51	0.50	-0.01	-33	40,000	20,000	0.13	227.27	-
-	495	百利大	1.02	-	-	1.02	-	1.02	-	-	-	0.26	-	-
0.46	227	太平洋證券▲	0.38	-	-	0.38 0.39	0.38	-	-	-	-	0.10	18.72	10.53
2.575	066	新鴻基▲	2.175	2.175	2.15	2.15 2.175	2.175	-	-	927,032	2,002,639	0.55	9.08	6.89
1.14	265	博利科技	0.70	0.70	0.65	0.68 0.70	0.68	0.01	-47	8,942,000	6,041,360	0.17	26.24	5.79
0.53	258	惠康水平	0.365	0.37	0.365	0.365 0.37	0.365	-	-	1,210,000	446,050	0.09	-	-
2.80	349	廣利銀行	2.675	2.65	2.60	2.60 2.625	2.625	-0.05	-37	199,000	522,150	0.68	13.25	5.71
-	214	香港商業	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
40.50	096	永亨銀行	40.25	40.50	40.25	40.50 40.75	40.50	+0.25	+155	31,108	1,256,939	10.19	12.78	3.66

綜合企業															
0.97	104	滙豐實業▲	0.769	0.80	0.78	0.79	0.80	0.79	+0.002	3.143	1,758,000	1,391,645	0.20	11.03	6.33
2.45	271	滙豐地產	1.92	1.62	1.60	1.61	1.63	1.61	+0.01	-88	50,000	96,560	0.41	29.91	7.34
1.08	624	滙豐地產	0.70	0.70	0.70	0.70	0.71	0.70	—	—	46,000	32,200	0.18	9.03	3.41
1.56	025	其士堅地產	1.14	1.16	1.16	—	1.16	1.16	+0.02	+71	10,000	11,600	0.29	7.74	3.45
2.526	116	生牛生	2.275	2.30	2.25	2.275	2.29	2.30	+0.025	+104	224,200	511,395	0.50	5.33	8.26
0.475	367	好士機機	0.385	0.385	0.385	0.385	0.39	0.385	—	—	280,000	107,875	0.10	3.78	5.51
0.51	508	其士商業集團	0.32	0.32	0.32	0.325	0.33	0.325	+0.005	-85	15,000	3,840	0.08	12.50	5.71
1.08	441	寶隆洋行	0.92	0.90	0.90	0.90	0.91	0.91	+0.01	64	30,000	27,000	0.23	9.81	8.78
0.68	034	嘉利士地產	1.34	1.37	1.34	1.36	1.37	1.37	+0.03	+54	320,000	348,600	0.34	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	管理費	—	—	—	—
16.60	101	和記實業	14.40	14.40	14.20	14.20	14.30	14.30	—	-81	2,385,253	34,033,183	3.60	12.38	4.69
5.60	155	志茂集團	3.60	3.70	3.60	3.65	3.675	3.65	+0.05	+92	646,000	2,346,150	0.92	13.52	13.70
—	175	志茂集團	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37.25	05	怡和地產	32.00	32.25	32.00	32.00	32.25	32.00	—	—	268,480	8,582,036	0.05	9.05	3.45
4.125	100	怡和實業汽車	3.85	3.95	3.90	3.95	4.00	3.90	+0.10	+45	120,000	471,400	0.09	8.52	8.35
19.30	208	怡和地產	18.90	16.20	16.90	16.10	16.20	16.10	—	—	698,026	11,214,710	4.05	5.86	1.94
18.00	205	怡和地產(港)	—	—	—	15.50	15.50	—	—	—	—	—	3.00	—	-3.23
—	274	百盛地產	0.395	0.43	0.41	0.43	0.435	0.43	+0.035	+10	1,034,000	432,450	0.11	5.79	2.26
5.50	194	廣創興	5.10	5.10	5.05	5.10	5.15	5.10	—	—	100,200	507,980	1.28	9.42	5.88
—	070	廣創發展	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.04	478	名力集團	0.80	0.82	0.80	0.81	0.82	0.82	+0.02	+49	458,000	—	0.09	2.14	—
0.47	218	集興	0.37	0.20	—	0.21	0.25	0.20	—	—	—	—	0.05	—	1.94
2.825	439	太平山莊	2.810	2.80	2.075	2.10	2.125	2.10	—	—	552,000	3,327,650	0.53	21.60	1.90
0.425	292	百盛地產	0.249	0.25	0.249	0.25	0.26	0.25	+0.001	+142	1,295,000	323,490	0.06	7.33	7.96
3.55	324	廣興地產	2.810	2.85	2.825	2.825	2.85	2.825	—	—	202,000	570,900	0.71	7.07	6.01
1.95	079	亞洲空軍	1.39	—	—	—	1.40	1.39	—	—	—	—	0.35	8.22	6.93
0.96	253	利華實業	0.42	—	—	0.43	0.435	0.43	+0.01	—	18,000	120,600	0.11	6.96	—
8.75	249	萬利集團	8.65	8.75	8.70	8.70	8.75	8.70	+0.05	+132	2,146,330	25,235,254	5.59	14.39	3.69
22.80	91	太古實業行	21.80	22.30	21.80	22.20	22.30	22.20	+0.10	+41	255,243	955,666	0.92	11.83	4.30
3.90	087	太古洋行	3.55	3.625	3.50	3.50	3.525	3.50	+0.025	+73	300,880	1,594,300	1.31	31.19	4.78
6.30	551	康年地產	6.05	6.25	6.10	6.15	6.25	6.20	+0.10	+19	826,000	2,473,350	0.51	15.41	4.81
1.27	308	太古實業	1.13	1.205	1.13	1.20	1.205	1.205	+0.095	+134	67,200	74,392	0.28	13.36	12.30
1.27	308	太古實業	1.10	1.12	1.10	1.10	1.11	1.11	+0.01	+122	67,200	74,392	0.28	13.36	12.30
14.00	29	永安集團	12.40	—	—	12.10	12.50	12.40	—	—	106,030	119,780	0.28	7.05	6.64
1.61	532	民生洋行	1.13	1.13	1.13	1.13	1.14	1.13	—	—	116,400	624,280	1.36	11.91	3.90
5.85	020	隆豐國際	5.25	5.40	5.30	5.40	5.40	5.40	+0.15	+30	70,000	23,100	0.98	3.03	3.03
0.51	448	長江國際▲	0.32	0.33	0.33	0.325	0.33	0.33	+0.01	+33	—	—	—	—	—
375	—	長江實業	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

工業製造															
1.24	723 安士	1.15	1.17	1.16	1.14	1.17	1.16	+0.01	127	170,000	197,800	0.28			
1.05	519 寶力	0.79	0.80	0.78	0.78	0.79	0.78	-0.01	93	2,354,000	1,863,760	0.20	7.55	10.24	
2.425	522 ASM 木料	1.17	1.23	1.22	1.55	1.58	1.62	1.58	+0.01	134	10,000	16,200	0.40	8.21	6.61
1.15	726 寶力	0.95	0.96	0.95	0.93	0.94	0.93	0.95	-		1,130,000	1,074,100	0.24		
1.62	043 轉機	1.51	1.51	1.49	1.48	1.49	1.49	-0.02	-51	710,000	1,064,000	0.37	3.19	5.33	
0.425	481 中國船	0.30	-	-	0.30	-	0.30	-	-			0.08	20.98		
1.71	697 慈惠德機	1.56	1.56	1.55	1.55	1.56	1.55	-0.01	-83	332,000	514,760	0.35	3.12	5.25	
3.825	648 紐嘉德機	3.70	3.925	3.55	3.675	3.60	3.60	-0.10	-84	1,804,000	6,519,830	0.91	2.27	1.57	
1.72	701 中國製木	1.47	1.53	1.47	1.51	1.53	1.52	+0.05	+29	1,180,000	1,785,260	0.38	-	-	
0.95	087 東方排	0.75	-	-	0.75	-	0.75	-	-			0.10	-	-	
1.09	110 中國製木	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	-	-	112,000	84,000	0.19	9.15	4.61	
0.40	487 德製機	0.53	-	-	0.48	0.51	0.51	-0.04	-	-	-	0.13	6.09	-	
0.64	033 比利安	0.475	0.48	0.46	0.47	0.48	0.47	-0.005	-68	242,100	114,608	0.12	7.81	5.31	
3.75	034 美商	3.46	3.45	3.40	3.40	3.45	3.425	-0.025	-79	395,000	1,354,350	0.65	4.30	5.25	
1.72	641 立捷工廠	1.25	1.24	1.24	1.23	1.24	1.24	-0.01	-78	280,000	24,900	0.21	6.40	6.31	
1.18	420 中國製木	0.97	-	-	0.96	0.97	0.97	-	-		60,000	41,800	0.19	8.55	5.00
1.01	138 中國製木	0.70	0.69	0.69	0.69	0.70	0.70	-	-		228,000	502,400	0.56	10.80	4.05
2.315	040 金山寶力	2.071	2.225	2.15	2.225	2.25	2.225	+0.154	+12	228,000	502,400	0.56	10.80	4.05	
2.325	077 金山寶力	1.85	1.84	1.83	1.83	1.84	1.84	-0.01	-90	40,000	73,900	0.45	13.98	4.61	
0.72	186 Grenda	0.63	0.63	0.62	0.62	0.63	0.63	-	-	1,199,000	723,580	0.18	7.25	3.53	
8.167	889 友機	1.51	1.51	1.50	1.48	1.50	1.50	-0.01	-92	584,000	892,100	0.38	8.67	5.31	
19.10	444 德國工程	17.70	17.80	17.80	17.50	17.50	17.50	-0.20	-62	37,200	1,704,000	0.40	11.70	4.05	
0.31	1715 德國國際	1.09	1.11	1.08	1.10	1.11	1.10	-0.01	-140	1,400,000	117,940	0.22	-	4.05	
0.25	114 奧利科	0.219	0.22	0.218	0.22	0.22	0.22	-0.001	+141	1,550,000	340,270	0.06	10.58	8.1	
1.48	585 美商寶力	1.24	1.25	1.22	1.23	1.24	1.23	-0.01	-75	220,000	370,000	0.31	8.51	6.1	
3.1	114 奧利科	2.525	2.525	2.525	2.525	2.55	2.525	-	-	2,000	5,060	0.64	28.60	3.53	
-1.22	047 中國製木	1.02	-	-	1.03	-	1.03	+0.01	-	-	-	0.26	38.59	-	
-0.42	162 英威國際	1.22	-	-	1.21	1.22	1.22	-	-	-	-	0.31	16.50	-	
0.42	167 新創	0.236	0.235	0.234	0.234	0.234	0.234	-0.002	-72	480,000		0.66	15.46	6.1	
3.30	172 慈惠德機	2.70	-	-	2.68	-	2.68	-	-		100,000	860,000	2.16	13.91	2
9.045	179 德國國際機殼	8.60	8.60	8.50	8.60	8.60	8.60	-	-		158,000	94,800	0.15	8.12	5
1.35	687 美商寶力	0.99	0.96	0.90	0.90	0.91	0.90	+0.01	+79		148,000	106,560	0.18	8.46	4
0.72	186 友機	0.72	0.72	0.72	0.72	0.73	0.72	-	-		-	-	-	-	
3.65	700 德國排	3.20	-	-	3.20	-	3.20	-	-		-	0.81	-	-	
0.98	411 中國國際	0.89	0.89	0.89	0.89	0.90	0.89	-	-	166,000	147,740	0.22	12.57	4	
0.23	149 計生電子	1.04	1.04	1.02	1.02	1.04	1.04	-	-	499,000	503,600	0.86	17.47	0	
2.05	101 南陽	1.78	1.78	1.77	1.77	1.78	1.78	+0.03	+75	40,987	182,400	1.18	-	1	
5.95	411 南陽	4.70	4.70	4.70	4.65	4.725	4.70	-	-			2,999,925	0.66	-	-
2.20	728 協和食品	2.20	2.225	2.20	2.20	2.25	2.225	+0.025	+102	1,359,000					
2.26	339 德國國際	1.90	1.89	1.89	1.89	1.99	1.98	-0.02	-69	25,000	49,440	0.60	16.26	6	
		1.71	1.72	1.70	1.71	1.72	1.71	-	-	686,000	1,173,060	0.43	9.44	2	

2.93	212 南洋集團	4.10	4.05	4.00	4.00	4.05	4.05	-0.05	-54	8,500	34,226	1.02	15.56	0
0.79	213 煥然集團	0.61	0.62	0.61	0.61	0.62	0.62	+0.01	+83	397,720	244,665	0.15	8.95	10
1.156	176 永勤企業	0.93	0.94	0.92	0.93	0.94	0.93	—	—	1,865,000	1,736,000	0.23	8.94	7
1.18	615 東亞證券	1.10	1.11	1.10	1.10	1.11	1.11	+0.01	+122	342,000	376,900	0.28	—	—
2.39	295 前復隆集團	1.905	—	—	1.95	1.96	1.95	+0.045	—	—	—	0.49	—	0
8.182	075 公和國際	4.525	4.575	4.525	4.525	4.575	4.85	+0.025	+137	837,400	3,813,110	1.14	2.29	15
0.70	243 益昌源集團	0.68	0.65	0.64	0.64	0.66	0.65	-0.01	-43	5,474,666	5,345,900	0.10	5.74	3
0.45	232 品聚國際(港)	0.426	0.425	0.425	0.425	0.43	0.426	—	—	52,000	52,100	0.11	—	—
1.84	229 利源興集團	1.65	1.63	1.53	1.63	1.56	1.53	-0.03	-35	20,000	20,000	0.38	28.70	7
0.83	472 鴻源華豐	0.66	0.66	0.65	0.65	0.64	0.64	+0.01	+66	770,000	416,500	0.14	—	—
1.03	234 茂源興	0.82	0.92	0.82	0.88	0.90	0.90	+0.08	+9	25,228,000	22,644,000	0.23	—	—
4.225	236 生茂源	3.75	3.75	3.70	3.70	3.725	3.70	-0.05	-50	162,860	698,624	0.93	12.61	6
3.60	521 三寶豐源	1.73	1.48	1.48	1.47	1.48	1.48	+0.05	+28	10,000	14,800	0.37	8.91	3
1.03	444 廣興隆	0.48	0.84	0.79	0.78	0.79	0.79	+0.01	+98	1,064,000	1,581,200	0.20	8.85	3
1.85	061 銳銳證券	1.62	1.61	1.60	1.60	1.61	1.60	—	—	276,000	224,500	0.20	84.38	1
1.28	696 錦源隆工業	0.80	0.82	0.81	0.81	0.82	0.81	—	—	37,000	361,100	0.39	12.89	3
9.60	250 南興隆	8.50	8.50	8.40	8.50	9.55	9.50	—	—	5,236,000	2,474,200	0.12	17.59	5
0.73	485 方興隆	0.475	0.48	0.47	0.475	0.48	0.475	—	—	300,800	1,037,740	0.87	7.38	1
0.475	084 寶光集團	3.375	3.475	3.425	3.425	3.45	3.45	+0.075	+56	—	—	0.29	5.63	4
1.4	254 廣源隆	1.17	—	—	1.16	1.20	1.17	—	—	42,100,000	79,500	0.02	—	—
0.125	076 嘉興隆	0.062	0.062	0.061	0.061	0.064	0.061	-0.001	-42	1,300,000	38,960	0.36	6.63	2
1.60	683 恒光	1.40	1.42	1.42	1.43	1.45	1.43	+0.03	+69	28,000	300,220	0.43	5.45	5
2.90	224 廣利隆	1.65	1.69	1.66	1.68	1.69	1.69	+0.03	+69	138,000	123,000	0.31	7.19	6
1.80	680 豐源集團	1.25	1.23	1.23	1.24	1.29	1.24	-0.01	-76	544,000	381,000	0.27	5.52	3
1.00	669 科茂興業	1.06	1.09	1.07	1.05	1.06	1.07	+0.01	+117	381,000	101,215	0.14	—	—
1.00	600 裕隆隆	0.55	0.56	0.54	0.58	0.56	0.55	—	—	42,000	318,350	0.57	12.51	3
2.925	094 東昌工業	2.25	2.25	2.225	2.25	2.25	2.25	—	—	—	—	0.98	5.26	1
4.4	458 聯益隆	3.90	—	—	3.85	3.90	3.90	—	—	2,396,000	2,638,540	0.28	—	—
1.15	732 佳利隆	1.10	1.10	1.10	1.10	1.11	1.10	—	—	470,000	435,880	0.27	—	—
1.18	697 東榮隆	0.98	0.95	0.92	0.92	0.94	0.92	-0.04	-11	23,000	44,000	0.22	6.57	1
1.2	618 同利隆	1.07	—	—	1.05	1.10	1.07	—	—	126,000	1,018,700	0.13	6.02	10
9.40	272 協益隆	8.45	8.55	8.45	8.45	8.45	8.45	—	—	118,000	504,450	0.18	16.19	1
4.275	213 南興隆	4.225	4.275	4.275	4.275	4.30	4.275	—	—	226,000	122,800	0.14	—	—
1.05	419 永興隆	0.56	0.56	0.56	0.55	0.57	0.56	—	—	384,000	1,440,000	0.94	—	—
0.45	710 裕隆	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	—	—	—	—	0.13	—	—
0.68	413 華益隆	0.52	—	—	0.52	0.64	0.52	—	—	28,000	249,200	2.24	11.84	1
10.0	998 南興隆集團	9.00	8.90	8.90	8.85	8.90	8.90	-0.10	-63	20,000	45,000	0.57	8.05	5
2.375	099 生利隆	2.30	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	-0.05	-32	20,000	45,000	0.51	6.65	5
2.48	999 永興隆	2.03	—	—	2.00	2.06	2.03	—	—	—	—	0.32	—	—
1.40	405 廣生隆	1.30	1.29	1.29	1.28	1.28	1.29	-0.01	-78	234,000	301,880	0.32	—	—
0.94	298 廣利隆	0.485	0.49	0.49	0.485	0.49	0.48	+0.005	+109	516,000	250,150	0.12	8.42	7

運輸/倉庫													
10.20	293 國泰航空	0.85	0.95	0.85	0.85	0.95	0.90	+0.06	+139	850,000	8,395,700	2.49	9.47
1.06	029 中環造船	0.61	0.81	0.78	0.78	0.79	0.78	-0.03	-16	20,651,427	16,333,513	0.20	—
5.60	119 新嘉坡	4.75	—	—	—	—	5.00	4.75	—	—	1.80	4.10	—
5.95	117 海邦航業	5.40	5.40	5.40	5.40	6.45	5.40	—	—	165,000	330,700	1.36	8.63
3.00	207 明仁企業	2.325	2.30	2.275	2.35	2.375	2.35	+0.025	+108	136,000	310,550	0.59	—
5.10	217 海南輪船▲	4.73	—	—	4.65	4.73	—	—	—	2,600	9,400	1.19	7.53
4.60	332 東方海外	3.00	3.05	3.05	3.00	3.05	3.05	+0.05	+80	14,000	42,700	0.77	—
7.10	025 廣匯集團	7.00	—	—	73.00	—	73.00	+2.00	—	—	—	18.37	—
7.30	247 紀元集團	6.00	6.00	6.00	6.95	6.00	6.00	—	—	22,400	134,300	1.51	14.87
7.00	242 遠東實業▲	3.95	3.975	3.925	3.925	3.95	3.95	—	—	174,000	4,637,300	0.99	11.81
0.132	276 中環控股	0.064	0.066	0.064	0.064	0.066	0.065	+0.001	+86	2,824,000	181,940	0.02	21.87
19.60	095 星洲控股	16.30	—	—	16.30	—	16.30	—	—	—	—	4.10	6.35

今年 最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌 次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
酒店飲食															
2.925	105	凱悅酒店▲	2.675	2.60	2.60	2.60	2.625	2.60	-0.075	-22	66,620	178,150	0.65	1.10	5.09
2.325	341	大華▲	2.035	2.05	2.025	2.025	2.05	2.025	-0.01	-94	2,318,000	4,708,450	0.51	9.97	60.7
0.68	557	城市酒店	0.465	0.48	0.465	0.475	0.48	0.475	+0.01	+58	8,610,000	4,386,450	0.12	-	-
1.04	037	遠東酒店▲	0.92	0.91	0.91	0.91	0.92	0.91	-0.01	-54	61,280	59,888	0.23	47.95	0.5
6.20	039	裕華酒店▲	5.70	5.65	5.60	5.60	5.90	5.60	-0.10	-39	7,000	39,300	1.41	16.71	5.36
2.075	195	格爾曼酒店▲	1.95	1.95	1.95	1.95	1.97	1.95	-	-	132,000	171,600	0.33	20.97	8.07
0.19	196	格爾曼酒店▲	0.19	0.195	0.195	0.185	0.197	0.185	-0.005	-29	92,660	148,029	0.49	9.30	6.20
8.50	051	海港大酒店▲	7.90	7.95	7.85	7.95	7.95	7.95	-	-	15,000	126,000	1.98	10.58	6.11
6.50	045	大酒樓▲	4.65	4.65	4.65	4.65	4.875	4.65	-0.025	-91	40,000	186,000	1.17	13.78	3.66
0.35	161	悅華酒店▲	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	-	-	3,000	22,800	1.91	-	-
6.00	422	文華酒店▲	4.625	4.70	4.65	4.875	4.70	4.875	+0.05	+107	342,341	1,601,732	1.18	8.90	6.28
6.55	071	美羅▲	5.80	-	-	5.75	5.85	5.80	-	-	-	-	1.46	43.32	2.56
1.68	542	華星酒店▲	0.89	0.87	0.87	0.90	0.87	0.92	-0.02	-31	20,000	17,400	0.22	16.29	3.46
1.71	078	富豪酒店▲	0.84	0.84	0.82	0.83	0.83	0.81	-0.01	-56	2,209,599	1,824,757	0.21	5.07	7.22
2.675	295	富豪酒店▲	2.10	2.475	2.175	2.425	2.45	2.425	+0.325	+3	3,893,000	9,417,900	0.61	58.29	1.24
2.625	668	八佰伴飲食	2.425	2.45	2.45	2.375	2.45	2.45	+0.025	+109	11,000	279,300	0.62	9.39	4.08

公用事業														
76.50	360 中國電信▲	71.00	—	—	70.50	73.00	71.00	—	—	—	—	17.87	—	
22.00	002 中國電力▲	21.00	21.00	20.70	20.70	20.80	20.70	-0.30	-47	2,315.141	48,113,953	5.21	14.79	3.91
31.00	026 中國汽▲	30.25	30.00	30.00	30.00	30.30	30.00	-0.25	-73	13,600	408,000	7.55	19.43	2.57
14.50	032 海航航空	14.50	14.50	14.40	14.40	14.50	14.40	—	—	31,000	448,200	3.65	9.11	10.10
12.20	033 中華能源	12.20	12.20	12.20	12.20	12.20	12.20	—	—	2,787,000	29,140,520	2.64	17.66	2.55
13.20	006 港務局	13.20	13.20	13.20	13.20	13.20	13.20	—	—	1,405,344	17,783,701	3.17	13.19	10.00
5.40	050 香港小輪▲	5.07	5.10	6.10	5.10	5.15	5.10	+0.03	+136	35,000	178,500	1.28	9.18	6.21
7.55	008 香港電氣	7.00	7.00	6.95	6.95	7.00	7.00	—	—	3,408,332	23,920,020	1.76	16.40	4.70
8.45	082 九龍電氣	7.95	7.95	7.85	7.85	7.90	7.90	-0.05	-86	69,600	950,280	1.99	11.95	6.50

百貨傳播零售													
0.76	378	城市廣場	0.27	0.27	0.255	0.26	0.27	0.27			916,000	240,040	0.07
0.07	186	康大商場	0.75	--	--	0.72	0.75	0.75	--	--	--	--	1.9
0.49	513	恒和道廣場	0.39	0.39	0.38	0.385	0.395	0.39	--	--	306,000	117,780	1.10
2.36	122	維多利亞	0.89	1.00	1.00	0.99	1.00	1.00	+0.01	+1.13	240,000	240,000	0.25
12.80	353	牛車水商場	10.00	10.10	10.00	9.95	10.00	10.00	--	--	1,028,250	10,290,230	2.52
7.10	113	迪生莊	5.30	5.35	5.30	5.30	5.35	5.35	+1.05	+1.17	789,000	4,269,650	1.35
1.14	036	金來利中心	0.85	0.85	0.85	0.85	0.85	--	--	--	44,000	37,400	0.21
2.26	639	廣福源	1.21	1.21	1.21	1.21	1.21	1.21	--	--	--	--	0.30
1.32	709	恆安堂	1.26	1.32	1.29	1.31	1.32	1.31	+0.03	+0.50	2,208,000	2,893,720	0.33
0.53	147	新永隆	0.50	0.315	0.30	0.31	0.32	0.31	+0.01	+0.30	3,320,000	996,950	0.08
0.76	543	上海商場	0.60	--	--	0.60	0.60	0.60	--	--	--	--	0.13
1.26	647	Joyce	1.21	1.23	1.22	1.23	1.24	1.23	+0.02	+0.82	150,000	184,400	0.31
1.07	280	宏福集團	0.88	0.87	0.86	0.87	0.88	0.87	-0.01	-0.1	16,200	16,290	0.22
14.00	066	連卡佛	10.50	10.50	10.50	10.50	10.70	10.50	--	--	3,000	31,500	0.24
1.27	192	連卡佛	0.96	--	--	0.98	0.98	0.98	--	--	--	--	0.87
15.10	067	豐華	14.00	14.10	13.90	13.90	14.10	14.00	--	--	19,628	274,851	3.52
3.20	685	明利全	2.85	2.85	2.85	2.875	2.90	2.875	+0.025	+1.25	63,000	181,100	0.72
1.34	204	NewStar	--	--	--	--	--	--	--	--	819,000	10,410,580	0.32
2.95	016	金寶利	1.27	1.28	1.27	1.27	1.29	1.27	--	--	--	--	8.01
4.825	080	屈臣氏公司	4.325	4.35	4.30	4.30	4.325	4.30	-0.025	-0.93	41,000	176,800	1.06
6.00	241	廣興百貨	5.25	--	--	5.30	--	5.30	+0.05	--	--	--	0.64
3.16	244	廣興	2.50	2.575	2.55	2.525	2.575	2.55	+0.05	+0.60	43,680	111,532	0.66
1.74	233	利川集團	1.12	1.15	1.13	1.13	1.15	1.15	+0.03	+0.40	90,000	102,800	0.28
1.18	383	星光商場	0.88	0.88	0.86	0.86	0.88	0.88	+0.02	0.53	228,000	195,650	0.22
0.42	417	新廣城	0.295	0.295	0.29	0.29	0.295	0.295	--	--	1,607,000	467,395	0.07
0.73	279	金寶利	0.54	0.55	0.54	0.53	0.54	0.54	--	--	1,056,000	573,000	0.14
8.60	541	廣利源	5.80	5.80	5.80	5.75	5.80	5.80	--	--	233,000	1,351,400	1.46
9.50	289	永豐源	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	7.60	--	--	236,000	1,793,600	1.91
1.58	720	利華洋行	1.47	1.49	1.48	1.48	1.49	1.48	+0.01	+1.33	602,000	892,480	0.37
2.92	282	仁裕洋行	2.10	2.075	2.075	2.00	2.075	2.075	-0.025	-0.66	20,000	41,500	0.52

建築地產																
0.90	373	錦全昌業	0.75	0.75	0.74	0.74	0.75	0.75	—	—	—	490,640	363,655	0.19	7.35	41
0.09	260	聯合信託	0.77	0.77	0.76	0.76	0.77	0.77	—	—	—	210,000	159,970	0.19	9.86	2
1.62	505	德生信託	1.14	1.15	1.32	1.14	1.15	1.15	+0.01	+125	—	408,000	468,700	0.29	5.56	2
5.15	101	海大實業	4.975	5.10	5.00	5.05	5.10	5.10	+0.125	+48	—	1,937,568	7,034,733	1.29	14.54	5
0.33	022	坤興	0.255	0.265	0.255	0.265	0.27	0.265	+0.01	+23	—	3,930,000	1,932,800	0.07	—	—
10.60	134	Beazer Asia	9.85	9.90	9.82	9.85	9.90	9.85	—	—	—	660,000	5,664,100	0.23	10.41	2
0.460	296	普發實業	3.10	3.30	3.25	3.25	3.25	3.25	0.175	-8	—	783,594	2,489,971	0.74	18.55	5
1.20	288	永祥地產	0.93	0.94	0.93	0.93	0.93	0.93	—	—	—	565,200	2,385,976	0.23	—	14
0.87	108	建發地產	0.66	0.66	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0.17	—
0.87	108	建發地產	0.66	0.67	0.65	0.65	0.67	0.65	-0.01	-43	—	1,918,500	1,284,555	0.18	7.16	7
0.95	205	錦華城市	0.66	0.66	—	—	—	—	—	—	—	242,438	393,511	0.95	4.71	7
1.75	355	世紀城市	1.38	1.38	1.37	1.37	1.38	1.38	—	—	—	170,000	339,480	0.82	11.48	2
3.025	131	康地地產	1.98	2.05	1.97	2.025	2.06	2.05	+0.07	+26	—	4,213,860	86,165,300	5.19	13.58	1
21.70	001	東江實業	20.50	20.60	20.30	20.40	20.50	20.50	—	—	—	39,200	39,200	0.95	—	—
11.00	112	至亨實業	9.80	9.80	9.80	9.80	9.80	9.80	—	—	—	284,000	237,728	0.21	—	—
0.93	130	中嘉地產	0.84	0.84	0.83	0.84	0.85	0.84	—	—	—	572,360	314,903.3	0.50	18.48	5
2.25	127	華人地產	2.00	2.00	1.99	2.00	2.00	2.00	—	—	—	304,000	287,360	0.24	8.28	9
0.164	216	建發實業	0.95	0.95	0.94	0.94	0.95	0.94	—	—	—	22,932,000	44,810,200	0.80	12.62	2
1.98	267	中嘉實業	1.87	1.87	1.96	1.96	1.97	1.97	+0.03	+87	—	41,250	104,344	0.86	7.68	5
4.60	120	明地地產	3.35	3.425	3.375	3.40	3.425	3.425	+0.075	+54	—	10,000	36,800	0.87	14.92	3
4.90	344	人南其地產	3.775	3.85	3.85	3.75	3.85	3.85	+0.075	+81	—	71,000	413,800	0.15	—	—
0.74	156	廣日地產	0.58	0.58	0.58	0.57	0.59	0.58	—	—	—	14,731,140	10,907,000	0.97	4.20	13
0.89	163	英皇信託	0.67	0.295	0.275	0.285	0.235	0.20	+0.02	+13	—	800,000	200,000	0.26	25.30	2
1.11	128	安南地產	1.07	1.04	1.04	1.01	1.08	1.04	-0.03	-22	—	348,000	445,640	0.32	4.39	8
1.40	035	遠東地產	1.28	1.29	1.28	1.28	1.28	1.28	—	—	—	400,000	22,400	0.91	—	—
0.118	135	廣南	0.056	—	—	—	0.056	0.056	—	—	—	780,000	383,600	0.12	8.04	4
0.76	571	長順地產	0.495	0.495	0.49	0.495	0.495	0.495	—	—	+25	24,620,000	5,569,540	0.06	95.00	0
0.285	140	金山地產	0.272	0.23	0.22	0.226	0.23	0.228	+0.008	+25	—	659,772	1,485,835	0.97	11.26	3
2.45	011	廣興	2.275	2.30	2.25	2.25	2.275	2.276	—	—	—	4,052,000	4,992,640	0.31	34.17	1
1.25	207	華通地產	1.23	1.25	1.21	1.22	1.23	1.22	-0.01	-74	—	1,702,000	15,623,100	0.91	9.28	1
8.40	010	信發	7.85	8.00	7.90	7.96	8.00	8.00	+0.15	+65	—	—	—	—	—	—

[illegible][illegible]

其他													
342	FAI												
152	成												
170	工業投資												
026B	200 新嘉坡經	0.171	0.175	0.175	0.172	0.175	0.175	+0.004	+51	220,000	38,500	0.04	39.77

第一場	(2)是日精選	(12)移形換影	(4)威風
第二場	(6)松福	(12)美國生菜	(13)心甘

玉璽成熟充足屈爭勝時

「米對此而言相當適合，負重過上陣，無疑經此一舉，與『一鳴驚人』有異曲同工之妙。此場對手各有短點，已顯疲憊較高一騎。」

不利，佔此席僅備特佳，有心求硬仗，排位有利，估計定程度優勢也，以上牽演出而，此席萬力獨第二位有餘，盛裝演出開端，大有「步月登雲」之勢。

三五步得接近，白髮武勇足其力條件，

「亦見其，白髮武勇足其力條件，同輩一區內立於，卻

12	13
29	173
27	128
18	73
8	103
11	252
14	207
31	210

應出頭，做足功夫上陣，惹起出頭時候了。

「喜成方」此程演出穩穩，近況水渾亦佳，馬紳主贊云：『觀經就然。前駒如有失可起而代之。』

「生神曲」賀新樂未落幕，晏期後成程程度明顯有進，同

105	237	90
102	158	161
N.N.	173	111
306	437	205
150	437	131
11	325	116

Table with multiple columns containing financial data, stock prices, and exchange rates. Includes a section for '匯兌' (Exchange) and '股票' (Stocks).

要提
偉大簡
任 擔
事董場監

要提
地場日今
測 預
地好為應

經馬報日僑華

編主瓏玲·筆主公國

準備與狀態

「準」收身... 是日... 準備與狀態... 各駒準備狀態話您知... 鑽石祥星體健神清... 幸運之聲佳態洋溢...

仔起界世好美師大張緊

三寶穩膽及時而出... 印度之寶皇上威... 七口寶提供... 賽馬開鑼點半開跑... 場地預測應為好地...

玉璽成熟充足屆爭勝時

飛虎精神已臻勇境... 眉飛色舞可食尾糊... 趙子龍貼士... 仙履至尊飛虎精神... 觀塘之寶半冷要防...

今次賽馬騎師配搭排位賠率變動表

第一場	第五班	一四〇〇米	(連贏位)	(三重彩)
6.7 6.7 6.5	①五 璽	⑧馬泰斯	一三五 許 3	1235 璽
4.4 4.9 4.7	②是日精	⑨何敬森	一三五 朱 5	1400 璽
8.8 7.8 8.4	③木球武士	⑩胡活士	一三四 方 4	1400 璽
6.1 5.6 5.4	④威 風	⑪魯賓遜	一三三 岳 4	1400 璽
4.7 38 35	⑤四 喜	⑫洪國興	一三三 安 8	1650 璽
6.5 6.5 6.3	⑥大 喜	⑬謝展鵬	一三二 張 3	1400 璽
16 19 22	⑦山東响馬	⑭馬佳善	一三一 伍 6	1030 璽
25 27 29	⑧德 德	⑮蔡維成	一三二 吳 7	1235 璽
48 64 73	⑨樂樂	⑯吳 吳	一三二 吳 7	1650 璽
9.5 8 8.9	⑩財 寶	⑰伯 嘉	一三二 廖 4	1200 璽
30 30 32	⑪金 馬	⑱何子華	一三二 夏 3	2000 璽
32 31 28	⑫彩形換	⑲李易學	一三五 夏 3	1000 璽
44 54 57	⑬無敵	⑳羅富全	一三五 簡 3	1600 璽
14 16 16	⑭權一號	㉑錢健明	一六 洲 9	975 璽

第二場	第五班	一四〇〇米	(連贏位)	(三重彩)
12 11 10	①急先鋒	⑧羅富全	一三五 張 7	1400 璽
3.2 3.4 3.6	②新狀元	⑨馬泰斯	一三五 尼 7	1400 璽
5.5 5.5 4.9	③和 龍	⑩唐敏生	一三五 簡 4	1600 璽
15 15 17	④法術術	⑪伯 嘉	一三四 簡 4	1400 璽
37 36 32	⑤妙 妙	⑫洪國興	一三一 甘 6	2000 璽
10 12 12	⑥松 福	⑬蔡維成	一三五 登 8	2000 璽
24 21 25	⑦天 龍	⑭蔡 利	一三五 王 3	1800 璽
23 29 29	⑧咭咭	⑮蔡維成	一三六 實 5	1800 璽
31 27 27	⑨勁旺財	⑯謝展鵬	一三六 林 4	1400 璽
76 92 58	⑩博 博	⑰胡活士	一三五 方 4	1400 璽
48 59 54	⑪順得樂	⑱馬輝	一三五 方 3	1200 璽
8 8.7 10	⑫美國生菜	⑲丁冠豪	一三〇 許 8	1400 璽
10 9.1 8.4	⑬甘 甘	⑳何敬森	一三〇 朱 6	1400 璽
11 10 9.9	⑭海 龍	㉑馬佳善	一三〇 吳 10	1650 璽

第三場	第四班	一〇〇〇米	(連贏位)	(三重彩)
9 10 11	①英 勇	⑧胡活士	一三四 方 4	1600 璽
23 20 15	②天 雷	⑨何敬森	一三一 張 6	1600 璽
25 34 34	③然 當	⑩魯賓遜	一三一 岳 6	1650 璽
12 11 12	④九龍之寶	⑪戴 利	一三八 王 5	975 璽
4.3 3.8 3.7	⑤發得勁	⑫伯 嘉	一三八 廖 7	1200 璽
13 9.2 11	⑥成功之旅	⑬馬佳善	一三七 安 4	1000 璽
18 21 19	⑦門志如虹	⑭李易學	一三六 朱 3	1650 璽
13 14 13	⑧靈 光	⑮蔡樹文	一三九 許 6	1235 璽
39 48 39	⑨鑽石之星	⑯羅富全	一三〇 尼 6	1235 璽
25 34 30	⑩謝展鵬	⑰謝展鵬	一三〇 林 4	1000 璽
53 83 84	⑪謝展鵬	⑱蔡維成	一三五 登 8	1235 璽
12 15 13	⑫龍 脈	⑲唐敏生	一三〇 簡 6	1235 璽
2.8 3 3.1	⑬鑽石祥星	⑳唐敏生	一三〇 簡 6	1235 璽

第四場	第三班	一六〇〇米	(連贏位)	(三重彩)
36 41 28	①福 運	⑧魯賓遜	一三五 岳 3	1600 璽
8.8 9.4 11	②有 實力	⑨何敬森	一三五 朱 5	1800 璽
6.1 6.7 5.2	③永 龍	⑩羅富全	一三五 實 6	2000 璽
7.7 8.2 8	④友誼第一	⑪馬輝	一三三 洲 7	1400 璽
7.7 8.5 9.7	⑤龍 龍	⑫馬佳善	一三三 方 4	1800 璽
5.5 4.7 5.5	⑥仙履至尊	⑬戴 利	一三三 王 4	1600 璽
46 50 31	⑦新 妙	⑭蔡維成	一三三 林 5	2450 璽
9.9 9.3 9.8	⑧錦繡龍	⑮謝展鵬	一三〇 葉 5	1800 璽
20 17 19	⑨上海之寶	⑯魯賓遜	一三〇 白 9	2000 璽
14 15 16	⑩新 領	⑰馬泰斯	一三二 許 4	1650 璽
9.6 8.3 9.7	⑪金 浦	⑱胡活士	一三二 方 8	1800 璽
21 23 25	⑫南華之寶	⑲羅占祥	一三四 張 5	2000 璽
22 24 20	⑬好 收入	⑳李易學	一三〇 伍 6	2000 璽
35 39 34	⑭卡拉之聲	㉑白 龍	一三〇 尼 4	2000 璽

第五場	第二班	一二〇〇米	(連贏位)	(三重彩)
5.7 4.9 4.6	①露 露	⑧馬輝	一三四 洲 6	1000 璽
3 2.9 2.9	②飛虎精神	⑨魯賓遜	一三四 岳 4	1200 璽
35 30 27	③鑽石之星	⑩馬佳善	一三三 方 7	1600 璽
54 53 33	④印度之光	⑪陳俊傑	一三三 夏 4	1200 璽
18 18 19	⑤莊財先生	⑫戴 利	一三三 王 7	1200 璽
13 11 12	⑥聚寶大師	⑬馬泰斯	一三三 尼 4	1600 璽
24 18 17	⑦博覽商人	⑭謝展鵬	一三〇 伍 4	1400 璽
55 51 33	⑧幻彩游龍	⑮白 龍	一三八 方 4	1235 璽
42 38 33	⑨好好皇子	⑯蔡維成	一三七 甘 5	1650 璽
11 8.7 8	⑩青 龍	⑰伯 嘉	一三六 廖 6	1400 璽
63 65 42	⑪阿 拉	⑱魯賓遜	一三三 實 4	1400 璽
49 56 36	⑫金 龍	⑲丁冠豪	一三三 實 5	1200 璽
3.1 4.4 6.1	⑬金 龍	⑳丁冠豪	一三三 實 5	1200 璽

第六場	第一班	一六〇〇米	(連贏位)	(三重彩)
2.2 2.1 1.9	①及時而出	⑧馬輝	一三五 洲 5	1200 璽
16 19 19	②電 之 寶	⑨謝展鵬	一三三 吳 6	1600 璽
8 7 8.1	③必 易 勝	⑩丁冠豪	一三八 力 5	1800 璽
7.2 8.9 8.8	④大眾王子	⑪馬佳善	一九 登 4	1600 璽
13 14 15	⑤智 多 寶	⑫羅富全	一九 實 4	1600 璽
5.3 5.2 6	⑥東方不敗	⑬謝展鵬	一九 簡 4	1600 璽
9.2 10 10	⑦美好世界	⑭馬泰斯	一八 甘 4	2200 璽
14 11 12	⑧幸運之聲	⑮蔡維成	一六 洲 4	1600 璽

第七場	第二班	一二〇〇米	(連贏位)	(三重彩)
9.7 10 9.3	①印度之寶	⑧胡活士	一三五 方 4	1400 璽
9.3 10 10	②更 先	⑨錢健明	一三六 方 4	1235 璽
26 32 40	③飛虎精神	⑩洪國興	一三七 雙 3	1400 璽
4.8 4.6 4.5	④步 步	⑪伯 嘉	一三六 廖 4	1650 璽
8.1 8.6 9.5	⑤龍 龍	⑫馬佳善	一三五 力 5	1400 璽
5.5 5.6 5.7	⑥上 水 狗	⑬戴 利	一三四 方 4	1600 璽
11 9.7 10	⑦車 中 主	⑭謝展鵬	一三四 安 3	1235 璽
39 29 21	⑧活 力 勁	⑮謝展鵬	一三三 實 4	1600 璽
42 34 34	⑨龍 紅	⑯蔡樹文	一三五 許 3	1600 璽
54 56 56	⑩旺財樂	⑰蔡維成	一三五 許 4	1000 璽
4.2 4.1 4.1	⑪吳 威	⑱丁冠豪	一三七 簡 7	1200 璽
28 32 31	⑫添 福	⑲魯賓遜	一三〇 岳 5	

第八場	第三班	一六〇〇米	(連贏位)	(三重彩)
25 25 24	①百 威	⑧羅富全	一三五 實 4	1200 璽
11 13 13	②喜 成	⑨馬輝	一三五 洲 5	1400 璽
2.1 2.1 2.1	③眉飛色舞	⑩唐敏生	一三三 簡 3	1400 璽
46 52 67	④熱 辣 辣	⑪何敬森	一三三 簡 4	1800 璽
23 24 21	⑤飛龍出世	⑫蔡維成	一三八 安 8	1400 璽
24 28 30	⑥金 旺	⑬馬佳善	一三八 尼 3	1400 璽
21 15 14	⑦寶 得	⑭謝展鵬	一三〇 林 6	1800 璽
25 24 31	⑧獅 皇	⑮戴 利	一三三 王 5	1400 璽
18 17 18	⑨永勝之友	⑯羅占祥	一三七 張 5	1800 璽
11 12 11	⑩生 神	⑰馬泰斯	一三三 岳 6	1600 璽
23 31 34	⑪上 威	⑱魯賓遜	一三三 岳 6	1600 璽
13 11 11	⑫必 得	⑲蔡維成	一三三 岳 6	1600 璽
24 19 21	⑬一心一意	⑳李易學	一三〇 伍 5	2000 璽
8.5 8.2 8.4	⑭龍騰之寶	㉑伯 嘉	一三〇 廖 5	1650 璽

本報各名家六環彩提供

第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
1. 勝利	2. 勝利	3. 勝利	4. 勝利	5. 勝利	6. 勝利
7. 勝利	8. 勝利	9. 勝利	10. 勝利	11. 勝利	12. 勝利
13. 勝利	14. 勝利	15. 勝利	16. 勝利	17. 勝利	18. 勝利
19. 勝利	20. 勝利	21. 勝利	22. 勝利	23. 勝利	24. 勝利
25. 勝利	26. 勝利	27. 勝利	28. 勝利	29. 勝利	30. 勝利

第一場形勢單理想注場合

玉璽足應輕勝 是日精選威風配作

今日沙田八場，由於天氣晴朗，馬場氣氛熱烈。第一場比賽，玉璽足應輕勝，是日精選威風配作。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。威風配作則是一匹實力強勁的馬匹，今日將與玉璽足應展開激烈競爭。兩匹馬的對決，無疑是今日賽事的焦點。

南指達雷

第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
1. 勝利	2. 勝利	3. 勝利	4. 勝利	5. 勝利	6. 勝利
7. 勝利	8. 勝利	9. 勝利	10. 勝利	11. 勝利	12. 勝利
13. 勝利	14. 勝利	15. 勝利	16. 勝利	17. 勝利	18. 勝利
19. 勝利	20. 勝利	21. 勝利	22. 勝利	23. 勝利	24. 勝利
25. 勝利	26. 勝利	27. 勝利	28. 勝利	29. 勝利	30. 勝利

澳系人馬控制大局 合法衝刺眉飛色舞 謝展鵬七騎大四喜有計

今日沙田八場，澳系人馬控制大局，合法衝刺眉飛色舞。謝展鵬七騎大四喜有計，預計將有精彩表現。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

海龍雖屆十歲之年 磅輕配強值得博冷 大眾王子千六米甚準繩

海龍雖屆十歲之年，磅輕配強值得博冷。大眾王子千六米甚準繩，預計將有精彩表現。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

永威龍配強博冷 喜成功形跡可疑 曾有大雨場地或受影響

永威龍配強博冷，喜成功形跡可疑。曾有大雨場地或受影響，預計將有精彩表現。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

木球武士先拔頭籌 鑽石祥星戰意鮮明 添福多千二米有力爆冷

木球武士先拔頭籌，鑽石祥星戰意鮮明。添福多千二米有力爆冷，預計將有精彩表現。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

告師傳投注精選

今日沙田八場，告師傳投注精選。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

大力已胸有成竹 細黑重視是日精選

大力已胸有成竹，細黑重視是日精選。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

大四喜冷味盎然 興威輕磅頭足 眉飛色舞壓軸可勝

大四喜冷味盎然，興威輕磅頭足。眉飛色舞壓軸可勝，預計將有精彩表現。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

金沛源副練蹣蹣生 友誼第一黑白分明

金沛源副練蹣蹣生，友誼第一黑白分明。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

今日捧許怡一口仔 新狀元弱馬見轉壯 眉飛色舞試開態可勝

今日捧許怡一口仔，新狀元弱馬見轉壯。眉飛色舞試開態可勝，預計將有精彩表現。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

開鑼首戰宜敵冷 和味龍來步步領

開鑼首戰宜敵冷，和味龍來步步領。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

木球武士先拔頭籌 鑽石祥星戰意鮮明 添福多千二米有力爆冷

木球武士先拔頭籌，鑽石祥星戰意鮮明。添福多千二米有力爆冷，預計將有精彩表現。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

同系馬紛紛作棄權 反映必易勝可建功 洲厥更先配錢仔減磅求逞

同系馬紛紛作棄權，反映必易勝可建功。洲厥更先配錢仔減磅求逞，預計將有精彩表現。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

玉璽穩食頭胡 車中王冷味足

玉璽穩食頭胡，車中王冷味足。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

霍刀磨影換形移 牌招省明擺信志夏

霍刀磨影換形移，牌招省明擺信志夏。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

開鑼首戰宜敵冷 和味龍來步步領

開鑼首戰宜敵冷，和味龍來步步領。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

今日捧許怡一口仔 新狀元弱馬見轉壯 眉飛色舞試開態可勝

今日捧許怡一口仔，新狀元弱馬見轉壯。眉飛色舞試開態可勝，預計將有精彩表現。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

木球武士先拔頭籌 鑽石祥星戰意鮮明 添福多千二米有力爆冷

木球武士先拔頭籌，鑽石祥星戰意鮮明。添福多千二米有力爆冷，預計將有精彩表現。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

海龍雖屆十歲之年 磅輕配強值得博冷 大眾王子千六米甚準繩

海龍雖屆十歲之年，磅輕配強值得博冷。大眾王子千六米甚準繩，預計將有精彩表現。此馬在沙田場上表現出色，曾多次獲勝，今日狀態更佳，預計將有精彩表現。

銀行全面減息半厘

市場人士報稱，由時下本港銀行減息半厘，以刺激經濟。此舉將對市場產生重大影響，預計將有精彩表現。

工運抬頭出口競爭力下降 韓經濟強勢趨弱

【本報訊】韓國經濟在過去兩年，由於出口競爭力下降，工運抬頭，使得經濟強勢趨弱。韓國政府為了維持出口競爭力，不得不採取一系列措施，包括降低利率、增加出口補貼等。然而，這些措施並未能有效解決問題，韓國經濟仍面臨著嚴峻的挑戰。

韓國經濟在過去兩年，由於出口競爭力下降，工運抬頭，使得經濟強勢趨弱。韓國政府為了維持出口競爭力，不得不採取一系列措施，包括降低利率、增加出口補貼等。然而，這些措施並未能有效解決問題，韓國經濟仍面臨著嚴峻的挑戰。

國際投資 美指指有足夠力量 破十日均線阻力

【本報訊】國際投資市場在過去幾天表現強勁，美指指有足夠力量，成功突破十日均線阻力。市場分析人士認為，這主要是由於美國經濟數據強勁，以及投資者對美國經濟前景看好所致。

通脹繼續 放寬銀根 盧比對美元升值

【本報訊】印度政府為了應對通脹壓力，決定放寬銀根，盧比對美元升值。這一舉措旨在刺激經濟增長，但同時也面臨著通脹加劇的風險。

國際公司動態
【本報訊】國際公司在過去幾天內，宣佈了一系列重大動態。包括與多家大型企業簽署合作協議，以及推出新的產品線。這些動態顯示出國際公司在全球市場上的競爭力不斷增強。

金價雖略定喘
下向轉輾要還是
【本報訊】金價在過去幾天內，雖然略有回升，但整體趨勢仍向下。市場分析人士認為，金價的走勢將受到多種因素的影響，包括美元匯率、通脹率等。

金價跌後仍不振
傳中東有油盤入市
【本報訊】金價在過去幾天內，雖然略有回升，但整體趨勢仍向下。市場分析人士認為，金價的走勢將受到多種因素的影響，包括美元匯率、通脹率等。

若日匯價升破一點三
不妨加快持貨追市速度
【本報訊】若日匯價升破一點三，不妨加快持貨追市速度。市場分析人士認為，日匯價的走勢將受到多種因素的影響，包括日本經濟數據、美國利率等。

分析外匯
【本報訊】分析外匯市場走勢，包括美元、日元、英鎊等。市場分析人士認為，外匯市場的走勢將受到多種因素的影響，包括各國經濟數據、利率政策等。

國際公司動態
【本報訊】國際公司在過去幾天內，宣佈了一系列重大動態。包括與多家大型企業簽署合作協議，以及推出新的產品線。這些動態顯示出國際公司在全球市場上的競爭力不斷增強。

日股回升成交躍至十二億股
來週要看美息如何
【本報訊】日股在過去幾天內，雖然略有回升，但整體趨勢仍向下。市場分析人士認為，日股的走勢將受到多種因素的影響，包括日本經濟數據、美國利率等。

美州年國債利率直逼去年低位
惟市場信心却有點過度
【本報訊】美州年國債利率直逼去年低位，惟市場信心却有點過度。市場分析人士認為，市場信心的過度膨脹可能會導致未來市場的波動。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

華光訪問團
赴美國演出
【本報訊】華光訪問團將赴美國演出，展示中國傳統文化藝術。此次演出將包括京劇、國畫、舞蹈等多種藝術形式。

申請移民獲准延期入境
赴美時須重新審核資格
【本報訊】申請移民獲准延期入境，赴美時須重新審核資格。市場分析人士認為，移民政策的變動將對申請人產生一定的影響。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

華光訪問團
赴美國演出
【本報訊】華光訪問團將赴美國演出，展示中國傳統文化藝術。此次演出將包括京劇、國畫、舞蹈等多種藝術形式。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

華光訪問團
赴美國演出
【本報訊】華光訪問團將赴美國演出，展示中國傳統文化藝術。此次演出將包括京劇、國畫、舞蹈等多種藝術形式。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

華光訪問團
赴美國演出
【本報訊】華光訪問團將赴美國演出，展示中國傳統文化藝術。此次演出將包括京劇、國畫、舞蹈等多種藝術形式。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

華光訪問團
赴美國演出
【本報訊】華光訪問團將赴美國演出，展示中國傳統文化藝術。此次演出將包括京劇、國畫、舞蹈等多種藝術形式。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

華光訪問團
赴美國演出
【本報訊】華光訪問團將赴美國演出，展示中國傳統文化藝術。此次演出將包括京劇、國畫、舞蹈等多種藝術形式。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

華光訪問團
赴美國演出
【本報訊】華光訪問團將赴美國演出，展示中國傳統文化藝術。此次演出將包括京劇、國畫、舞蹈等多種藝術形式。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

華光訪問團
赴美國演出
【本報訊】華光訪問團將赴美國演出，展示中國傳統文化藝術。此次演出將包括京劇、國畫、舞蹈等多種藝術形式。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

華光訪問團
赴美國演出
【本報訊】華光訪問團將赴美國演出，展示中國傳統文化藝術。此次演出將包括京劇、國畫、舞蹈等多種藝術形式。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

華光訪問團
赴美國演出
【本報訊】華光訪問團將赴美國演出，展示中國傳統文化藝術。此次演出將包括京劇、國畫、舞蹈等多種藝術形式。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

華光訪問團
赴美國演出
【本報訊】華光訪問團將赴美國演出，展示中國傳統文化藝術。此次演出將包括京劇、國畫、舞蹈等多種藝術形式。

投資美樓宇業
不算投資移民
【本報訊】投資美樓宇業，不算投資移民。市場分析人士認為，投資美樓宇業需要具備一定的專業知識和經驗，並非簡單的投資行為。

航訊

萬卅百二胞台鄉回來以年七八 意人盡未作工待接 善改措施取採地內

【本報訊】正在此間召開的台灣省府工作會議，主要討論如何改善對回台僑胞的接待工作，並採取措施，使回台僑胞能儘快投入工作，以利台灣經濟的復甦。

據統計，自一九八七年年底至今年六月份，大陸已回台僑胞達三萬六千餘人，其中已回台工作之僑胞約一萬二千餘人。省府工作會議決定，將採取以下措施：

一、加強對回台僑胞的接待工作，由有關部門派員前往機場、車站、港口等地，為回台僑胞提供必要的協助。

二、加強對回台僑胞的職業培訓，由有關部門提供必要的職業培訓，使回台僑胞能儘快適應台灣的工作環境。

三、加強對回台僑胞的社會服務，由有關部門提供必要的社會服務，使回台僑胞能儘快融入台灣社會。

機場丟失證件 是有組織進行

【本報訊】據悉，最近在台灣機場發生多起證件丟失事件，且有組織化之嫌。有關部門已加強對機場證件丟失事件的調查，並採取措施，防止類似事件再次發生。

據悉，這些證件丟失事件，多發生在機場的行李轉運處、候機室等地。有關部門已加強對這些地區的巡邏，並採取措施，防止證件丟失。

第三代支線機動力有別 渦扇渦扇引擎各有特點

【本報訊】第三代支線機動力有別，渦扇渦扇引擎各有特點。第三代支線機動力，具有動力強、油耗低、噪音小等特點，將成為未來支線飛機的主要動力。

渦扇引擎具有動力強、油耗低等特點，但噪音較大。渦扇引擎具有動力強、油耗低等特點，但噪音較大。渦扇引擎具有動力強、油耗低等特點，但噪音較大。

亞大區係肥豬肉

【本報訊】亞大區係肥豬肉，是許多國家爭相開發的對象。亞大區具有豐富的資源，是許多國家爭相開發的對象。亞大區具有豐富的資源，是許多國家爭相開發的對象。

傳奇車手

【本報訊】傳奇車手，是許多車迷關注的對象。傳奇車手具有高超的駕駛技術，是許多車迷關注的對象。傳奇車手具有高超的駕駛技術，是許多車迷關注的對象。

員要委旅世

【本報訊】世界旅委要員，是許多旅委關注的對象。世界旅委要員具有豐富的旅遊經驗，是許多旅委關注的對象。世界旅委要員具有豐富的旅遊經驗，是許多旅委關注的對象。

旅遊信箱

【本報訊】旅遊信箱，是許多旅委關注的對象。旅遊信箱具有豐富的旅遊資訊，是許多旅委關注的對象。旅遊信箱具有豐富的旅遊資訊，是許多旅委關注的對象。

【本報訊】巴黎倫敦羅馬均可，是許多旅委關注的對象。巴黎倫敦羅馬均可具有豐富的旅遊資訊，是許多旅委關注的對象。巴黎倫敦羅馬均可具有豐富的旅遊資訊，是許多旅委關注的對象。

各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
台北	多雲	24-28
香港	多雲	24-28
上海	多雲	24-28
北京	多雲	24-28
廣州	多雲	24-28
深圳	多雲	24-28
廈門	多雲	24-28
福州	多雲	24-28
南平	多雲	24-28
漳州	多雲	24-28
泉州	多雲	24-28
晉江	多雲	24-28
惠安	多雲	24-28
安溪	多雲	24-28
永春	多雲	24-28
德化	多雲	24-28
大田	多雲	24-28
寧德	多雲	24-28
福安	多雲	24-28
霞浦	多雲	24-28
壽寧	多雲	24-28
周寧	多雲	24-28
柘洋	多雲	24-28
屏南	多雲	24-28
古田	多雲	24-28
屏南	多雲	24-28
古田	多雲	24-28
屏南	多雲	24-28
古田	多雲	24-28

航運

【本報訊】航運，是許多旅委關注的對象。航運具有豐富的航運資訊，是許多旅委關注的對象。航運具有豐富的航運資訊，是許多旅委關注的對象。

入口船期表

船名	西名	時間	代理
MARGRETHE MAERSK	瑪格麗特	4 AM	太古
K.H. CHIVALRY	凱華	10 AM	招商局
KUO LUNG	國龍	1 AM	招商局
SPECIO QUEEN	斯佩西奧	5 AM	招商局
MINMAO	民毛	4 PM	招商局
YI CHANG	怡昌	11 PM	招商局
OOCL EXECUTIVE	奧克蘭	6 AM	招商局
NL VAN NOORT	尼蘭	6:30 AM	招商局
ACX ROSE	阿克羅斯	7 AM	招商局
MAREN MAERSK	瑪倫	7:30 AM	招商局
S.L. DEVELOPER	斯萊	8 AM	招商局
PRES. TRUMAN	普雷斯	8:30 AM	招商局
CHONGYANG LAND	重陽	9 AM	招商局
EXCELLENCE	Excellence	9:30 AM	招商局
KAP. BABYEVSKIY	卡普	10 AM	招商局
NEW HAI HUA	新海	10:30 AM	招商局
FENG RUN	豐潤	11 AM	招商局
BUNGA MELATI	bunga	11:30 AM	招商局
ASIAN PROGRESS	Asian	12 PM	招商局
KAMAKURA	鎌倉	12:30 PM	招商局
YULONG	玉龍	1 PM	招商局
INDIAN COURIER	Indian	1:30 PM	招商局
MAERSK TAURO	Maersk	2 PM	招商局
NEW HAILONG	新海	2:30 PM	招商局
SAN JIANG	三江	3 PM	招商局
SKY HOVER	Sky	3:30 PM	招商局
DENEB	天鵝	4 PM	招商局
ZHEYAN	澤言	4:30 PM	招商局
KOTA TIMUR	Kota	5 PM	招商局
UNI PIONEER	Uni	5:30 PM	招商局
WIL 202	Wil	6 PM	招商局

出口船期表

船名	西名	時間	代理
LIUBAO	柳包	4 AM	太古
TABLE BAY	Table	10 AM	招商局
ZIM KEELUNG	Zim	1 AM	招商局
PACIFIC ARROW	Pacific	5 AM	招商局
BOUGAINVILLE	Bougainville	4 PM	招商局
EVER VALOR	Ever	11 PM	招商局
VILLE DE SIRIUS	Ville	6 AM	招商局
SAUDI MAKKAH	Saudi	6:30 AM	招商局
TONG CHIANG	Tong	7 AM	招商局
VADAR	Vadar	7:30 AM	招商局
CHIN CHUN	Chin	8 AM	招商局
CONCORD GASSAN	Concord	8:30 AM	招商局
ACX SWAN	Acx	9 AM	招商局
ACX LILY	Acx	9:30 AM	招商局
ZIM MANILA II	Zim	10 AM	招商局
NORASIA	Norasia	10:30 AM	招商局
MUNTZAH	Muntzah	11 AM	招商局
CONTSHIP LA SPEZIA	Contship	11:30 AM	招商局
NIKOLAY TIKHONOV	Nikolay	12 PM	招商局
IVAN KOTLYAREVSKIY	Ivan	12:30 PM	招商局
HANIN SEOUL	Hanin	1 PM	招商局
EVER GUEST	Ever	1:30 PM	招商局
MILD SUN	Mild	2 PM	招商局
CONTSHIP LA SPEZIA	Contship	2:30 PM	招商局
MINHAI 328	Minhai	3 PM	招商局
LONG JIANG	Long	3:30 PM	招商局
MACAN	Macan	4 PM	招商局
YICHANG	Yichang	4:30 PM	招商局
MARIBOR	Maribor	5 PM	招商局
UXI PIONEER	Uxi	5:30 PM	招商局
PARANDOWSKI	Parandowski	6 PM	招商局

明日出口船期表

船名	西名	時間	代理
MAERSK TAURO	Maersk	7:30 PM	招商局
MARGRETHE MAERSK	Margrethe	8 PM	招商局
S.L. DEVELOPER	S.L.	8:30 PM	招商局
NL VAN NOORT	Nl	9 PM	招商局
MEKHANIK	Mekhanik	9:30 PM	招商局
BARDISKIY	Bardiski	10 PM	招商局
XIN HUI 10	Xin	10:30 PM	招商局
K.H. CHIVALRY	K.H.	11 PM	招商局
FISHGUARD BAY	Fishguard	11:30 PM	招商局
KAP. BABYEVSKIY	Kap	12 AM	招商局
NEW HAI LONG	New	12:30 AM	招商局
EXCELLENCE	Excellence	1 AM	招商局
CONTAINER	Container	1:30 AM	招商局
INDIAN COURIER	Indian	2 AM	招商局
HUMBER BRIDGE	Humber	2:30 AM	招商局
KAMAKURA	Kamakura	3 AM	招商局
MAREN MAERSK	Maren	3:30 AM	招商局
KHUI ZHUKOV	Khui	4 AM	招商局
OOCL EXECUTIVE	Oocl	4:30 AM	招商局
PRES. TRUMAN	Pres	5 AM	招商局
TAI WOSHAN	Tai	5:30 AM	招商局
DENEB	Deneb	6 AM	招商局
WIL 202	Wil	6:30 AM	招商局
SEA LINK	Sea	7 AM	招商局

歐洲線

船名	西名	時間	代理
EVER GUEST	Ever	4 AM	招商局
MINHAI 328	Minhai	10 AM	招商局
CONTSHIP LA SPEZIA	Contship	1 AM	招商局
ORIENTAL BAY	Oriental	5 AM	招商局
NORASIA SAMANTHA	Norasia	4 PM	招商局
CONTSHIP LA SPEZIA	Contship	11 PM	招商局
HANIN ROTTERDAM	Hanin	6 AM	招商局
RHEIN BRIDGE	Rhein	6:30 AM	招商局
CITY OF EDINBURGH	City	7 AM	招商局

澳洲線

船名	西名	時間	代理
ZIM SYDNEY	Zim	4 AM	招商局
HANNE BAKKE	Hanne	10 AM	招商局
BUNCHING	Bunching	1 AM	招商局
ZIM SYDNEY	Zim	5 AM	招商局
HANNE BAKKE	Hanne	11 PM	招商局

印·巴·中東線

船名	西名	時間	代理
MEKHANIK	Mekhanik	4 AM	招商局
BARDISKIY	Bardiski	10 AM	招商局
PRES. TRUMAN	Pres	1 AM	招商局
AL MARIYAH	Al	5 AM	招商局
EVER GUEST	Ever	4 PM	招商局
SAUDIA MAKKAH	Saudia	11 PM	招商局
SAUDIA MAKKAH	Saudia	6 AM	招商局
UNI FORWARD	Uni	6:30 AM	招商局

東南亞線

船名	西名	時間	代理
R.R. RATHA	R.R.	4 AM	招商局
GALWAY BAY	Galway	10 AM	招商局
PACIFIC ARROW	Pacific	1 AM	招商局
STELLA 1	Stella	5 AM	招商局
KUO HSIN	Kuo	4 PM	招商局
ACS LILY	Acs	11 PM	招商局
R.R. RATNA	R.R.	6 AM	招商局
STELLA 1	Stella	6:30 AM	招商局
KUPRES	Kupres	7 AM	招商局
JUPITER ACE	Jupiter	7:30 AM	招商局
SUHN	Suhn	8 AM	招商局
MELISA	Melisa	8:30 AM	招商局

內地·台灣·日本·釜山線

船名	西名	時間	代理
ZHEYAN	Zhey	4 AM	招商局
SHUN JIANG	Shun	10 AM	招商局
SEA PEARL	Sea	1 AM	招商局
CHIN CHUN	Chin	5 AM	招商局
PACIFIC ARROW	Pacific	4 PM	招商局
MINHAI 120	Minhai	11 PM	招商局
LEYUQUAN	Leyu	6 AM	招商局
YUN FENG	Yun	6:30 AM	招商局
YANANWUHAO	Yanan	7 AM	招商局
THUBAN	Thuban	7:30 AM	招商局
SEA PEARL	Sea	8 AM	招商局
DONAM NO.9	Donam	8:30 AM	招商局
LEYUQUAN	Leyu	9 AM	招商局
DONAM NO.9	Donam	9:30 AM	招商局
EMERALD II	Emerald	10 AM	招商局
LANKA SRIMANI	Lanka	10:30 AM	招商局

非洲線

船名	西名	時間	代理
SANTIAGO DEL ESTERO	Santiago	4 AM	招商局
DENEB	Deneb	10 AM	招商局
ALS. STRENGTH	Als	1 AM	招商局
ALGENIB	Algenib	5 AM	招商局

娛樂圈

無線銀禧紀念推出當年與今日

播直選特輯跌收視

何氏謂有責任推廣

【本報訊】無線電視為慶祝開台五十周年，特別推出「當年與今日」系列節目，其中「當年與今日」之「特輯」，在九、十兩月播出，收視率頗佳。但「當年與今日」之「特輯」，在九、十兩月播出，收視率頗佳。但「當年與今日」之「特輯」，在九、十兩月播出，收視率頗佳。但「當年與今日」之「特輯」，在九、十兩月播出，收視率頗佳。

新新聞節目最受歡迎加長廿五分

亞視收視全面上升

十月製作音樂節目

【本報訊】亞視新新聞節目，自開播以來，深受觀眾歡迎，收視率不斷上升。亞視為配合觀眾口味，決定將該節目加長至廿五分。此外，亞視亦計劃在十月製作音樂節目，以豐富節目內容。

李菁生日男友送花

樊亦敏有溫柔一面

佳人有約會訪問梁朝偉

【本報訊】李菁日前生日，其男友樊亦敏送花祝賀，場面溫馨。樊亦敏在訪問中表示，她對李菁有溫柔的一面。此外，樊亦敏亦曾與梁朝偉約會，但兩人目前並無進一步發展。

黑人數目極具音樂感

艾士丁經歷不尋常

【本報訊】黑人音樂家艾士丁，以其獨特的音樂風格，深受樂迷喜愛。艾士丁的音樂經歷不尋常，他曾經歷過許多困難，但最終憑藉其才華，在音樂界嶄露頭角。

李克勤門戶秀

無線翡翠台播映

【本報訊】無線電視翡翠台將於近日播映李克勤主持的門戶秀。該節目內容豐富，包括訪問、歌舞等，深受觀眾歡迎。

選民開心大競賽

影藝界紅星全力支持

【本報訊】「選民開心大競賽」活動，旨在提高選民的投票率。影藝界紅星紛紛表示支持，並參與該活動，為選民提供資訊。

中港台三地共賀佳節

彩月星輝慶團圓

廿二晚衛星聯播

【本報訊】為慶祝中秋佳節，中港台三地將於九月廿二日晚舉行衛星聯播。節目內容包括歌舞、訪問等，旨在促進三地文化交流。

紹興紹劇團在新光演出

猴戲溶人神於一爐

【本報訊】紹興紹劇團將於近日在新光戲院演出。該團的猴戲表演，將與紹劇完美結合，呈現出一場精彩的演出。

沙田華僑工業中心

平均呎呎八百三十

【本報訊】沙田華僑工業中心，位於沙田區，交通便利。該中心的工業單位，平均呎呎售價為八百三十元，適合中小企業發展。

上水龍豐花園交通便

新盤多帶動樓價上升

【本報訊】上水龍豐花園，交通方便，環境優美。該花園的新盤推出，將帶動周邊樓價上升。

狗兒的故事

黃信新九龍工業中學

【本報訊】黃信新在九龍工業中學任教，其作品《狗兒的故事》深受讀者喜愛。該作品描寫了狗兒的成長經歷，感人至深。

蒙妮坦代表奪取

【本報訊】蒙妮坦代表在比賽中奪取冠軍，展現了其優秀的才藝。該代表在比賽中表現出色，獲得觀眾的一致好評。

雨時大廈銷售談

【本報訊】雨時大廈的銷售情況，目前進展順利。該大廈位於市中心，交通便利，環境優美，吸引了不少買家。

屋宇天地

【本報訊】屋宇天地雜誌，將於近日出版。該雜誌內容豐富，包括房屋資訊、裝修心得等，是房產愛好者的必讀之書。

一白水星的人

【本報訊】一白水星的人，在命理學上具有特殊的意義。該人通常具有聰明、機敏的特質，在事業上容易取得成功。

地吉水風

【本報訊】地吉水風，是風水學中的一個重要概念。該概念強調了地形、方位對人生活的影响，是風水師常用的理論。

狗兒的故事

【本報訊】狗兒的故事，是黃信新的一部小說。該小說描寫了狗兒的成長經歷，感人至深，深受讀者喜愛。

蒙妮坦代表奪取

【本報訊】蒙妮坦代表在比賽中奪取冠軍，展現了其優秀的才藝。該代表在比賽中表現出色，獲得觀眾的一致好評。

分類廣告 報日僑華

廣告分類 報日僑華

分類廣告
熱線電話
5464459
5462583
即日來電 明日刊出
圖文傳真：
5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心
沙田津中
補習中心

前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號
中區：德輔道中街華人銀行樓下
北角：渣華街127號地下
旺角：上海街497號

電話：5407738 傳真：5594238
電話：5231637 5231728
電話：5640693 5640603
電話：3840749 3849140

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK\$150

超越此面積
收費以HK\$45.一方吋計
(不折不扣)



急聘中學校長

中華基督教會香港區會轄下津貼中學，現急聘一級校長一位，盡早到任。申請人需為基督徒，且符合下列條件：
(一)現任/曾任S.G.M.或更高職級。
(二)有實際學校行政經驗。
應徵者請將履歷表連同最近二吋半身照片二張，於九月二十一日前寄九龍太子道191號馬禮遜紀念會所本會校董會。信封註明「應徵校長」。會於本年六月來函應徵者，毋須再申請。

English Teacher

Required to teach Form 7 English on a full-time temporary basis from now to July, 1992 at St. Stephen's College, Stanley, Hong Kong. Please apply to the principal in own handwriting with full resume.

津中代課 (GM/CM)

屯門區津貼中學聘請代課教師一名：
(1)科目及班級：英文 (F.4 & 5) ;
地理 (F.2)
(2)日期：17/9/1991至27/9/91
(3)月薪：\$641 (G.M.) ; \$528 (C.M.)
應徵者請電 4580766 或 4584788 約見。
(屯門安東邨順德聯誼總會梁傑培中學)
註：本校一至中五各級學生均為 BAND ONE

葵涌津中

急聘：
1) 英文科中四、五經驗學位教師一名 (需 14/10/1991到職)
2) 生物科學學位代課教師一名 (需 18/10/1991到職，約十星期)
有意者請於辦公時間內電 4212580 張小姐洽

夜校文科教師

夜中學聘文科教師：F.5 中國文學，經濟及秘書實務等，有意者親臨九龍深水埗青山道339號 (恒生銀行大廈三樓) 面洽

誠聘校護

幼稚園護士，登記或有豐富經驗者為合，對小朋友要有愛心，享有醫療、公積金福利、有意者請電 8853331

誠聘助教

港島幼稚園聘全日助教，中五程度無需經驗，薪金遵照政府建議標準，享有醫療、公積金福利、有意者請電 8853331

元朗津中

急聘下列教師：
(甲) 地理科學學位代課教師，任教高班，九月到職。
(乙) 體育科文憑女教師，十月到職。
有意者請電 4750331 約見。

實驗室技術員

屯門津中聘實驗室技術員，中學會考五科合格，持實驗室技術員證書優先，請電 4673778 司徒小姐洽。

五旬節中學

急聘 10 月到職基督徒英文科學位教師一名，任教中一、中四英文及中三歷史。有意者請附履歷近照電話寄巴富街 14 號校長收。

誠聘家庭補習教師

現職官/津小學下午校女教師工作時間上午 9:00-11:00 星期一至五補小六全科負責跑馬地地區工作有意者請於星期一至五辦公時間內電 7902989 梁小姐洽

津中誠聘

二級文員

中五或以上，中、英文字體端正，能獨立處理中英文信件，中級或高級打字，懂中文電腦優先。詳歷近照寄九龍樂善道 161 號。

PART-TIME TEACHERS

required by Caritas Bianchi College of Careers (Night School) to teach the following subjects:
English (Upper Form)
English for Business Communications
Book-keeping and Accounts (Intermediate to Higher Stage)
Computing
Please send detailed resume and contact telephone number to:
The Principal
4 Cliff Road
Yau Ma Tei
Kowloon

大埔非牟利基督教幼稚園

急聘本學年教師
資格：1. 基督徒優先考慮；
2. 持兩年制在職幼稚園課程證書或
3. 持十二週幼訓課程證書
職責：負責執行教學活動及照顧學童
薪酬：參照政府建議新級
本園設公積金計劃，醫療津貼及有薪假期。
應徵者請將個人履歷近照及聯絡地址與電話寄何文田常和街二號香港華人基督教會校董會主席收或電 7125125 與范小姐洽

大埔非牟利基督教幼稚園

急聘本學年文員
資格：1. 基督徒優先考慮；
2. 香港中學會考證書五科及格，懂電腦打字及簿記者優先考慮。
職責：負責一般文職工作
薪酬：視乎經驗而定，面洽。
本園設公積金計劃，醫療津貼及有薪假期。
應徵者請將個人履歷近照及聯絡地址與電話寄何文田常和街二號香港華人基督教會校董會主席收或電 7125125 與范小姐洽

實驗室技術員

誠聘綜合科學科實驗室技術員乙名，九一年十月到職。有經驗者優先。應徵者請具履歷及相片函九龍亞答街 131 號拔萃男書院校長或電 7115191 陸小姐洽。

青少年中心誠聘兼職導師

需具中五程度或以上，應徵者請寄履歷及近照寄灣亞公岩道 6 號聖公會主理堂社會服務中心

實驗室技術員 II/III

北角津貼中學現聘生物實驗室技術員一名，中五或以上理科程度，男女均可，有意者請函履歷近照寄北角雲景道八十一號閣僑中學校長收或電五七八四五二三黃小姐洽。

地理科教師

政府津貼天主教南華中學聘請地理科學位教師乙名，需 1991 年 10 月 9 日到職。
有意者請詳履歷近照寄九龍深水埗永明街 5 號

設計學院急聘

(1) 日校校務文員 (8:30-5:30)
(2) 夜校校務文員 (5:30-10:00)
年 18-30 中學程度男女均可有意請電 8060228 歐陽小姐 (日) 或崔先生 (夜)
(3) 兼職會計文員 (5:30-10:00)
年 22-30 男女均可，需有兩年以上會計經驗為合。
有意者請函履歷近照及求待遇寄銅鑼灣道連花宮東街一號地下崔先生收。

生熟手電腦操作

出版社請熟手會讀，生熟手筆形輸入法，熟手薪優，生手培訓。
請電：5490882 黃 (日)
：5470190 陳 (夜)

聘請司機

文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷附近照聯絡電話寄華僑日報 29 號信箱約洽。

九龍塘津貼中學

II 級或 III 級化學實驗室技術員中學會考證書理科合格詳履歷九龍塘禧福道 30 號校長收

沙田津小

上午校誠聘十月初旬到任文憑導師
低年級中文中年級數學科
電 6486808 周小姐洽

聘請廚師

政府資助護理安老院誠聘廚師男女均可無不良嗜好有煮多人飯菜經驗月薪 \$5875 起免費醫療有意請來函元朗厦村屏厦路青松護理安老院或電 4721393 與周小姐約見

港東津中

誠聘中三至中五數學兼電腦科學位教師一名 (並非代課)，十一月十一日到任，有意者請函香港北角雲景道 62 號校長收。

代課教師

銅鑼灣津中聘商科代課教師 (CM/GM) 需教會會計原理 (F.4 & F.5) 兼中文 (F.1) 9 月 25 日開始代課十星期請電 5775778 鄭小姐查詢

創業良機

美國超級大公司誠徵數名認真工作業務代表，協助開發香港市場介紹公司產品，經專人訓練後前途無可限量工作時間自由請電 FAX: 002-1-708-869-0312
ATTN: CREATIVE IMPACT 附姓名，地址電話或電傳真號

福利工作員

誠聘蓬瀛仙館老人服務中心福利員於粉嶺區工作。須年滿二十一歲以上，中學會考五科合格 (包括英文課程乙) 政府總薪級表第七點至十七點 (近 \$6,260-\$10,990) 有意者請詳履歷，近照，寄新界粉嶺祥華邨郵智樓地下 9-10 號執事先生。

津中會計文員

葵涌津中聘會計文員乙名需中學會考五科合格及 LCC 中級簿記或以上具學校經驗更佳有意者請函附履歷近照及日間聯絡電話寄葵涌麗瑤邨葵涌循道中學校長收

實驗室技術員

元朗區買位中學聘實驗室技術員，須會考五科合格 (包括英文及兩科理科)，有受訓機會，月薪 \$5,150 起，有意者請電 4745122 約見。

荃灣夜中學教師

教會夜校聘請下列各科經驗教師：
PITMAN: SHORTHAND-THEORY, TYPING
F.6 班：中史科
待遇從優，請電呂明才夜中學 4157870 或 call 8663333/4280 留姓名、電話及口訊。張小姐

津中教師

大埔區基督教津貼中學急聘化學科代課老師一名 (GM 十星期)
有意者附履歷近照寄大埔大元邨沐恩中學校監收

文憑 (CM) 教師

旺角區津中誠聘英文、科學文憑教師一名，十月到職。應徵者請具履歷電話函九龍大角咀橡樹街十六號銘基書院。

誠聘文員

港島南區失明人士福利機構急聘文員乙名中四/中五程度，打字快捷準確，懂電腦文字處理，月薪 \$4735 至 \$8340。請電 8176076 潘小姐洽或函履歷寄香港薄扶林道 131 號心光盲人院。

北角政府受助中學

聘 LAB TECH III (PHY) CE 或 AL 理科生
薪酬福利與官津校同有意者請電 5784075 洽

新新金行誠聘

(1) 女性抄寫員數員新津 6000 元起
(2) 女性收銀員新津 5500 元起
(3) 女性初級見習員新津 5000 元起 (有經驗另議)
福利：供膳有薪假期及醫療保健
條件：需具人事關係或舖保
請親臨履歷近照地址電話函寄九龍彌敦道 331 號或九龍中央郵箱 70345 號或辦公時間電 7717799 莫先生或葉先生約洽守禮。

世史科科主任

本校誠聘學位世史科科主任 (任教中三至中六)，兼教低年級英文科，十月中到職。應徵者須具履歷及近照，寄華僑日報 997 號信箱。合則約見。

兼職教師

香港進修教育學會一元朗進修中心
聘請下列各科日間及晚間教師多名
各級英文、會計、打字、速記、出入口、電腦、理科、數學、設計
時薪 100 起，視學歷及經驗而定有意請致電 4735262 林小姐約見

津中中史教師

九龍市區近地鐵站冷氣津貼中學誠聘高年班中史科教師乙名 12 月 2 日到職有意者請親履歷電話地址及相片函本報信箱 1782 號。

服時 54

務間 54

每百午十時至生五時

圖文傳 559

省時

每日下午

沙田津中

本之各

維維無不

有意請

修工

補習

誠聘早午晚全

補習教師中五

以上自修生重

家庭主婦亦可

優 薦 仔 上

5297585

高薪

補習中心

1. 經驗全職小組

2. 見習助教及文

3. 每週五晚初中

公司福利優厚

電話 7019904-79886

馬鞍山潮州會

誠聘英文經公

一名 91 年 10 月

考請致電 6429

校長聯絡或請

田馬鞍山恒安

共收

大專畢業生

312087

女及詳情請向

中區分局

馬鞍山潮州會

誠聘英文經公

一名 91 年 10 月

考請致電 6429

校長聯絡或請

田馬鞍山恒安

共收

大專畢業生

312087

女及詳情請向

中區分局

馬鞍山潮州會

誠聘英文經公

一名 91 年 10 月

考請致電 6429

校長聯絡或請

田馬鞍山恒安

共收

大專畢業生

312087

女及詳情請向

中區分局

馬鞍山潮州會

誠聘英文經公

一名 91 年 10 月

考請致電 6429

校長聯絡或請

田馬鞍山恒安

共收

大專畢業生

312087

女及詳情請向

中區分局

馬鞍山潮州會

誠聘英文經公

一名 91 年 10 月

考請致電 6429

校長聯絡或請

田馬鞍山恒安

共收

大專畢業生

312087

女及詳情請向

中區分局

馬鞍山潮州會

誠聘英文經公

一名 91 年 10 月

考請致電 6429

校長聯絡或請

田馬鞍山恒安

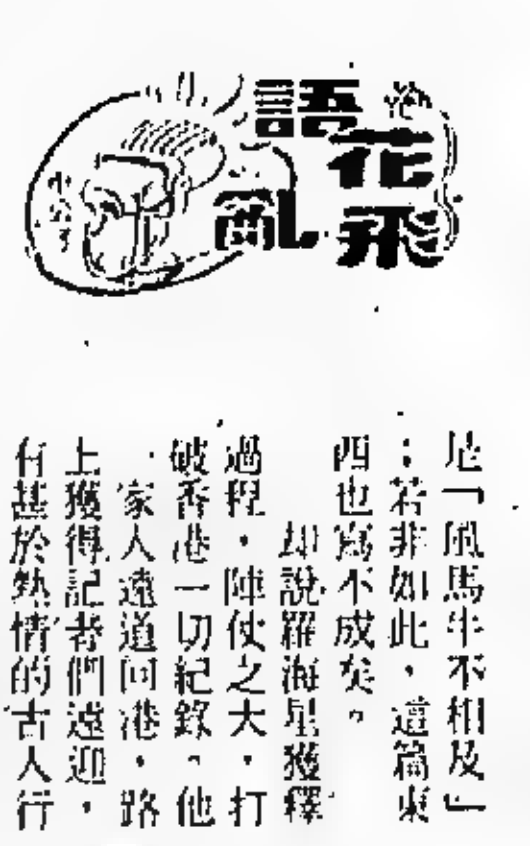
共收

大專畢業生

312087

女及詳情請向

中區分局



美觀因時而異

美觀與否，是因人而異，也因時而異。在過去，人們認為美觀是穿著華麗的服裝，佩戴首飾，而現在則認為美觀是穿著簡潔大方，不尚虛華。美觀的標準是隨著時代的變遷而不斷更新的。

從羅海星說到羅生門

羅海星，這位在文壇上活躍多年的作家，最近出版了一本名為《羅生門》的小說。這部作品不僅在文壇上引起了轟動，也引起了社會的廣泛關注。羅海星通過這部作品，探討了社會現實和人性的黑暗面。

車公子

車公子，這位在文壇上活躍多年的作家，最近出版了一本名為《車公子》的小說。這部作品不僅在文壇上引起了轟動，也引起了社會的廣泛關注。車公子通過這部作品，探討了社會現實和人性的黑暗面。

夏季遊札帳

夏季遊札帳，這是一本記錄作者夏季遊歷的筆記。作者通過生動的筆觸，描寫了夏季的自然風光和人文景觀，給讀者帶來了身臨其境的感覺。

豆老吓見

豆老吓見，這是一個關於豆老吓見的故事。故事發生在一個偏僻的小山村，講述了一個關於鬼魂和迷信的傳說。

金粉浮世繪

金粉浮世繪，這是一本描寫社會現實的長篇小說。作者通過對社會各階層人物的描寫，揭露了社會的黑暗和人性的扭曲。

南洋商報

南洋商報，這是一份在南洋地區發行的商業報紙。它為當地的華僑提供了豐富的商業資訊和新聞報導。

遺傳工程

遺傳工程，這是一個關於遺傳工程的科學故事。故事探討了遺傳工程的倫理問題和對人類社會的影響。

富國之路

富國之路，這是一本探討國家發展和富國強民之路的書籍。作者通過對各國經濟發展的分析，提出了自己的觀點和建議。

夏季遊札帳

夏季遊札帳，這是一本記錄作者夏季遊歷的筆記。作者通過生動的筆觸，描寫了夏季的自然風光和人文景觀，給讀者帶來了身臨其境的感覺。

豆老吓見

豆老吓見，這是一個關於豆老吓見的故事。故事發生在一個偏僻的小山村，講述了一個關於鬼魂和迷信的傳說。

金粉浮世繪

金粉浮世繪，這是一本描寫社會現實的長篇小說。作者通過對社會各階層人物的描寫，揭露了社會的黑暗和人性的扭曲。

南洋商報

南洋商報，這是一份在南洋地區發行的商業報紙。它為當地的華僑提供了豐富的商業資訊和新聞報導。

遺傳工程

遺傳工程，這是一個關於遺傳工程的科學故事。故事探討了遺傳工程的倫理問題和對人類社會的影響。

富國之路

富國之路，這是一本探討國家發展和富國強民之路的書籍。作者通過對各國經濟發展的分析，提出了自己的觀點和建議。

青年夫婦的孕前準備

青年夫婦的孕前準備，這是一本關於孕前準備的書籍。它為即將懷孕的夫婦提供了詳細的指導和建議。

醫案隨錄

醫案隨錄，這是一本記錄醫生的臨床經驗和醫案的書籍。它為醫學愛好者和從業人員提供了寶貴的參考資料。

殺子女躍樓案

殺子女躍樓案，這是一個關於家庭暴力和法律責任的真實案例。它引發了社會對家庭暴力問題的廣泛討論。

夏季遊札帳

夏季遊札帳，這是一本記錄作者夏季遊歷的筆記。作者通過生動的筆觸，描寫了夏季的自然風光和人文景觀，給讀者帶來了身臨其境的感覺。

豆老吓見

豆老吓見，這是一個關於豆老吓見的故事。故事發生在一個偏僻的小山村，講述了一個關於鬼魂和迷信的傳說。

金粉浮世繪

金粉浮世繪，這是一本描寫社會現實的長篇小說。作者通過對社會各階層人物的描寫，揭露了社會的黑暗和人性的扭曲。

南洋商報

南洋商報，這是一份在南洋地區發行的商業報紙。它為當地的華僑提供了豐富的商業資訊和新聞報導。

遺傳工程

遺傳工程，這是一個關於遺傳工程的科學故事。故事探討了遺傳工程的倫理問題和對人類社會的影響。

富國之路

富國之路，這是一本探討國家發展和富國強民之路的書籍。作者通過對各國經濟發展的分析，提出了自己的觀點和建議。

青年夫婦的孕前準備

青年夫婦的孕前準備，這是一本關於孕前準備的書籍。它為即將懷孕的夫婦提供了詳細的指導和建議。

醫案隨錄

醫案隨錄，這是一本記錄醫生的臨床經驗和醫案的書籍。它為醫學愛好者和從業人員提供了寶貴的參考資料。

殺子女躍樓案

殺子女躍樓案，這是一個關於家庭暴力和法律責任的真實案例。它引發了社會對家庭暴力問題的廣泛討論。

夏季遊札帳

夏季遊札帳，這是一本記錄作者夏季遊歷的筆記。作者通過生動的筆觸，描寫了夏季的自然風光和人文景觀，給讀者帶來了身臨其境的感覺。

豆老吓見

豆老吓見，這是一個關於豆老吓見的故事。故事發生在一個偏僻的小山村，講述了一個關於鬼魂和迷信的傳說。

金粉浮世繪

金粉浮世繪，這是一本描寫社會現實的長篇小說。作者通過對社會各階層人物的描寫，揭露了社會的黑暗和人性的扭曲。

南洋商報

南洋商報，這是一份在南洋地區發行的商業報紙。它為當地的華僑提供了豐富的商業資訊和新聞報導。

遺傳工程

遺傳工程，這是一個關於遺傳工程的科學故事。故事探討了遺傳工程的倫理問題和對人類社會的影響。

富國之路

富國之路，這是一本探討國家發展和富國強民之路的書籍。作者通過對各國經濟發展的分析，提出了自己的觀點和建議。

青年夫婦的孕前準備

青年夫婦的孕前準備，這是一本關於孕前準備的書籍。它為即將懷孕的夫婦提供了詳細的指導和建議。

醫案隨錄

醫案隨錄，這是一本記錄醫生的臨床經驗和醫案的書籍。它為醫學愛好者和從業人員提供了寶貴的參考資料。

殺子女躍樓案

殺子女躍樓案，這是一個關於家庭暴力和法律責任的真實案例。它引發了社會對家庭暴力問題的廣泛討論。

夏季遊札帳

夏季遊札帳，這是一本記錄作者夏季遊歷的筆記。作者通過生動的筆觸，描寫了夏季的自然風光和人文景觀，給讀者帶來了身臨其境的感覺。

豆老吓見

豆老吓見，這是一個關於豆老吓見的故事。故事發生在一個偏僻的小山村，講述了一個關於鬼魂和迷信的傳說。

金粉浮世繪

金粉浮世繪，這是一本描寫社會現實的長篇小說。作者通過對社會各階層人物的描寫，揭露了社會的黑暗和人性的扭曲。

南洋商報

南洋商報，這是一份在南洋地區發行的商業報紙。它為當地的華僑提供了豐富的商業資訊和新聞報導。

遺傳工程

遺傳工程，這是一個關於遺傳工程的科學故事。故事探討了遺傳工程的倫理問題和對人類社會的影響。

富國之路

富國之路，這是一本探討國家發展和富國強民之路的書籍。作者通過對各國經濟發展的分析，提出了自己的觀點和建議。

青年夫婦的孕前準備

青年夫婦的孕前準備，這是一本關於孕前準備的書籍。它為即將懷孕的夫婦提供了詳細的指導和建議。

醫案隨錄

醫案隨錄，這是一本記錄醫生的臨床經驗和醫案的書籍。它為醫學愛好者和從業人員提供了寶貴的參考資料。

殺子女躍樓案

殺子女躍樓案，這是一個關於家庭暴力和法律責任的真實案例。它引發了社會對家庭暴力問題的廣泛討論。

夏季遊札帳

夏季遊札帳，這是一本記錄作者夏季遊歷的筆記。作者通過生動的筆觸，描寫了夏季的自然風光和人文景觀，給讀者帶來了身臨其境的感覺。

豆老吓見

豆老吓見，這是一個關於豆老吓見的故事。故事發生在一個偏僻的小山村，講述了一個關於鬼魂和迷信的傳說。

金粉浮世繪

金粉浮世繪，這是一本描寫社會現實的長篇小說。作者通過對社會各階層人物的描寫，揭露了社會的黑暗和人性的扭曲。

南洋商報

南洋商報，這是一份在南洋地區發行的商業報紙。它為當地的華僑提供了豐富的商業資訊和新聞報導。

遺傳工程

遺傳工程，這是一個關於遺傳工程的科學故事。故事探討了遺傳工程的倫理問題和對人類社會的影響。

富國之路

富國之路，這是一本探討國家發展和富國強民之路的書籍。作者通過對各國經濟發展的分析，提出了自己的觀點和建議。

青年夫婦的孕前準備

青年夫婦的孕前準備，這是一本關於孕前準備的書籍。它為即將懷孕的夫婦提供了詳細的指導和建議。

醫案隨錄

醫案隨錄，這是一本記錄醫生的臨床經驗和醫案的書籍。它為醫學愛好者和從業人員提供了寶貴的參考資料。

殺子女躍樓案

殺子女躍樓案，這是一個關於家庭暴力和法律責任的真實案例。它引發了社會對家庭暴力問題的廣泛討論。

夏季遊札帳

夏季遊札帳，這是一本記錄作者夏季遊歷的筆記。作者通過生動的筆觸，描寫了夏季的自然風光和人文景觀，給讀者帶來了身臨其境的感覺。

豆老吓見

豆老吓見，這是一個關於豆老吓見的故事。故事發生在一個偏僻的小山村，講述了一個關於鬼魂和迷信的傳說。

金粉浮世繪

金粉浮世繪，這是一本描寫社會現實的長篇小說。作者通過對社會各階層人物的描寫，揭露了社會的黑暗和人性的扭曲。

南洋商報

南洋商報，這是一份在南洋地區發行的商業報紙。它為當地的華僑提供了豐富的商業資訊和新聞報導。

遺傳工程

遺傳工程，這是一個關於遺傳工程的科學故事。故事探討了遺傳工程的倫理問題和對人類社會的影響。

富國之路

富國之路，這是一本探討國家發展和富國強民之路的書籍。作者通過對各國經濟發展的分析，提出了自己的觀點和建議。

青年夫婦的孕前準備

青年夫婦的孕前準備，這是一本關於孕前準備的書籍。它為即將懷孕的夫婦提供了詳細的指導和建議。

醫案隨錄

醫案隨錄，這是一本記錄醫生的臨床經驗和醫案的書籍。它為醫學愛好者和從業人員提供了寶貴的參考資料。

殺子女躍樓案

殺子女躍樓案，這是一個關於家庭暴力和法律責任的真實案例。它引發了社會對家庭暴力問題的廣泛討論。



人像攝影

人像攝影，在攝影界中，佔有極重要的地位。人像攝影，不僅是攝影技術的表現，更是攝影者對被攝者內心世界的探索。人像攝影，要求攝影者具備敏銳的觀察力和豐富的情感。人像攝影，是攝影藝術的靈魂。

面對神鏡無語眼看火炬懶凝眸

春光縱好都歸去紙上風情著意留

人像攝影，在攝影界中，佔有極重要的地位。人像攝影，不僅是攝影技術的表現，更是攝影者對被攝者內心世界的探索。人像攝影，要求攝影者具備敏銳的觀察力和豐富的情感。人像攝影，是攝影藝術的靈魂。

譚伯平《黃山煙雲》

招商局大廳展出

資深攝影家譚伯平先生近年來多次專程往安徽黃山進行攝影創作，收獲甚豐。譚伯平先生的《黃山煙雲》攝影展，將於近日在招商局大廳展出。此次展覽將展出譚伯平先生的多幅黃山風景攝影作品，展現黃山獨特的自然風光和人文景觀。

東九龍攝影學會

八月份攝影成績公佈

東九龍攝影學會八月份攝影成績公佈如下：

- 冠軍：梁健忠
- 亞軍：梁健忠
- 季軍：梁健忠
- 優異：梁健忠
- 優異：梁健忠
- 優異：梁健忠
- 優異：梁健忠
- 優異：梁健忠
- 優異：梁健忠
- 優異：梁健忠

香港大學學生會攝影學會

「妙舞豐姿」九一攝影日

香港大學學生會攝影學會將於九月一日舉行「妙舞豐姿」攝影日活動。此次活動旨在推廣攝影藝術，提高學生對攝影的興趣。活動內容包括攝影講座、攝影比賽等。歡迎廣大學生踴躍參加。

華南電影工作者

十九日有演講會

華南電影工作者協會將於九月十九日舉行演講會。此次演講會將邀請多位電影界知名人士主講，內容包括電影創作、電影市場等。歡迎廣大電影愛好者參加。

元朗長青影社

彩色作品聯展

元朗長青影社將於近日舉行彩色作品聯展。此次展覽將展出該社成員的多幅彩色攝影作品，展現其對彩色攝影的熱愛和追求。展覽地點為元朗長青影社會址。

中華攝影學會

優勝作品展覽

中華攝影學會將於近日舉行優勝作品展覽。此次展覽將展出該會成員的多幅攝影作品，展現其攝影藝術的成就。展覽地點為中華攝影學會會址。



全港公開攝影賽

全港公開攝影賽將於近日舉行。此次比賽旨在推廣攝影藝術，提高市民對攝影的興趣。比賽內容包括風景攝影、人像攝影等。歡迎廣大市民踴躍參加。

影聯攝影學會

八月月賽結果

影聯攝影學會八月月賽結果如下：

- 冠軍：梁健忠
- 亞軍：梁健忠
- 季軍：梁健忠
- 優異：梁健忠
- 優異：梁健忠
- 優異：梁健忠
- 優異：梁健忠
- 優異：梁健忠
- 優異：梁健忠
- 優異：梁健忠

香港大學學生會攝影學會

「妙舞豐姿」九一攝影日

香港大學學生會攝影學會將於九月一日舉行「妙舞豐姿」攝影日活動。此次活動旨在推廣攝影藝術，提高學生對攝影的興趣。活動內容包括攝影講座、攝影比賽等。歡迎廣大學生踴躍參加。

華南電影工作者

十九日有演講會

華南電影工作者協會將於九月十九日舉行演講會。此次演講會將邀請多位電影界知名人士主講，內容包括電影創作、電影市場等。歡迎廣大電影愛好者參加。

元朗長青影社

彩色作品聯展

元朗長青影社將於近日舉行彩色作品聯展。此次展覽將展出該社成員的多幅彩色攝影作品，展現其對彩色攝影的熱愛和追求。展覽地點為元朗長青影社會址。

中華攝影學會

優勝作品展覽

中華攝影學會將於近日舉行優勝作品展覽。此次展覽將展出該會成員的多幅攝影作品，展現其攝影藝術的成就。展覽地點為中華攝影學會會址。

柯達舉辦國際攝影大賽

柯達公司將於近日舉辦國際攝影大賽。此次比賽旨在推廣攝影藝術，提高全球攝影愛好者的攝影水平。比賽內容包括風景攝影、人像攝影等。歡迎廣大攝影愛好者踴躍參加。



香港大學學生會攝影學會

「妙舞豐姿」九一攝影日

香港大學學生會攝影學會將於九月一日舉行「妙舞豐姿」攝影日活動。此次活動旨在推廣攝影藝術，提高學生對攝影的興趣。活動內容包括攝影講座、攝影比賽等。歡迎廣大學生踴躍參加。

華南電影工作者

十九日有演講會

華南電影工作者協會將於九月十九日舉行演講會。此次演講會將邀請多位電影界知名人士主講，內容包括電影創作、電影市場等。歡迎廣大電影愛好者參加。

元朗長青影社

彩色作品聯展

元朗長青影社將於近日舉行彩色作品聯展。此次展覽將展出該社成員的多幅彩色攝影作品，展現其對彩色攝影的熱愛和追求。展覽地點為元朗長青影社會址。

中華攝影學會

優勝作品展覽

中華攝影學會將於近日舉行優勝作品展覽。此次展覽將展出該會成員的多幅攝影作品，展現其攝影藝術的成就。展覽地點為中華攝影學會會址。

柯達舉辦國際攝影大賽

柯達公司將於近日舉辦國際攝影大賽。此次比賽旨在推廣攝影藝術，提高全球攝影愛好者的攝影水平。比賽內容包括風景攝影、人像攝影等。歡迎廣大攝影愛好者踴躍參加。

中華攝影學會

優勝作品展覽

中華攝影學會將於近日舉行優勝作品展覽。此次展覽將展出該會成員的多幅攝影作品，展現其攝影藝術的成就。展覽地點為中華攝影學會會址。

柯達舉辦國際攝影大賽

柯達公司將於近日舉辦國際攝影大賽。此次比賽旨在推廣攝影藝術，提高全球攝影愛好者的攝影水平。比賽內容包括風景攝影、人像攝影等。歡迎廣大攝影愛好者踴躍參加。



香港大學學生會攝影學會

「妙舞豐姿」九一攝影日

香港大學學生會攝影學會將於九月一日舉行「妙舞豐姿」攝影日活動。此次活動旨在推廣攝影藝術，提高學生對攝影的興趣。活動內容包括攝影講座、攝影比賽等。歡迎廣大學生踴躍參加。

華南電影工作者

十九日有演講會

華南電影工作者協會將於九月十九日舉行演講會。此次演講會將邀請多位電影界知名人士主講，內容包括電影創作、電影市場等。歡迎廣大電影愛好者參加。

元朗長青影社

彩色作品聯展

元朗長青影社將於近日舉行彩色作品聯展。此次展覽將展出該社成員的多幅彩色攝影作品，展現其對彩色攝影的熱愛和追求。展覽地點為元朗長青影社會址。

中華攝影學會

優勝作品展覽

中華攝影學會將於近日舉行優勝作品展覽。此次展覽將展出該會成員的多幅攝影作品，展現其攝影藝術的成就。展覽地點為中華攝影學會會址。

柯達舉辦國際攝影大賽

柯達公司將於近日舉辦國際攝影大賽。此次比賽旨在推廣攝影藝術，提高全球攝影愛好者的攝影水平。比賽內容包括風景攝影、人像攝影等。歡迎廣大攝影愛好者踴躍參加。

中華攝影學會

優勝作品展覽

中華攝影學會將於近日舉行優勝作品展覽。此次展覽將展出該會成員的多幅攝影作品，展現其攝影藝術的成就。展覽地點為中華攝影學會會址。

柯達舉辦國際攝影大賽

柯達公司將於近日舉辦國際攝影大賽。此次比賽旨在推廣攝影藝術，提高全球攝影愛好者的攝影水平。比賽內容包括風景攝影、人像攝影等。歡迎廣大攝影愛好者踴躍參加。

Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide

華僑日報

星期六週刊 購物與娛樂指南

第九十二期 星期六週刊 一九九一年九月十四日

免費週刊

劉嘉玲
童年時
威風八面

新片介紹
週末傾巢而出！

優惠券
有你着數！

一週電影概覽：

喜樂線

火爆浪子

導演：王龍威

演員：林國斌、梁婉靜
雷洛傳（午夜場及下期）

香港：皇后5231453/皇都5706241/
國泰8335677/嘉年5670241
香港仔5551449

九龍：嘉禾華盛頓7713505/
南華3881577/百老匯3325732
珠江3712394/嘉城7130255/
紅磡3636388/好運7556811/
京華3872153/麗新7857763/
UA黃埔3031040/華懋3113000/
銀都38911787/順利3432659/
國際3820749

新界：葵芳4208708/
好景4922925/UA沙田6980228/
寶華6578133/城多利4572795/
芝加哥4736266/新藝6373771

金公主線

衝擊天子門生

導演：何卓榮

演員：劉德華、于莉

香港：總統8331937/金鴻基5656328/
福星8189102/榮華5586718/
利港8700278

九龍：金聲7718933/
寶石3657116/嘉都3429997/
英華3283856/民樂7302659/
樂華3617109/華懋3113000/
寶麗宮7430332

新界：鴻基6518158/鴻聲4271333/
龍華4922249/凱都4594857/
雅都6976808/美都4752773/
行樂4700367/龍都4332282

德寶線

老表，你好野！

導演：陳望華

演員：張堅庭、毛舜筠、林一

香港：翡翠5771011/
國泰8335677/廣城8854589/
國都5713619/杏花8965748/
華富閣5519775

九龍：文華3963110/廣金3860793/
寶聲3891652/倫敦7368282/
宇宙7570510/百麗殿7441282/
南昌7774837/嘉城7130255/
京華3872153/UA黃埔3031040

新界：/華都4931684/
UA沙田6980228/銀星6570091
屯門：/巴黎/倫敦/紐約4522123/
元朗4762432/葵芳4208708/
荃灣百老匯4158511

新寶線

續線枕邊人

SLICKERS VS KILLERS

導演：洪金寶
演員：洪金寶、鄭裕玲、張學友、林正英、高麗虹

香港：新都5772296/京都5737374/
廣城8854589/利港8700278/
UA金鐘8690322/榮華5578333

九龍：新寶3857151/新樂3618167/
影都7426111/金門3653111/
環球7570510/金城7170232/
萬年3264493/華華3990363

新界：凱旋4161419/鴻基6538201/
凱都4594857/金鐘4784037/
龍都4332282/金花4246568/
海濱4157918/新聲6976808

泛亞線

大紅燈籠高高掛

RAISE THE RED LANTER

導演：張藝謀

演員：鞏俐、馬精武、何賽飛

REGARDING HENRY（下期放映）

導演：米克·尼高斯

演員：夏里遜·福、安烈特·班寧

香港：國泰8356777/
新光633059/UA金鐘8690322

九龍：百老匯325732/普慶7811833/
麗新7857763/海濱7967371/
UA黃埔3031040

新界：UA沙田6980228/
巴黎/倫敦/紐約4522123/
荃灣百老匯4158511

海運線

錯體女郎

SWITCH

導演：布烈·愛華斯

演員：愛倫·芭金、占美·史密士

末路狂花（下期放映）

THELMA & LOUISE

導演：烈尼·史葛

演員：蘇珊·莎蘭頓、芝娜·戴維絲

香港：嘉華5670421/UA金鐘8690322

九龍：海運7305444

新界：UA沙田6980228/
荃灣百老匯4158511

安樂院線

九反威龍

STONE COLD

導演：格力·巴士利

演員：白賴恩·布希華、亞勒貝娜·海絲寶、威廉·科士打

移魂劫（下期放映）

SHATTERED

導演：和夫根·彼德遜

演員：湯·貝寧加、卜·賓堅斯

香港：UA金鐘8690322

九龍：百老匯3325732/海城7356915/
UA黃埔3031040/京華3872153

新寶西片線

蝶戀花

REVENGE

導演：東尼·史葛

演員：奇雲·高士拿、安東尼·昆、麥狄蓮·史托

活跳屍續集（下期放映）

BRIDE OF REANIMATOR

導演：白賴恩·艾普

演員：謝利·甘迺、布希士·艾普

香港：百老匯3325732/海城7356915/
UA黃埔3031040/京華3872153

九龍：/海城7356915/海城3617169/
UA黃埔3031040/京華3872153

新界：UA沙田6980228

南華線

多此一女

導演：張剛

演員：倪淑雲、黃民勝、薛淑杰

戰犯

DEADLY PREY（下期放映）

導演：大街·派雅

演員：金馬倫·米曹、杜唐·納許

香港：明珠5776351/UA金鐘8690322

九龍：南華3881755/銀都3891187/
UA黃埔3031040

新界：UA沙田6980228/
屯門4591170/樂宮4753633/
奧斯卡7966638

京華線

紐約黑街

NEW JACK CITY

導演：馬利奧·溫·比貝斯

演員：韋斯利·史歷治、基斯·洛克、祖迪·紐遜

'91 青珊瑚島（下期放映）

RETURN TO THE BLUE LAGOON

導演：威廉·格拉漢

演員：美娜·祖華瑟、白賴恩·加洛希

香港：京都5737374

九龍：華懋3113000/京華3872153/
UA黃埔3031040

新界：巴黎/倫敦/紐約4522123/
銀星6570091/華威4631684

新華、普慶（2）線

狂龍傲天

HAMLET

導演：法蘭高·齊伐里尼

演員：米路·吉遜、格蓮·嘉絲

致命思想（下期放映）

MORTAL THOUGHTS

導演：亞倫·羅道夫

演員：布魯士·韋利斯、狄美·摩亞、格蓮·克利

香港：新華5738291

九龍：普慶7811833

碧麗宮

A. 故事

L.A. STORY

導演：米奇·積臣

演員：史提夫·馬田、維多利亞·天蘭

THE RUSSIA HOUSE

導演：傑利·史哥比斯

演員：辛·康納利、米雪·菲花

香港：碧麗宮7454163

影藝（1）

搶錢家族

YEN PAMILY

導演：淵田洋一郎

演員：高橋英史、桃井薰

香港：影藝8384820

影評

黑人電影的真真假假 《紐約黑街》及其他

近年來，美國黑人明顯在銀幕上吃香起來，即使不是做主角，也總要分派一些配角由他們擔任穿插演出，以示拉近種族距離。自導自演《與狼共舞》十分討好美國印第安人的奇雲·高士拿，他主演的《羅賓漢》便由黑人影星摩根·費曼飾羅賓漢的好友，這是自古以來羅賓漢傳奇中沒有的黑人角色；正在演哈姆雷特（新華、普慶錢《狂龍傲天》）的米路·吉遜，就憑跟黑人影星丹尼·高化演出兩集《轟天炮》，成了荷里活片酬一流的男星之一。

美國電影拍攝大量警匪片，但近年時興找個黑人和白人合作，一起查案追兇，例如老牌黑人影星薛尼·波特與湯·布寧的《黑白追擊》、愛迪·梅菲與尼基·諾的兩集《四十八小時》、霍力士·威力嘉與安東尼·艾華士的《出差紅番區》等等都是近年的事，此類警匪片其實已很公

，值得注意的是黑人為什麼在銀幕上爭前得寵。

儘管美國黑人要求與白人享有同樣權利的「民權法案」，現實生活中並未能真正體現，然而美國電影在銀幕上目前已做到一種景象：黑人與白人已經「平等相處」了。

真正能夠反映美國黑人的電影始終不易多見，去年年青黑人導演史碧克·李自編自導自演的《不作虧心事》是較切實正視種族問題的「黑人電影」，影片通過一個黑人聚居地區，展開與白人、亞裔人、意大利人的關係，種族之間互相對立敵視，根深蒂固，比較冷靜地思考一些問題。

新片《紐約黑街》描寫紐約哈林黑人區的毒品交易，毒販爭地盤搶生意，充滿互相廝殺的暴力罪案，呈現出一個驚心動魄的社會景象。這是導演馬利奧·溫·比貝斯的首部電影，影片採用通俗的警匪片格式，一方面是毒販殺人越貨，殘酷無道；一方面是黑人警探精明勇猛，深入龍潭虎穴破案。整部影片高度誇張暴力和罪惡，然而從那些毒品陳列、吸毒、製毒、一些癮君子說心聲及在販毒交易中展開的瘋狂

殺戮，影像予觀眾直接產生了官能刺激和窒息感。

哈林是紐約曼哈頓中的黑人社區，狹窄的屋宇，藏污納垢的街道，呈現一種凋零破敗景象，成了繁華都市的一個諷刺；但是這個黑人區之「黑」不僅是它的表面，還在於它成了紐約毒販的大本營，販毒牟利以及吸毒終生都成了此地黑人的「工作」和「生活」，展示出各種罪惡和禍患。

影片具有逼真的寫實感，特別猛探把年青毒販繩之於法，在法庭審訊時則揭出幕後另有勢力人士撐腰，不過這只略作暗示，本片在傾力於炮製火爆殘暴氣氛之外，主題並不深刻，起碼對黑人販毒罪惡根源就缺乏描寫。

陸一平

《紐約黑街》透視毒販

《紐約黑街》可稱是新導演馬利奧·溫·比貝斯打響頭炮之作，採用哈林區黑人題材，離不了販毒問題，反映出大城「黑街」的罪惡景況，罪惡手段、販

毒集團內鬥紛爭及警探破案，處理流暢，劇力緊迫。

《狂龍傲天》重拍莎劇

假如你沒看過莎士比亞的《哈姆雷特》，老牌導演法蘭高·柴法里尼執導的《狂龍傲天》便不能錯過，此片拍的就是這個悲劇，當紅的米路·吉遜演為父復仇的丹麥王子哈姆雷特，原著精神突出，製作認真講究，那個弑兄娶嫂的逆倫故事如何收場？名劇就是名劇，處理自有深意。

《遊戲人間》姊弟情愛

法國片《遊戲人間》由現年卅六歲的才女維珍妮·達雲娜自編自導，講一對喪母的姊弟相依為命，生活方式別具一格，卻發展出一種曖昧感情，此種「遊戲」效果可大可小，劇情雖然簡單，意態頗堪咀嚼。

劉嘉玲——只要活得開心

上海拍戲回來要進行減肥

讀書之樂代替了麻雀耍樂

劉嘉玲過去喜歡打麻雀作樂，但自從上海拍戲歸來後，對「雀戰」已興趣大減。她說，導致減少打牌，是因為在上海拍戲期間，有暇便看書消磨時光，漸漸培養出對閱讀的興趣，並且從閱讀中領悟出很多做人的哲理。亦發覺原來除了打麻雀之外，還有好的消遣時間法。

談及看書樂趣，劉嘉玲說，她甚麼書也看，尤其是小說和漫畫，更為喜歡。問她最喜歡那位作者？劉嘉玲表示比較喜歡從文的作品。

過去喜歡打麻雀，劉嘉玲表示只是喜歡，卻未到沉迷的程度。她的最高作戰紀錄，只不過連續八個小時，一共打了廿四圈而已。至於輸贏方面，她自認是輸多贏少。由於自己向來沒有賭運，尤其是愛打「鬥東牌」，所以輸是常事。至於而打的多是志在娛樂的「小麻雀」，即便輸多贏少也不傷腦筋。

劉嘉玲不久前到上海拍攝「阮玲玉」，期間正逢華東水災，她的家鄉蘇州變成澤國。在梁朝偉到上海探家的那個星期，她帶俾仔去參觀她的故鄉。原來的遊興都被水災慘況衝走了。

我們親眼看到蘇州一片汪洋，災民淒涼的境況，我的眼淚已流了下來。劉嘉玲憶述當時的感受：「我是蘇州人，也知道家鄉遇上今次大災難，但如果你沒有親眼看到，還不知道蘇州是怎樣淒涼的境況，一張張沮喪茫然的臉孔，無淚無淚的眼神，仿似人間地獄。何時才能重建家園？問題之下仍沒有答案。」

劉嘉玲在「阮玲玉」影片中扮戲雖不算太多，但此片以慢工出細貨見稱，而她扮演的「黎莉莉」角色要分幾個段落拍攝，所以她在上海也要逗留了整整一個月時間。

「我很喜歡『阮玲玉』這部戲，不止我，整組人都拍得很投入，很開心。」劉嘉玲說。

「既然是拖長來拍，其間當然不少休閒時間，這些時間怎樣打發？」

「除了躲在酒店看書，看阮玲玉生前的資料外，也會到市中心逛逛街，而這間酒樓餐室試食當地菜式，更是大家消磨時間的最佳節目，所以日子一點不難過。」

「阮玲玉」在上海的拍攝，是時當盛夏，當地的氣候非常酷熱，白天經常在卅五度以上。當時雖然應食慾不振，加上體內水份揮發增強，人就容易消瘦，然而，歸來的嘉玲不但依然珠圓玉潤，還好像比離港前豐腴了一點。

「都是為食之過！」劉嘉玲笑說：「上海的小點太吸引，特別是生煎包、小籠包之類，好吃非常，住住忍不住口，就變成這個樣子，雖然瘦了幾磅，那時要努力減肥啦！」

劉嘉玲的上海之行的另一收穫是購得便宜古董，貴了接近廿疊，作為回港後給好友的奉儀。她說：「這些古董，在香港是不可能這個價錢買得到的。」她並沒有像同行的半子推那樣，以近萬元的高價買勢力士古董錶，她買的都是每隻數十元的貨色，但在香港就可能數百元也買不到。

近年來，劉嘉玲演技突然飛躍，是人家有目共睹的，不單把劇中人物有其演繹方法，在咬字吐音方面也清晰而富感情，雖然兩個角逐漸

港電影金像獎「最佳女主角」都未能如願獲獎，這只能說是欠缺運氣。近來影市淡靜，劉嘉玲依然放手，不愁沒工開，而且拍戲的身價是逐步提升，這就可見她的實力。

有人說電影明星要維持身材，必須主次分明，一是不接，二是一定要接，切忌隨便當人家的替身。劉嘉玲就不贊同這種說法。

「只要角色有得發揮，做配角一樣可以有表現，問題在於角色是否適合自己，我就不大執着這方面。反過來說，如果劇中人物不適合自己，由頭帶到尾也未必有作為。」劉嘉玲認真地說。

今次在「阮玲玉」中，劉嘉玲明顯是當張曼玉的副車，但她不以為嫌，她認為，今次是再次與張曼玉合作，大家更有默契，以前拍「阿飛正傳」已很熟絡，她大讚「媽媽」好戲，有個人風格。

至於此次到上海拍戲使她得以重履故鄉土地，劉嘉玲除了因水災看到同胞受難而心中戚然外，也勾起她的童年往事的回憶。

其實，每次和嘉玲開聊，只要問起她的童年往事，都會講到眉飛色舞，她認為那一段快樂歲月，無論多少金錢都買不回來。

劉嘉玲會告訴你，她小時候當過什麼紅小兵隊長，出入有人跟隨，好不威風，「當然，我不會因此而欺侮弱小，反而好打不平，專門勸強扶弱。」

由於身為隊長，手下隊員無數，所以打起架來，劉嘉玲可以說是戰無不勝。但打架多了，加上有時為了搞賞三軍而偷摘了田上的西瓜，所以屢次被抓到公安局，結果要麻煩母親前往「認領」。因為被抓的次數多了，故此，公安局上下人等，均與她很熟。

童年時的劉嘉玲，除了擁有無數手下，打架戰無不勝外，她也是一名極度影迷，劉曉慶等人主演的電影名作，都一一看過，而且更是百看不厭，這可能也是造成她長大後投身演藝圈的因素。

早前嘉玲曾說過，在大陸讀書時，不論校內成績，還是打架成績，她都是第一。這是在她南來香港後也一樣，她報名入讀訓練班，是知道內地同學的成績，容易超越她。

最近，嘉玲最疼愛的弟弟，自從從日本學成歸來，逐步開展自己的事業了，這頭「母親」總算可以鬆一口氣。

現在，唯一的憾事便是劉嘉玲將來會失傳了。劉媽媽精於高拋，已為很多人知道的事，而嘉玲的外婆，是有名的歌家，怎知傳到第三代，不過，嘉玲在藝訓班的日，可比比同期的同學付出更大的努力。

「那時由於自知說話不多，所以較其他人努力，整天聽著收音機電視學唱粵語。」

嘉玲又會告訴你，她曾到過的女學員，個個都是唱得和唱得好，她們就是藍潔英、黃鶯鶯、葉德嫻、喬安娜等，如果自己不下苦功，根本傳不下去。

自小劉媽媽都希望嘉玲姊弟都可以承繼這輩派，故此，強迫他們學習

繪畫及書法。但不知是否壓迫愈大反抗也愈大，劉家弟一早已聲明不再學，而嘉玲亦在來港後半途而廢，演戲去也。

總而言之，劉家派傳到嘉玲及弟弟這一代，由於二人各有各忙，且興趣不在此，從此失傳也不為奇，嘉玲對此也無能為力，惟有嘆句奈何而己。

嘉玲對娛樂圈似乎看得特別通透，因為她進這圈子後，與她有關的閒言碎語未間斷，直至梁朝偉出現之後，才將她的排閑劃上休止符。也因此，嘉玲對這段情特別珍貴。

嘉玲對娛樂圈似乎看得特別通透，因為她進這圈子後，與她有關的閒言碎語未間斷，直至梁朝偉出現之後，才將她的排閑劃上休止符。也因此，嘉玲對這段情特別珍貴。

嘉玲對娛樂圈似乎看得特別通透，因為她進這圈子後，與她有關的閒言碎語未間斷，直至梁朝偉出現之後，才將她的排閑劃上休止符。也因此，嘉玲對這段情特別珍貴。

嘉玲對娛樂圈似乎看得特別通透，因為她進這圈子後，與她有關的閒言碎語未間斷，直至梁朝偉出現之後，才將她的排閑劃上休止符。也因此，嘉玲對這段情特別珍貴。

嘉玲對娛樂圈似乎看得特別通透，因為她進這圈子後，與她有關的閒言碎語未間斷，直至梁朝偉出現之後，才將她的排閑劃上休止符。也因此，嘉玲對這段情特別珍貴。



電視精選

「有你有你」

九月十九日 (星期四)晚
九時三十分 本港台
導演:梁普智 演員:莊靜而
車保羅 林駿等

內容講述六個具有不同性格和興趣的青年組成死黨,其中之一的肥蘇為人單純可愛,但全無讀書天份,年年留級,最大的夢想是與死黨們開設咖啡檔。其餘五人為助他達成心願,便千方百計籌錢,他們更不惜在球賽中打假波,及向銀行借錢,但卻鬧出笑話。最後咖啡檔終於開成,眾人見老友肥蘇願望達成便各自離去做自己的事,無暇協助肥蘇打理咖啡檔,這麼一來,這群死黨便鬆散了。肥蘇一心以為與死黨們熱熱鬧鬧的開咖啡檔,而今則紛紛棄他而去,孤掌難鳴,萬念俱灰,一把火燒掉具有象徵性的咖啡檔牌照,不幸引致火災,肥蘇更慘被燒死……。



「八千里路雲和月」

九月十八日起 逢星期三晚
九時三十分 本港台
當年日本侵華歷史中,「四

行倉庫戰役」至今仍為人津津樂道。「九一八」之後,日本侵佔東北,繼而沿海攻佔上海,日本軍更聲言三個月內控制全中國,但上海的中國軍隊卻堅持抵抗,其中一隊只四百幾人的軍隊,為掩護其他軍隊撤退,與日本軍對抗,他們的勇事蹟,更被拍攝成電影。

日本侵佔東北後,立偽滿洲國,節目會看末代皇帝溥儀在當時如何登位,如何被推翻,此外,還會訪問其親弟溥傑,及其近身長官和皇妃,他們會透露溥儀為人。

「月亮星星太陽」

九月十六日 (星期一)晚
九時三十分 本港台
演員:鍾楚紅 張曼玉 鄭裕玲
四姊妹——MAY (張曼玉飾)、GIGI (鍾楚紅飾)、PORSCHIE (鄭裕玲飾)、MARGARITA (胡錦飾)在夜總會工作,見盡人生百態,各有不同目標。MAY出身於一個破碎家庭,被迫下海伴舞,後認識一銀行經理,但因世俗的壓力而分手。GIGI為籌錢救因虧空公款而入獄的丈夫不替淪落風塵,但丈夫竟移情別戀,令她傷心欲絕。PORSCHIE是一位年華老去的歡場女子,一心只想找個

對象,落葉歸根,本以為重遇七年前男友,願望能夠達成,惜到頭來卻是一場歡喜一場空。媽媽生 MARGARITA 表面勢利,刻薄,貪圖金錢,其實骨子裡是熱血古道。



「補鑊英雄」

九月十五日 (星期日)晚
八時三十分 本港台
導演:葉德嫻 演員:葉德嫻
故事描述在清末時被英人機嚇死的鄧三,數十年後在暴斃的地方出沒,唬嚇該地盤工人不許他們動工,工程轉至林豐手上,他以妙計與鬼鄧三結成好友,使工程得以進行。沒多久,一名妙齡女子葉倩文出現,借故親近林,其實想刺殺他;鄧三屢勸林避開葉不果,反遭驅逐,原來葉未來回到現在,要殺林以防止第三次世界大戰爆發,其後她發現林乃當拯救她免於溺斃的恩人,轉接中告知林未來發生的事,於是鬼鄧三、林豐和葉團結起來極救未來,最後卻發現策動大戰的並非林……

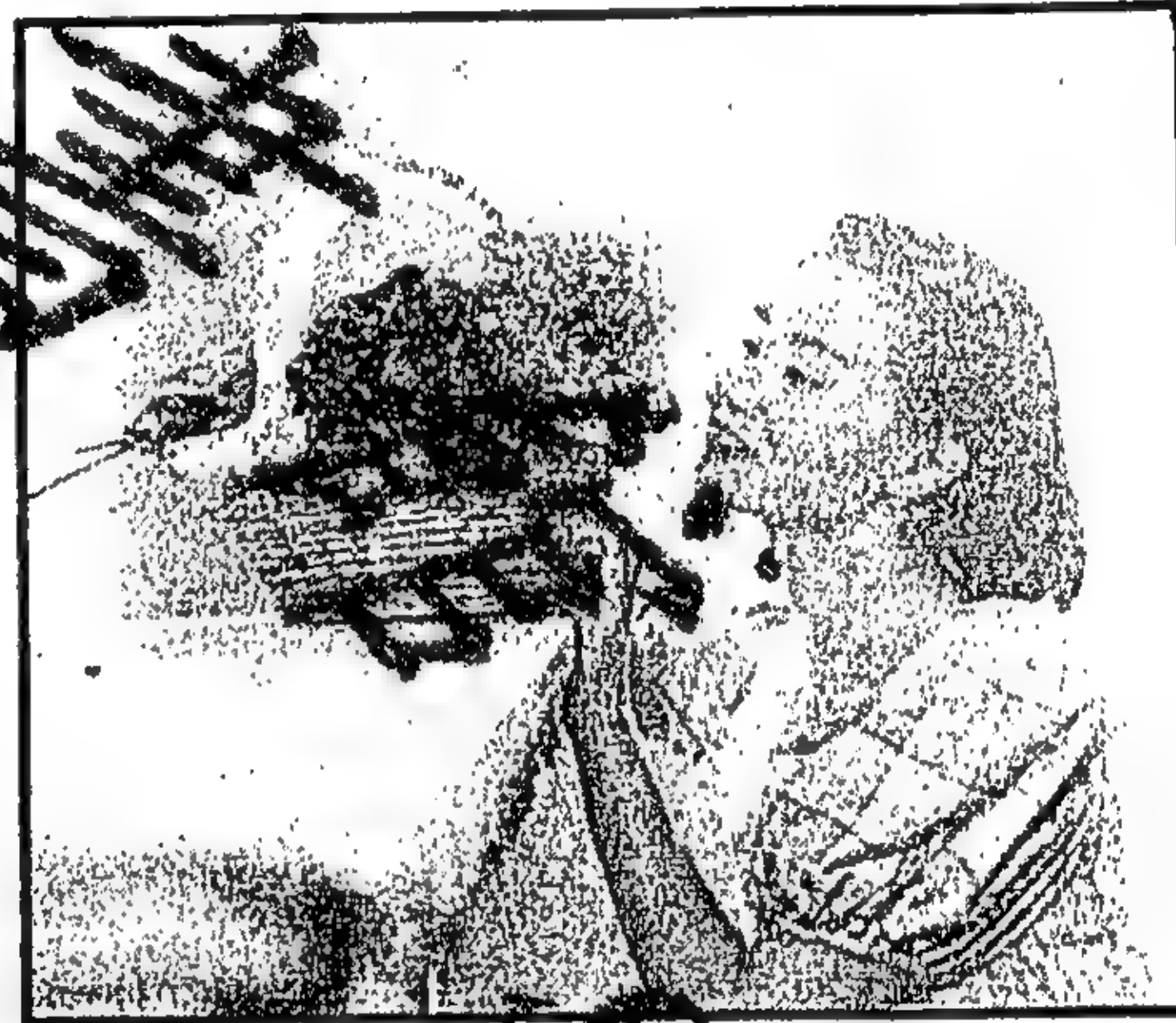
以上資料由亞洲電視提供

張學友音樂單元劇 之穿梭夢裡人

九月十五日 (星期日)晚 九時三十分 翡翠台

演員:張學友、張曼玉、吳大維、何婉盈、張英才、溫雙燕等。

故事由張學友與友人 DAVID 搬進新居開始,這是一所古舊的大屋,入伙後的當晚 JACKY 生病,意外亦有緣地與一名三十年代的女子張曼玉得到溝通,二人由聲音的溝通至鏡中相見,由驚慌以致互相產生好感,當中穿插一些輕鬆有趣的環節,在連日來的接觸下,雙方愛意日增,在機緣下,曼玉穿越時空到了學友身邊,二人過着溫馨愉快生活後,曼玉終於消失了,而到故事結尾學友終於禁不住強烈的思念而嘗試穿越時空回到曼玉的年代,以求能再續未了緣。



(以上資料由無線電視提供)

卡拉OK 龍虎榜

	查詢電話	地址	營業時間(歡樂時光)	最低消費(每位計算)		特色/備註
				平日	假日	
FRIEND'S LUXE DE	3118803	尖沙咀金馬倫道26-28號1樓	4:30P.M-4:00A.M (4:30P.M-9:00P.M)	120元	120元	不設最低消費酒水半價 獨立貴賓房七間,可容6-20人,電腦選曲系統,承接大小自助餐派對,酒店名廚主理各國佳餚。
來來鐳射試音室	7397050	尖沙咀彌敦道33號3樓 (近海防道)	1:00PM-8:00AM (1:00PM-8:00PM)	細房 108元 大房 198元	細房 108元 大房 198元	星期一至五 5折優待 星期六、日及公眾假期 7折優待 另設學生優待
超音鐳射試音室	3676998	尖沙咀彌敦道35-37號恩閣大廈3字樓B座	1:00PM-4:00AM (1:00PM-8:00PM)	108元	108元	星期一至五 5折優待 星期六、日及公眾假期 7折優待 另設學生優待



來來鐳射試音室 LOY LOY LASER STUDIO

- 備有全城至 Heai 齊全
中外鐳射碟伴唱
- 格調高,地方寬敞
- 獨立隔音設備完善
- 高質影音器材
- 免費錄音

營業時間:下午1:00至凌晨6:00

Happy Hour

下午一時至晚上八時

星期一至五 五折優待

星期六、日及公眾假期 七折優待

另設學生特惠優待

細房 (7人以下)	\$108.00/hr
--------------	-------------

地址:九龍尖沙咀彌敦道33號3樓
(近海防道)

訂房電話:

739 7050

超音 鐳射 試音室



卡拉OK

- * 免費錄音
- * 獨立抽風系統
- * 完善隔音設備
- * 採用專業混音器材
雙重迴音效果,另
專人代客調校音色
錄音

細房	6人以下	\$108
營業時間下午3時至凌晨3時		
Happy Hour 時間3-8		
星期一至五 五折優待		
星期六、日及公眾假期七折優待		
另設學生優待		

地址:尖沙咀彌敦道35-37號恩閣大廈3字樓B座

訂房電話:3676998

百老匯名劇「吉卜賽人」 宮澤里惠演脫衣舞紅星

自八九年出道，僅短短兩年間，宮澤里惠憑着外貌和色相，很快便在東瀛藝能界確定了第一線的偶像地位，不但一舉一動備受注目，而且豬籠入水。

最近，這位藝壇紅人的最新傑作，是在東京新宿厚生年金會館，表演處女音樂劇，需要她收緊肌腹演出脫衣舞孃，台期由七月十九日至八月二日。

宮澤里惠演出的這齣「吉卜賽人」，改編自美國百老匯名劇，以三十年代為背景，描述一名發明星夢不成的吉卜賽母親，苦心栽培女兒，成為脫衣舞紅星「利玫瑰」。

已故的荷里活艷星妮坦梨活，曾拍過此劇的電影版本；與如今的宮澤里惠，俱是飾演利玫瑰。這個角色與她的母親，頗多戲劇性衝突，劇場不少地方可堪回味。

有演出經驗的人都知道，演出音樂劇的藝人最嚴格的考驗——要能演、能唱、能跳、還要連貫地，即場地表演出來，沒有NG，不能剪接，無花無假。即使在人才濟濟的日本藝能界，能愉快勝任的歌手也極少。只有少年隊以及婚前的榊原郁惠等，具持久的叫座力。為此，十八歲的宮澤里惠，絕不敢掉以輕心，視為出道以來的最大挑戰，演出前的一個月，她已投入積極的準備中，每日排

練長達十小時，學舞台發聲學跳舞之外，並努力游泳收緊腹肌。

日本有關傳媒，連月來都對於宮澤里惠演出舞台劇一事大吹大擂，大做文章，甚至有報道稱她會在劇中作大膽犧牲，演出脫衣舞。

嘩，有「正嘢睇嚟！」麻甩佬無不大流口水，引頸以待，希望可以見到脫得徹底的這位新性感偶像。

千呼萬喚，音樂劇終於在東京新宿厚生年金會館公演，里惠飾演傳奇性的吉卜賽脫衣舞孃「利玫瑰」，獨唱兩首歌曲。

雖然，宮澤里惠目前已是首屈一指的青春偶像，但在舞台劇方面，畢竟仍是新人，首次擔大旗，出任女主角，已非常夠面子了，但她大小姐，似乎很不滿意，面對一羣新聞記者稱：「只唱兩首歌，是很可惜的事，我覺得發揮得不夠，希望以後有更多的表現機會。」

不過，更令觀眾關心的，是她這位「脫衣舞孃」，究竟「脫」了多少。答案是令「睇肉家」們失望的，因為，她只露了肩膀和大腿。

刻薄點說，比她初出道時的月曆還要保守，當時宮澤里惠才十五歲，已袒露臀部，肌膚雪白細嫩，瞬即一炮而紅。今時今日，可謂發財立品，改走密實路線，在舞台上所見，即使是小腹也「綠慳一面」。

財源廣進的宮澤里惠，最近還追隨松田聖子、陳美齡及二谷友里惠等，在東京代官山，開設了一間時裝店，還兼賣飾物，由東瀛線的代官山站，步行三分鐘即至，全幢三層，顧客對象由年幼至年老，大有一網打盡之勢。

九一年無疑是屬於宮澤里惠的，九二年，她又將如何？

小泉今日子的性感演出

小泉今日子是日本最具性感的女歌星，她是被日本一家最具權威的雜誌，是如此地形容她的。同時，她也是今日賺錢最多的女歌星之一。

她在十多年的時間，便踏入藝能界，當時並不紅，她也曾經來過本港，也在亞洲電視，接受一個節目的訪問，並由蔡瀾擔任翻譯。她當時備受本港歌迷歡迎。

小泉今日子今年廿五歲，她現在顯得更成熟，並不像往日的孩子味，重，如今她更有成熟婦人般的美態，新近被日本一家廣告公司，邀她拍廣告片。

在廣告片上，她更出盡了風頭，致使該商品，更能夠暢銷。

據說由於她的廣告片，受到客戶之鼓舞，跟着許多電影公司，都邀她拍片了，片名為「超能力少女」，她在這部片中，是擔任這部片的女主角，東寶安排她與一新人，名字是觀

月阿麗沙，查該少女年僅十四歲，也是在廣告上走紅，她也因拍廣告片，而被大公司所賞識，認為她是繼宮澤里惠，牧瀨里穗後又一女星。

小泉今日子演的這部片，並定在一九九二年的元旦獻映，因此，這部片在她個人來說，是相當重要的。

她除了拍這部片外，還被一些娛樂機構，邀她登台唱歌，她所唱的是勁歌，她在演唱會上，穿上最性感的服裝，加以自己頭上打扮得很妖冶，如金黃色的頭髮，異常充滿了性感，而且又有挑逗性的；她在歌舞上，她的一搖一擺，在無盡止的旋律中，其舞姿更搖曳而多采。

在去年的時候，她曾經去過非洲，在非洲的地方，她感受到它的落後與貧窮，她認為今後世人該好好地反省，要如何去拯救這些國家，因為它太落後，一切都無法追得上廿世紀的年代。

有許多人問她，她何時結婚，她好像對這問題並不感到興趣，她要全神貫注在她的事業上。（蕙兒）



小泉今日子的性感形象

西風西雨

玉面飛龍常拍危險場面 李察甸史丹頓隱傷甚多

電視上的英雄李察甸史丹頓拍「玉面飛龍」片集，因為要親自演出那些特技戲場，要付出半殘廢的代價。他已拍了六年，身體有很多隱傷。他說：「我做過腰部手術，斷過骨，雙腳也做過手術。」

他說他祇能怪自己，因為他常堅持親自演出那些危險的特技。但他現在已經四十歲，行路有少許跛，他說他真是需要多一些倚重他的替身。他其中最糟的一次特技意外幾乎使他終身殘廢。

他解釋道：「其實我也不是演出最危險的，祇是演出那些危險性低的，本來製片家不會讓主角冒險，主角一有不測，成部片就不能用，片集也繼續不下去。但是這片集是流行的，幾乎從頭到尾都是動作，假如不親自演一些，那就從頭到尾都沒有近鏡了。那次看來也是不太危險的，我向攝影機的鏡頭跑過去，但是泥地不平，我踏中了一個洞，跌得很重。」

李察這一跌跌爆了脊椎骨之間的一塊軟墊，軟墊的一片碎片跌進了他的脊柱，引起嚴重的傷害。他說這意

外雖然使他「相當殘廢」，他仍然繼續拍特技鏡頭——無事。

他的大腿仍是部份麻痺，也常常痛。他試過用針灸止痛，但是幫不了多少。

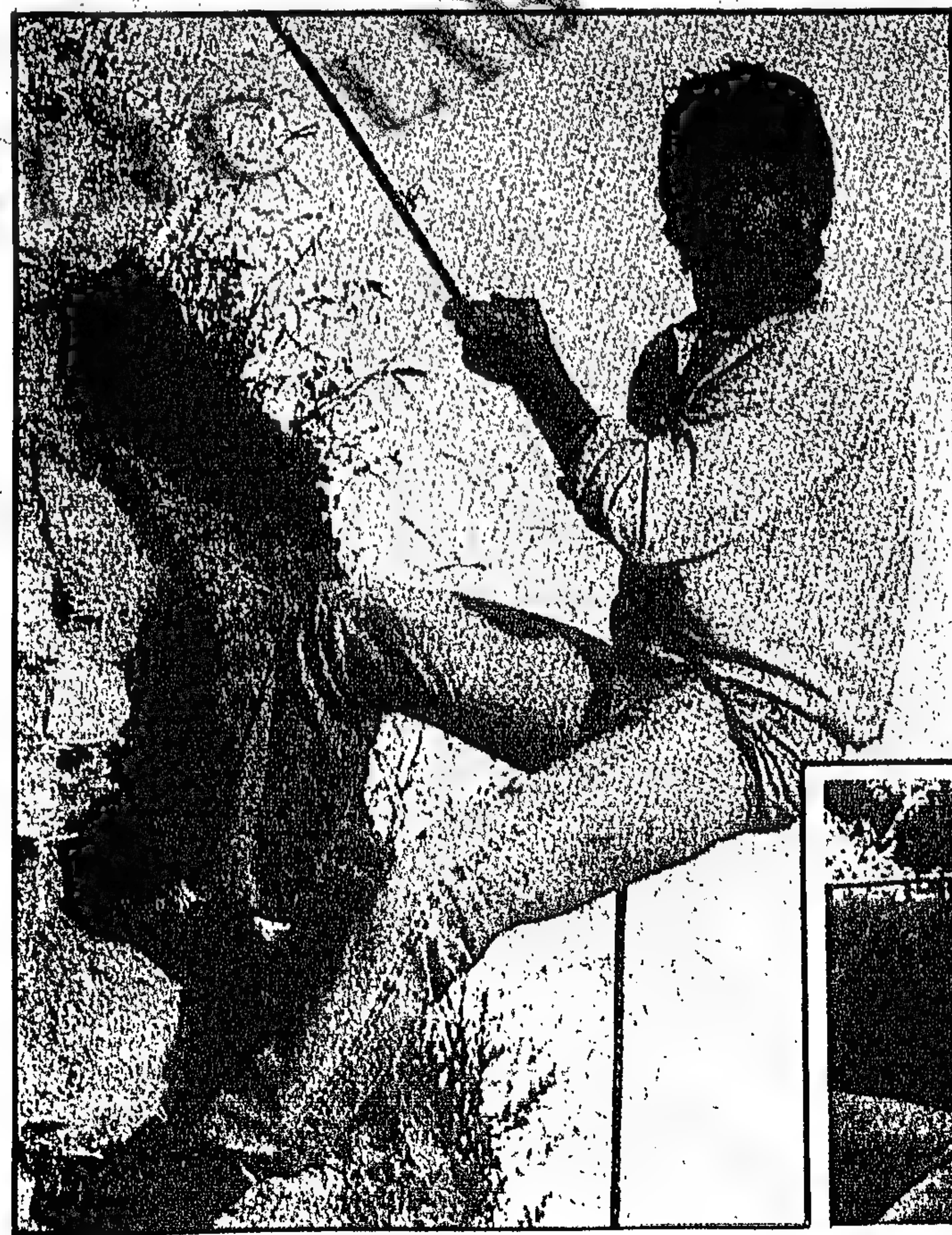
終於，他同意了做腰骨手術。

他說：「我現在是覺得好得多了，不過還是有些不適。」

現在他常做物理治療，醫生也警告他少做他所喜歡的運動，包括冰上曲棍球、電單車比賽及潛水。他早已受過重傷，在走紅之前曾想做職業冰上曲棍球員，但在比賽時斷了兩臂不得不放棄，以後做了特技人，他說是因為本是特技人才被選中拍這特技場面特多的「玉面飛龍」片集。

他這片集拍得很辛苦，一天往往要工作十五小時，好在一年祇拍十三集，其餘時間可以休息。但休息時間他是遠居到他在明尼蘇達州的一間木屋。他往往是單獨一個人去，一個人划獨木舟，他說：「這是運動與治療性冥想合而為一的運動。」

他當然也有興趣拍電影，但至今未在大銀幕上出現過，因為好的角色我沒有被選中，選中我的，我又發覺劇本不適合。」



李察甸史丹頓拍「玉面飛龍」動作場面多常常受傷。

多采多姿的 山西佛教彩塑攝影展

由中國佛教協會山西省文物局、寶蓮禪寺、佛教志蓮圖書館主辦山西佛教彩塑攝影展，是一個內容豐富，使人開眼界的展覽，雖然展的是攝影，但攝影技術高明得很，角度與照



遼 下華嚴寺 脅士像

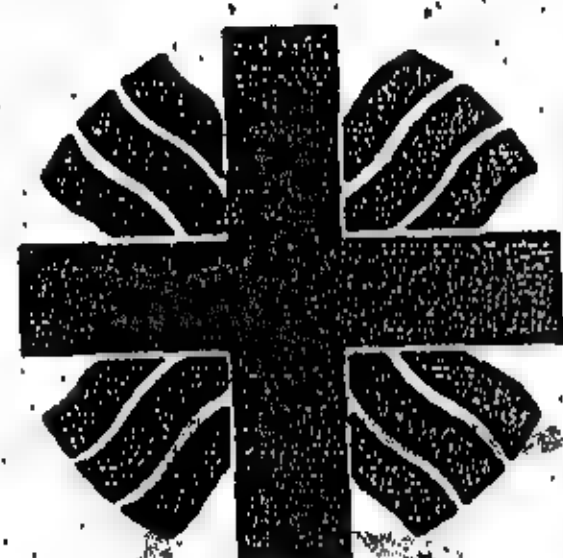


明 雙林寺之千手觀音

明都十分精明，比在現場參觀更好，為了寺院多光線不足，在幽暗的環境中，看不清晰。

這兒介紹的是十一座古寺的彩塑佛像，是由唐宋，遼，金，元，明，清歷代的佛像，彩塑藝術的精品。

巡迴展的日期地點，九月一日前已在大會堂等地展過了，九月十日至十二日，在尖沙咀海運大廈展覽大堂，十三至十六日，在荃灣廣場，二十日至二十四日在中港城高層地下大堂，二十七日至三十日在屯門廣場一樓大堂，十月二十四至二十七在鯉魚涌太古中心第二期二樓。



明愛成人及高等教育服務

招收一九九一年度十月至十二月選修課程新生
(九月二日開始接受報名)

請携同學費、身份證、相片及報名費前往各中心報名，簡章可郵寄回郵信封或到各中心索取

商科——管理及商務知識

基本市場學、廣告實務、銷售管理、經濟學、工商管理、銀行實務(一、二)、商業法律、人事管理、小型企業策劃與管理

藝術課程

素描(初、中)、國畫、書法、攝影、花球製作、插花(初、中、高)、商業美術、室內設計(初、中)、商業藝術及廣告設計、篆刻學

語言課程

普通話(初、中、高)、商業貿易普通話、法文、國語、G.C.E.英文、英文拼音、英語初階(小一至小二)、基本英語(小三至小六)、通用英語(中一至中五)、英語會考班(中四、中五)、英語會話、日本語(一至三)、托福(英文)、商業英語會話

實用課程

實用家庭電器、電子技術、無線電修理、現代屋宇電器裝置、裁縫(初、中、高)、汽車修理、電單車修理、水喉潔具、印刷製作過程、平版印刷、絲網印刷、遊艇船主班、遊艇大個班、工程繪圖(一、二)

電腦課程

電腦學入門、基本電腦概念、電腦文字處理、中、英文電腦文書處理、商業電腦應用知識、電腦程序編寫(BASIC)、LOTUS 1-2-3、dBASE III Plus、Wordstar 5、6、Word Perfect、dBASE IV 1.1、電腦概念及操作、中文電腦應用(倚天)、會計電腦應用、中文電腦文書處理(倚天)

商科——秘書及文員訓練

簿記(初、中、高)、成本會計(中、高)、出入口實務(一、二)、打字(初、中、高)、速記原理/速度(40-100wpm)、秘書訓練(初、中)、聽覺打字(基本)、普通文員訓練、商用英語(初、中)、商業英語(初、中)、英文商業書信及報告寫作(初、中)、秘書實務、商業知識、船務簡介

旅遊及飲食業課程

基本旅遊業實務訓練、調酒技術、麵包製作、糕餅製作、廚師訓練(中、西菜)、粵式點心、燒味製作、烹飪

綜合證書課程

基本課程：商科全科、電腦、銀行實務、美術及設計
基本/中級課程：必文商科全科、秘書全科、出入口實務
高級課程：工商管理、市場學、會計學 ACCA/ICSA/HKSA

社會學科

心理學漫談、人際關係

成人基本學習課程

小學中、英、數及社會知識

實用夜中學課程

中一至中五全科

夜校辦公時間：下午二時至九時 熱線查詢(上午十時至下午六時) 559-3952

香港區

堅道明愛專業及成人教育中心 524-2071內線242
堅道2號
柴灣明愛專業及成人教育中心 558-4131
新厦街330號
堅尼地城明愛專業及成人教育中心 819-1822
蒲飛路27號501室
明愛徐誠斌書院夜校 521-4693
堅道11號
香港仔明愛成人教育中心 555-7411內線26/27
香港仔田灣街20號

九龍區

秀茂坪明愛成人教育中心 717-1441
秀茂坪21座13-18號地下
九龍明愛專業及成人教育中心 339-3769
太子道256A三樓校務處
秀茂坪明愛專業及成人教育中心 348-0177
秀茂坪41座側
(學校編號12、五及六樓)
明愛白英奇專業學校 332-3483
油麻地石壁道4號
明愛聖若瑟專業及成人教育中心 322-0386
觀塘道61號

*如欲索取各夜校課程簡章，請填妥右列表格並附回郵信封寄往有關夜校。

新界區

粉嶺明愛專業及成人教育中心 669-2318
粉嶺祥華邨
沙田明愛專業及成人教育中心 697-6223
大圍文禮路18號
屯門明愛專業及成人教育中心 461-0504
旺賢街3號
元朗明愛專業及成人教育中心 474-7989
元朗西裕街66號
荃灣明愛成人教育中心 490-0131內線27/28
城門道9號

離島區

長洲明愛成人教育中心 981-1124
龍仔村

SDW

姓名：_____

通訊地址：_____



CITY COLLEGE

秘書·會計·商科

電腦

Hardware Assembly
Pagemaker · Ventura

Word Star 5.0
Word Perfect
Multimate
Lotus 123
dBase III+ IV
Symphony
Auto Cad.

C Language
COBOL
PASCAL
Adv. BASIC
Dac Easy A/C
Comp. A/C
看讀中文電腦

English Free Talk 英語學會

MIL 英語

認可學位課程
C&G418
電腦文憑班
ACCA
專業會計師課程
CIB銀行課程

F4·F5會考英數合格·優良班
字母P4-F5班
TOEFL 保証580分
會話·文法·拼音
日語·法文·普通話

地產·股票·外匯·財經投資課程招生

銅鑼灣軒尼詩道475號3字	8332166	灣仔	8382128
元朗大馬路168號一樓	4769162	大埔	6647938
觀塘康寧道15-19號3字	7630723	荃灣	4146332
荃灣聖發街8號地下	4920157	屯門	4522678
沙田中心地下L1-4A	6953060	西貢	8550988
旺角	3954187	尖沙咀	7364199

充滿趣味與啓示的數理化演義

大概是在五、六十年代，香港的中學裏，流行着這麼一句話：「學懂數理化，走遍天下都不怕！」到了今天，這句話似乎不再流行了，但實際上，學生們，甚至家長們，都仍然是重理輕文；一般仍然覺得，理科學生比文科學生起碼高上一籌。

從客觀的角度看，數理化是應該學好的，同時，文科也不該輕視。文與理，其實是共濟的。

■眼前遍佈無窮的趣味

要學好數理化，也並不那末簡單。

在門外看數理化，往往使人感到枯燥的感覺，那些理論、定律、方程式，叫人望而生畏。

當然，如果能夠跨過了門檻，進入數理化的天地，說不定便會覺得，眼前遍佈了無窮的趣味，處處都值得留連。

問題在於，那畢竟是進入數理化門牆之後的事；望門興嘆的人，畢竟比在門內入迷的人多得多。

■梁衡走出了一大步
香港的出版界，最近出版

化的主意。在書店裏，關於數理化的輔助讀物和練習本等，可謂不可勝數。

這些書本是不是真的能夠幫得了學生的忙？有沒有一些更好的做法？

我絕對相信，一些好的做法，一些收效很高的做法，學校裏一些老師已經做了出來，造福學生，只是，他們的辦法，沒有廣為傳揚罷了。如果，有人在總結他們經驗的基礎上，加以認真的整理，寫出面對學生的入門讀物，那必然是普遍受到歡迎的好書了。

由香港天地圖書有限公司出版的《數理化通俗演義》（上冊、下冊），是北京的梁衡寫的。這位作者走出了很好的一步。對香港的大師、學生，對香港的出版人，這一步，都是極具啓發性的。

■關心門外徘徊的學生

《數理化通俗演義》，用的是章回小說的寫法。我們立即想到的，是《三國演義》、《水滸傳》等家傳戶曉的讀物。接下

來，我們會想到什麼呢？而，梁衡由這些受到大眾歡迎的讀物想下去；他不僅想下去，而且做了起來，終於，有了這上、下冊的《數理化通俗演義》的面世。

在書本的序言裏，他有了這樣的交代。他還告訴我們，他一直關心在數理化門外徘徊的學生，一直在想着，怎樣使這些學生對數理化生出興趣來？在寫出《數理化通俗演義》之前，他是作了長期醞釀的。

■在局限裏把故事說好

我們都知道，意大利有一個著名的比薩斜塔。書裏的第十六回，說的便是物理學家伽里略為了推翻古聖人亞里士多德的一條定律而在比薩斜塔上做的一個實驗。而，伽里略的自由落體定律也是這樣說法的。

梁衡在動筆之前，一定參閱了大量資料。資料裏的主要部份是不能改變的，梁衡沒有加以改變，但他以說故事的方式，把有關資料重現。這樣說故事，具有一定局限的；這樣說故

事，要說得有趣、動人，得花很大的力氣。至少，梁衡不能天馬行空。

■尋尋覓覓的一番功夫

下冊的第四十九回，題目是：「五年環球先後自然探得實際，六個便士只向爸爸買點時間」很有趣，很有吸引力。

這一回，介紹的是發明進化論的達爾文。梁衡在故事裏，引了達爾文回憶錄裏的一段文字。這段文字本身，也教人讀得津津有味。然而，我們不能忽略了，梁衡下筆前在資料堆裏尋尋覓覓的一番功夫。

這一回的故事裏，寫到達爾文在南美洲的熱帶雨林觀察時，看見一頭死去的長尾猴，但尾部仍然捲繞着樹枝，要解拆也解拆不開。達爾文索性把樹枝拆下來，把那長尾猴連樹枝一起帶回去研究。這細節，梁衡寫得生動，也充滿了啓示。像這樣的例子，書裏俯拾皆是。

實用電腦證書課程

全港最大電腦訓練中心，面積廣闊
設備完善，每人一機，免費講義

各類課程每星期皆有數班
贈送10小時免費練習時間

DOS+SOFTWARE

電腦入門\$430

綜合課程\$930起

DOS/File Programming
Lotus/Macro Programming
dBase III/dBase IV
dBase Programming
Symphony/FrameWork
WordStar/WordPerfect
DacEasy/國衛，倚天中文系統全科
Basic/Advanced Basic
Clipper/會考速成班

修畢以上課程可獲證書
考試不合格免生重讀
兒童興趣班\$250

商業軟件程式設計

經驗程序員及有關專業人士
聯合編寫，包括人事資料處理、
貨物存倉與交收及公司會計

AutoCAD Rel. 10

\$750/\$1200

電腦繪圖設計

由兩註冊工程師親自教導

AutoCAD/CAD Advanced
CAD 3D/Auto LISP
CADKEY QIKDRAN
本中心附設港大校外
電腦課程，歡迎查詢

電腦大特惠

IBM 兼容 AT 電腦

全部名廠電子零件

正286-10/16 MHz \$5225

正386-25/33 MHz \$9025

送DOS課程\$430

(可轉讓其他課程)

②50元課程贈卷4張

③送貨上門及安裝優惠

④全年上門包零件保養

本中心附設陳列室



領先電腦中心

Tel: 7237833

Fax: 7237711

九龍彌敦道176號收成樓2/F，全層(山林道入口)
佐敦地鐵站柯士甸道出口，九龍公園、尖沙咀警署對面



TURBO C V2.0功能強大的函式(一)

在Turbo C V2.0程式庫(Library)的函數中，包括了特殊的輸出入、繪圖、檔案、記憶體管理、作業系統呼叫和檔的輸出入，在這四百多個函數中，皆儘可能地提供了上述的功能，這也正是C語言功能強大的主要原因。

當我們要使用某些特殊功能時，才將程式館標頭檔用#include敘述，以將它引入原始碼中一塊進行編譯。這種觀念，在節省目的碼佔用之記憶體和執行速度上，皆有不少功。但也許有許多人認為編譯時，因涉及較多檔案的I/O，增加執行時間是其缺點，但當語言的架構，所提供的功能更趨龐大複雜時，此方法便為勢在必行之策。

繪圖函數：Turbo C V2.0提供了102個處理螢幕輸出的視訊(Video)函數，而其中絕大部份是用在高解析度繪圖上；可讓我們繪出直線、點、圓形、橢圓形、立體長條圖等。在繪製這些圖形時，要先將螢幕由文字模式(text mode)轉換為圖形模式(graphics mode)，在Turbo C V2.0中，需要下列敘述：

```
#include <graphics.h>
main ( )
{
    int graphdriver = DETECT,
        graphmode,
        grapherror;

    intgraph (&graphdriver, &graphmode, "");
    if ( (grapherror = graphresult ( )) < 0)
    {
        printf ("Initgraph error: %s/n",
            grapherrormsg (grapherror));
        exit (-1);
    }

    if (graphdriver = 0)
    {
        printf ("No graphics card. /n");
        printf ("No graphics card. /n");
        exit (01);
    }
}
```

讀者如有任何有關電腦方面的應用問題，可來信領先電腦中心負責人收。

小型蜥蜴應吃什麼？

日本青少年流行養蜥蜴作為寵物，此種風氣也影響本港，使一些朋友家中多添了這種小寵物。

大部分較小型的蜥蜴是要吃昆蟲的；有些較大的蜥蜴也喜歡吃昆蟲。

這些飼料不愁沒有來源。假如閣下也喜歡養蜥，那麼每次到雀仔街（康樂街）或其他鳥店時，不妨多買一些鮮蚱蜢和麥皮虫，甚至生蟋蟀。

小型蜥蜴最喜歡吃的是蟋蟀，以細小者更宜；但要取體長而柔軟者。不宜餵以體大的雌蟀，因為有長長的產卵器，足以刺穿蜥蜴的消化器官，引致發炎。

退而思其次，則可選購一些較軟身的蚱蜢，但切勿餵以硬身者，最好先去除後腿和翅膀。

通常是較大的蜥蜴喜歡吃蚱蜢，因為蚱蜢營養豐富，蛋白質多，脂肪也多。

另一種可以從雀鳥店購得的是麥皮虫，大陸稱為麵包虫，是一種麵粉甲虫的幼虫：學名為 **TENEbrio MOLITOR**，俗稱為 **MEALWORMS**；它們含有脂肪及蛋白質。

但，我們不能純餵以麥皮虫，會使它們肌肉變軟和鬆弛。

當然，蜥蜴還有其他飼料，有些食素，有些食葷，各別的習性不盡相同的。



家養的蜥蜴喜歡吃蚱蜢

鳥羽和牙齒可作貨幣

有些地方的貨幣是十分趣怪的。我們大可以搜集，作為金幣、古錢、舊鈔等以外的「另類系列」，雖然無保值作用，但很富趣味性，相當好玩。我們大可以把這類收集和旅遊結合一起。

比如，美拉尼西亞群島具有太平洋的熱帶情調，風景優美，以豬獠牙當作最貴貨幣，其次是海豚牙和蝙蝠牙；故閣下到那兒渡假，剛巧用了大門牙，說不定價值甚高呢！

波利尼西亞群島則不同，不以牙掛帥，更不像前者般有「牙」萬事足。居民比較上有藝術眼光，寧願以美麗的羽毛作為貨幣。

那裏的錢，是七彩鸚鵡

鵝十分特別，視為珍貴物品。有些居民認為比較自己的妻子更寶貴。

居民使用這些雀鳥的羽毛作為價高的貨幣。若提到一隻蜂鳥，則其美羽無雙類，最靚的幾根必然給人拔光。

聖塔古爾斯島以紅羽毛作為「阿堵物」，這種紅羽毛就只能夠從一種紅鸚鵡身上得到，其他地方沒有，而其色調很獨特。

以前他們的祖先和美拉尼西亞人一樣也用蝸牛殼作為貨幣。如果在那些群島上不名一文，是個窮措大的話，不要緊，只要到野外捉蝸牛就行了，如果遇到美麗的鳥羽，他們便可以「無端端發達」呢！

太古佳士得的瓷器拍賣

藝術品和瓷器精品的拍賣，可以反映世界經濟的情況，作為投資的指標。

如果有餘錢，而又不想把過多現金存放銀行，以免受通脹影響的話，大可趁這個時候選購一些古瓷的精品，作為「另類投資」，可能過幾年世界經濟普遍好轉時，不但物有所值，而且升值率應比近期漲價過度的樓宇為高。

但，原則上必須寧精毋濫，要完美和罕有的才能保值，應以官窯為對象。民窯多數適宜觀賞，擺設和研究，價格鮮有激升。

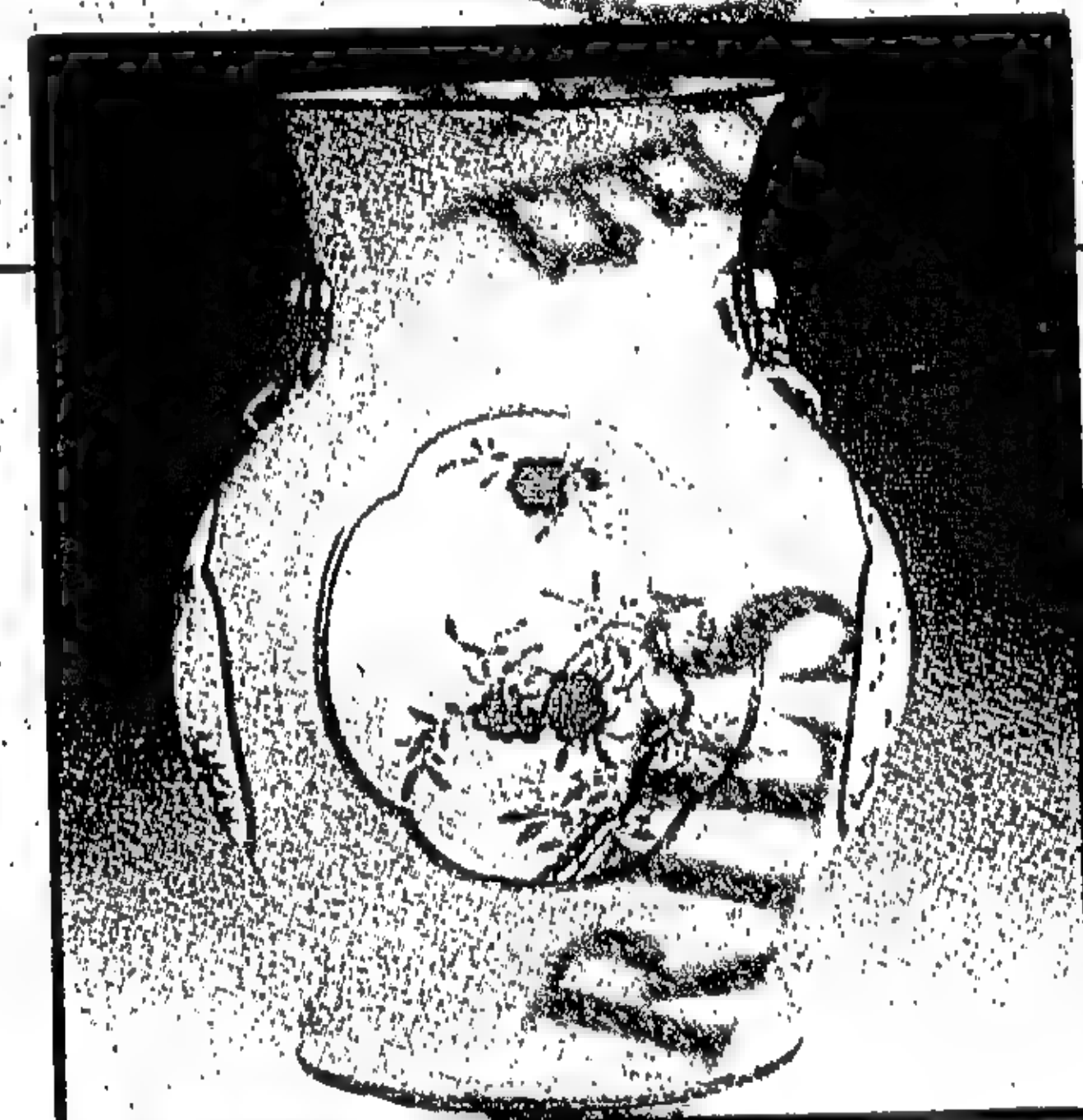
現今古瓷的市道不及早兩三年，但是一些精品却是入手的好時機。

這類保值的精品宜從國際大拍賣行購買，比較可靠和有保證。像本月底太古佳士得在香港舉行的秋季大拍賣，引起不少收藏家及「另類投資人士」的注意。

應有保值作用的精品頗多，

像明代成化青花紋瓷罐和清代乾隆粉彩葫蘆瓷瓶必成為眾矢之的，因為奇罕而難得，前者存世量極少。

此外，不妨考慮清代乾隆粉青地開光花卉瓷樽、明初宣德青花花卉紋瓷碟、清初永樂青花花卉紋扁壺、以及永樂青花蓮子碗等。這些可說是古瓷投資的上佳「貼士」。



清代乾隆粉青地開光花卉樽

工商管理補修學位課程為大專生提供進修良機

美國堪薩斯州渥太華大學 **Ottawa University** 一年制工商管理文學士補修學位課程第六屆同學迎新聚會於八月三十一日在利園酒店舉行。

當日，由該課程的香港統籌主任 **Professor Milan** 主持，大部份新同學也有出席，學校更邀請過去五屆的同學出席，與新同學分享他們的學習經驗。

據 **Professor Milan** 稱，今年渥太華大學的一年制工商管理文學士補修學位課程的報名情況非常踴躍，其中不少新同學是由上一屆同學所推薦。由於在報名截止日期過後，學校仍然收到不少的報名申請，渥太華大學決定於今年共開兩班，第一班同學將於

九月初上課，第二班同學則於九月尾上課。

Professor Milan 續稱：由於第二班在九月尾開始上課，同學還可以把握最後機會報讀該課程，但由於每班都有名額限制，所以同學須儘早報名。

據筆者了解，渥太華大學的一年制工商管理文學士補修學位課程是以 **On/Off campus** 形式在港舉行，課程為期一年，大部份課程在港舉行，由渥太華大學教授親自主持，在課程最後一部份為「在校修習期」**On-campus residency**，同學需親身赴美國渥太華大學約兩星期，完成該課程的要求及參觀一些工商業組織。

據第五屆剛完成課程的同學

稱：「在校修習期」是一個很好的機會親身體驗美國的校園生活，更重要的是母校安排的參觀，使他們在學習理論外，更能增廣見聞。

該課程的入學資格為持有認可專上學院的九十四個學分。換句話來說，兩所理工學院、師範學院或其他大專的畢業同學，都符合入讀資格。

對該課程有興趣的人士，可向渥太華大學工商管理文學士學位補修課程香港辦事處，美國高等教育協會（香港）**Institute of American Higher Education (H.K.) Ltd.**

查詢電話：八六五三四一八

OTTAWA UNIVERSITY
Kansas, U.S.A.

一年制商學士補修學位課程 (One-Year B.A. in B.A. Degree Completion Program)

美國堪薩斯州渥太華大學創校於1865年，其學位獲得美國頒授學位組織 **North Central Association of Colleges and Schools** 的認可。該大學現委託「美國高等教育協會（香港）」在港辦理課程入學申請。

修讀課程：工商管理學士學位
(Bachelor of Arts in Business Administration)

修讀年期：十二個月

修讀形式：部份課程在美國校園上課，其餘則以遙距學習方式進行，由該校教授主持研習小組。

入學資格：持有九十三學分；或三年制專上學院文憑；或教育學院文憑；或同等學歷。

開課日期：本年九月

查詢有關詳情及辦理入學手續，請聯絡：

美國渥太華大學課程統籌主任

美國高等教育協會（香港）

香港灣仔譚臣道4-10號威利商業大廈2樓A室

電話：865 3418

輕鬆寫意踏單車樂

踏單車是一項有益身心的活動，既可舒展筋骨，又可瀏覽沿途景色，輕鬆寫意，老少咸宜。所以每逢假日，在郊野地區都可以見到單車構成的長蛇陣。

過往熱門的踏單車地點是沙田、大埔一帶。在沙田新市鎮發展之前，舊沙田火車站附近有一塊很大的空

地，所有租單車的檔攤都集中在這裏。假日無數的單車穿梭往來，沙塵滾滾，好不熱鬧。而另外一處則是大埔汀角道至新娘潭一段，這一段路程需要一定的技術和體力，因為沿途都是車來車往的公路，而這一段也是單車意外較多的地方，因此也間接使不少單車愛好者却步。

為了讓市民更安全地踏單車，當局在發展沙田時，特別在沙田區興建

了一條單車徑。這條單車徑由大圍至沙田馬場，再連接吐露港公路旁邊的單車徑直通大埔。而吐露港單車徑一邊是吐露港海景，另一邊是高速公路，風景優美，它最特點是長而直，四面空曠，風大浪急，近海地方有一些防波石。但由於大埔公路的單車徑十分平坦，而且直路較多，很多踏單車者都會高速行車，在狹窄路面發生碰撞的機會肯定增加，尤其假日，使

用單車徑的人更多，意外發生的機會更大。

雖然大埔公路單車徑吸引不少人士，但仍有很多青少年喜歡舊有的單車場地，例如大埔汀角道，新娘潭及鶴咀一帶，該處斜坡甚多，以往嚴重交通意外均在此發生，由於路面較狹窄，很多段均沒有單車徑，單車只能在路旁行駛，遇有汽車就要避車，行到斜坡，有氣力者就慢慢踏上去，否則就要落地推車。本來，踏單車作為一種運動，這種「辛苦」亦不算什麼，但很多人却在落山時手不留神地驅車下山，意外就在此時發生，因此踏單車者必須同時注意安全，才不致樂極生悲。（邢）



IAHE(HK) 美國高等教育協會(香港)

TOEFL

- class begins in **September**
- 18 students per class
- 30 contact hours
- tuition is HK\$1,050

Room 1A, Thomson Commercial Building
4-10 Thomson Road, Wanchai, H.K.
Tel.: 865 3418 (3 lines)

TOEFL 英語課程

美國高等教育協會(香港)
Institute Of American Higher Education (H.K.) Ltd. 在暑期舉辦的托福英語課程，報名人數踴躍，現正接受九月份的申請。

據參加同學稱：該課程所使用的美式英語教材，對他們掌握托福考試有很大的幫助。再加上導師對托福試有充份的了解，以深入淺出的教授，同學較容易掌握。

該課程的導師方先生認為大部份同學上課時都很認真，加上不少同學已打算到處地繼續升學，所以都希望能考取到滿意的托福試成績。方先生續稱：在第九

一節及最後一節的模擬托福考試當中，不少同學的成績都有明顯的上升。但方先生強調：同學在上課後的溫習是相當重要，因為這樣才能完全吸收上課時的資料。

方先生透露：本學期的托福考試將在十月二十六日及十一月十六日舉行。同學如果想在試前有充份準備，可報讀該協會舉辦的九月份托福英語課程。

該課程針對托福試規定的各個部份作有系統的練習。在三十小時的授課中，更會安排三次模擬測驗，使同學學習托福考試的形式，在試前作好充份準備。查詢電話：8653418

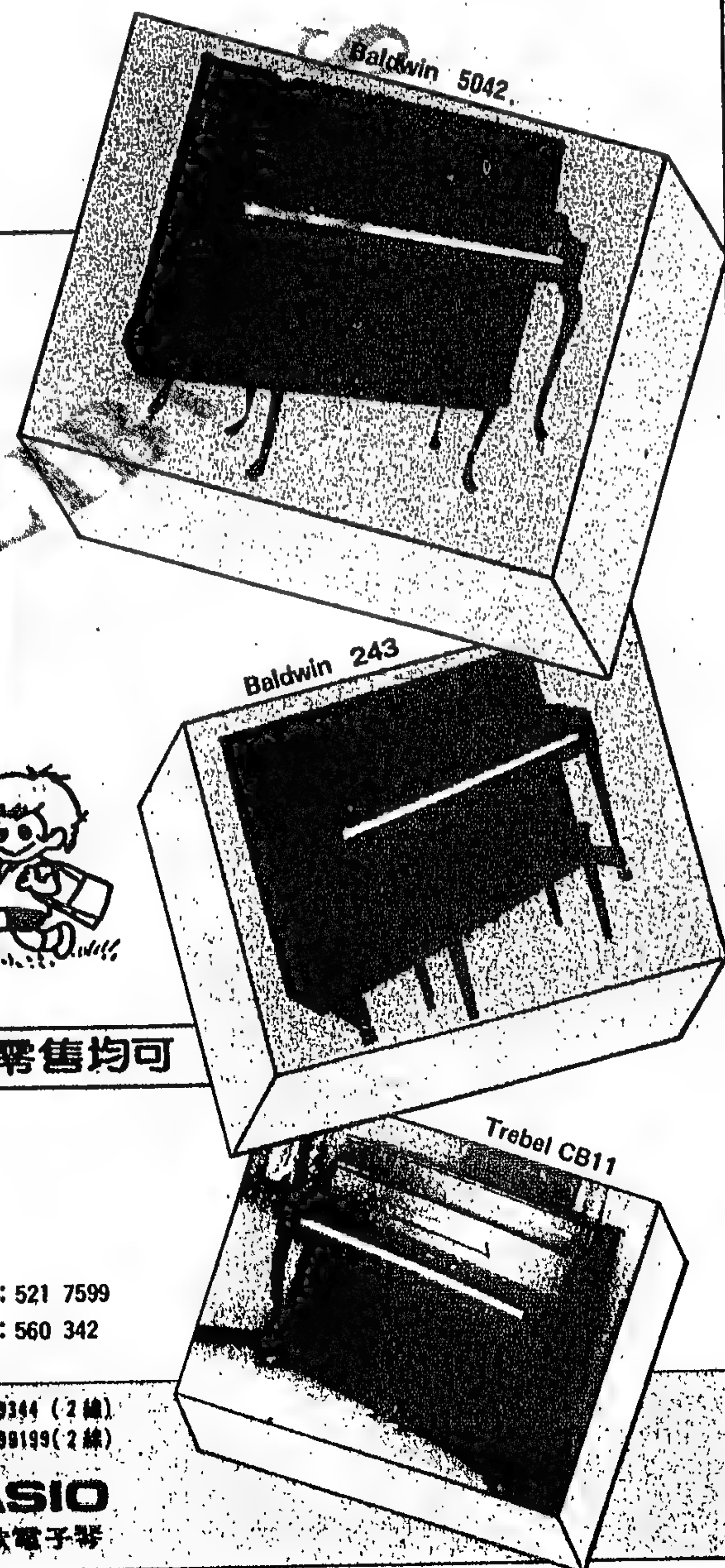
新學年——五洲和您齊向前， 新屯門——德寶波雲才華獻。

鋼
琴
展
銷
會

- 八月三十日至九月十六日（星期五至星期一）
- 上午十一時至下午八時
- 屯門錦華花園商場三樓大堂（屯門八佰伴斜對面）
- 琴書樂器特價攤位（六折起）
- 備有代客裝箱服務
- 直達錦華花園交通路線如下：
a. 巴士：52、60M、60X、61X、62X
b. 輕鐵：屯門市中心站
- 獨家首創免息分期或可分36期月供式佰餘元起

送大禮

1. 原裝拍子機
 2. 禮物包
 3. 名廠防潮管
 4. 全年調音保養
 5. 免費搬運一小時
- 或
1. CASIO 電子琴一部
 2. 名廠防潮管
 3. 全年調音保養
 4. 免費搬運一小時



全新鋼琴一律特價後再九折 價錢由\$7680起 拍子機、鋼琴、琴書——批發零售均可

五洲琴行信譽好 支行遍佈港九澳

五洲琴行

新支行：青衣翠怡花園：4316623 上水新都商場：6793599 現已開業

香港總行：香港中環奧利街21-27號新隆大廈地下 ☎ 521 3561 (3線) 傳真：521 7599
澳門總行：澳門荷蘭園正街109D-F-G座地下 ☎ 555 461 (2線) 傳真：560 342

屯門錦華花園：4599739 (4線) 西環：5488138 (8線) 般含道麗怡大廈：5597212 (2線) 香港仔：5559331 (2線) 澳門利華街：519344 (2線)
地鐵新黃興：4238608 (2線) 青衣美景：4950336 (2線) 北角和富：5657288 (2線) 薄扶林：5488286 (2線) 荃灣中心：4998199 (2線)

Baldwin 美國琴王波雲 Trebel 德寶鋼琴 Fürstein 西德富特牌 Rippen 荷蘭王國 OSAKI 日本琴 Technics 樂聲牌電子琴 CASIO 卡西歐電子琴

荃灣廣場節目表：

九月廿一日（星期六）至廿三日（星期一）
本田巡迴展
合誠汽車有限公司主辦



觀塘廣場節目表

九月十六日
星期一
“洗水絲魅力”
由通球進出口貿易公司主辦
地下大堂

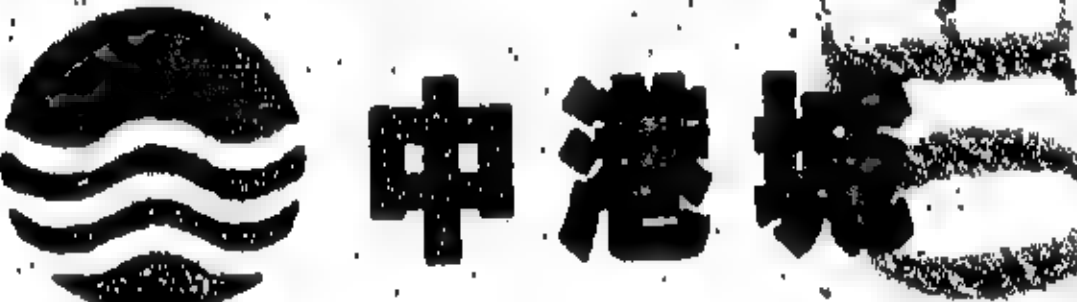
九月十七至十九日
星期二至四
“91 最新皮具展銷”
由聯達貿易公司主辦
地下大堂

九月廿日至廿一日
星期五至六
“中國傳統美食展覽”
由帝皇館高級食品有限公司主辦
地下大堂



中港城節目表

九月十五日
星期日 下午一時三十分至二時三十分
弦舞翩翩賀中秋
由中港城主辦
高層地下大堂



屯門市廣場節目表：

九月十四至十五日
星期六至日
“INFA/NEC 流動電話巡迴展覽”
由英福電訊亞洲有限公司主辦
一樓音樂噴泉側 B 走廊

九月十五日
星期日
“加道里農場合家歡樂遊相片展覽”
由加拿大帝國人壽保險公司主辦
一樓音樂噴泉側 A 走廊

九月廿一日
星期六
“屯門大會堂全接觸”
由屯門區域市政總署主辦
一樓音樂噴泉側 B 走廊

九月廿一日至廿二日
星期六至日
“麗音寶”展覽
由顯峯有限公司主辦
一樓音樂噴泉側 A 走廊



元朗廣場節目表：

九月廿日（星期五）至廿一日（星期六）
手工藝品義賣
香港基督教難民服務處主辦

九月廿一日（星期六）
愛心麵包嘉年華
香港世界宣明會主辦



新城市廣場節目表：

九月十五日（星期日）至十六日（星期一）（第三期天幕長廊）
「多閱讀、多樂趣」全港青少年新聞報刊剪輯比賽作品展
香港女青年商會主辦

九月廿日（星期五）至廿三日（星期一）（143 橋）
市政衛生督察職業展覽
市政局主辦

九月廿一日（星期六）至廿二日（星期日）（羅馬圓型獻技場）
嘉道理農場合家歡樂遊暨攝影比賽得獎作品展覽
加拿大帝國人壽保險公司主辦

九月廿一日（星期六）至廿二日（星期日）（三樓展覽廊）
衛星電視巡迴展覽
衛星電視主辦

九月廿一日（星期六）至廿二日（星期日）（三樓南展覽廊）
「城市污水處理」展覽
長春社主辦

九月廿一日（星期六）至廿三日（星期一）（三樓展覽廊）
「新·世界通」手提無線電話巡迴展覽
英福電訊亞洲有限公司主辦



新世界中心節目表：

九月二十一日
下午六時至七時
中國文藝表演——中國民族歌舞
商場地下
由新世界中心主辦



熱門減肥問答（下）

問：貴中心常說在減肥期內不會使會員捱餓，是否不捱餓的餐單也可減肥呢？如果我節食而捱餓，又有什麼害處呢？

答：減肥餐單不需要捱餓，只要計算出足以令某位會員減肥的均衡營養餐單便可以了，有時卡路里或食物過少的餐單便可以了，有時卡路里或食物過少的餐單反令新陳代謝迅速下降而相對脂肪便會減得少，吸收能力會隨節食時間增長而漸漸增加。所以有些人長期節食不但覺體重沒有再下降跡象，可能有上升趨勢。捱餓減肥影響身體健康，例如長期捱餓節食會令身體大量排出水份和各種營養素，包括鈉、鉀、鈣、鎂和磷質等，導致血壓下降，容易暈眩。節食減肥由於攝取維他命和礦物質不足而極易出現病患，最常見者是貧血。捱餓減肥亦會減去體內大量蛋白質，令抵抗能力減低，容易受病菌侵襲，輕則容易傷風感冒，重則體質從此衰弱，後患無窮。因此本中心絕不會令會員捱餓，免致他（她）減不到肥反令其身體受害。在此，勸各位不要胡亂節食減肥，否則，脂肪減不成反令吸收能力越來越強，體質越來越差。

問：飲水會肥嗎？

答：說「飲水都會肥」的，有兩類人，一是形容自己很容易肥，不過這類人常用的形容詞極其誇張；第二類是真的以為飲水可以致肥，毫無疑問，這類人的常識非常貧乏。

飲水絕對不會令人肥，是完全無卡路里的。

不過，飲水可以令人重，不過「重」和「肥」是有分別的。

減肥方法中，有許多藥物可以令人大量或小量地脫水，水去自然人輕，於是減肥者滿心高興，以為減肥成功。

同樣，增肥方法中，亦有些藥物足以令人積水，冰在人重，過瘦者又心生快慰，以為快可脫離「瘦骨仙」此惡名。

無論如何，利用「水」來增、減重的人，都是自欺欺人，得到朝夕的歡愉，却不能永久解決體重的問題，何益之有？

再說一句：飲水不會肥的，只會重。

讀者們，如再有任何減肥問題，歡迎致函或親到本中心查詢電話三八四——一三。

以上資料由米施洛營養護康中心提供



米施洛營養護康中心
MSL Nutritional Diet Centre

米施洛：香港人嘅營養減肥專門店

米施洛營養護康中心簡介

- ☑ 用均衡營養飲食治療及行為修正，令肥胖人士減肥，同時亦為食慾欠佳、營養不良或其因疾病引致體重過輕者增肥達到理想體重。
- ☑ 如何配合個人飲食習慣、生活習慣及體質而能永久維持理想體重。
- ☑ 由註冊營養師、營養師、心理顧問及護士主理。
- ☑ 毋須食藥、針劑，絕無副作用，安全健康有效。

米施洛減肥課程特色：

- (一) 電腦計算閣下標準體重、新陳代謝率及達致理想體重之所需期……等。
- (二) 醫生作身體檢查，以確保閣下適合本中心之減肥計劃。
- (三) 多位專業營養師會根據閣下的生活及飲食習慣來編撰餐單，使參加者無論在家、在外吃或遇任何飲食應酬也能如期減至理想體重。
- (四) 減肥後設 Keep-Fit 期，期間營養師教導如何永久保持理想體重。
- (五) 遇有偏食、貪食或暴飲暴食者，本中心更安排其見心理顧問改變日常不良之飲食習慣。

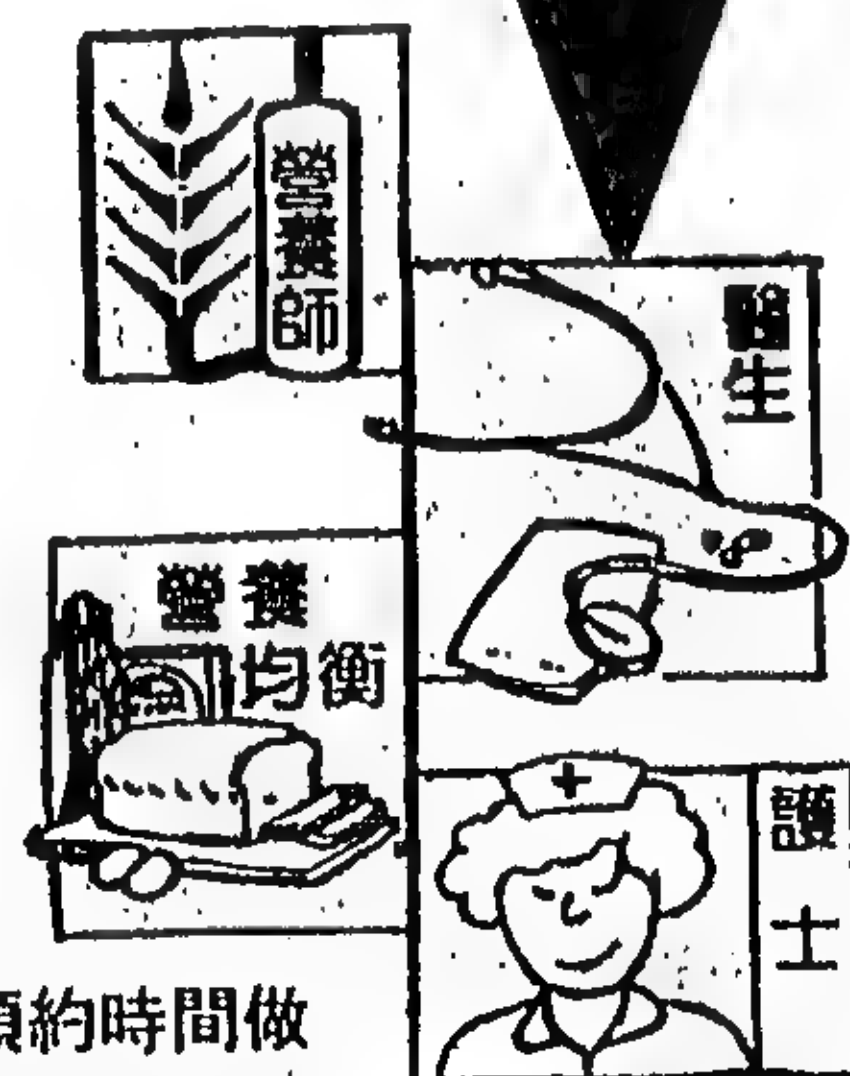
欲增減肥人士，歡迎致電本中心查詢及預約時間做「電腦體能分析」（手續費 HK\$10）及接見營養顧問，屆時顧問將展示本中心成功個案及解答有關增減肥問題。參加與否，悉隨專便。

☎ 384 1113

米施洛乃兒童日報、電視日報、華僑日報、玉郎電視、青春雜誌及少女雜誌之營養專欄作家，並曾接受無線電視「婦女新姿」訪問。

九龍彌敦道610號荷李活商業中心6字樓617室

MON-FRI SAT
12-8 PM 8AM-4 PM





李鵬展

美食心得

李鵬展

粉絲蒸牛肉餅

用料：牛肉六兩，馬蹄四個，粉絲一兩。

調味：雞粉半茶匙，鹽 1/6 茶匙，油一湯匙，水四湯匙。

醃料：生抽二湯匙，糖半茶匙，老抽一茶匙，生粉二茶匙，水五湯匙，油三湯匙，麻油少許。

做法：(一)粉絲用清水浸軟，取起滴乾水，切短，加調味攪勻，放在碟上；
(二)馬蹄去皮，洗淨剝幼；
(三)牛肉洗淨，抹乾水剝幼，加醃料拌勻，加入馬蹄又拌勻，放在粉絲上抹平，蒸十分鐘至熟。

豉排骨

用料：腩排十二兩斬件，蒜茸半湯匙，乾葱茸一湯匙，茄汁一湯匙，糖一湯匙。

醃料：生粉半茶匙，油二湯匙。

調味：生抽三湯匙，老抽半湯匙，酒一湯匙，水 3/4 杯。

獻：生粉半茶匙，水二湯匙。

做法：(一)腩排洗淨，抹乾水，加醃料攪勻；
(二)燒熱鍋，放下油二湯匙，下蒜茸，乾葱、茄汁爆香，下排骨爆片刻，加入調味煮滾，慢火煨約半小時，下糖再煨片刻，汁多埋獻上碟，汁少無須埋獻。

青紅蘿蔔保牛鯪魚湯

用料：青蘿蔔半斤，紅蘿蔔半斤，豬蹄十二兩，牛鯪魚一條，重約一斤，蜜棗六粒，陳皮一個，薑一片。

調味：鹽適量。

做法：(一)青蘿蔔、紅蘿蔔去皮洗淨；
(二)陳皮用清水浸軟，刮去瓢洗淨；
(三)蜜棗洗淨；
(四)豬蹄放入滾水中煮十分鐘，取起洗淨；
(五)牛鯪魚剖後，洗淨抹乾水，下油二湯匙，放下薑及魚煎至黃色剝起；
(六)水十一杯或適量放入煲內，滾放入全部用料煲滾，慢火煲三小時，下鹽調味。

香辣賴尿蝦

用料：賴尿蝦一斤，紅辣椒一隻去核切幼粒，蒜茸半湯匙，薑一片剝幼，葱二條切碎，中國芹菜一小棵去葉切粒。

醃料：古月粉少許，生粉半湯匙。

調味：麻油、古月粉少許，鹽 1/4 茶匙，糖 1/3 茶匙，生抽一湯匙，水 1/3 杯。

獻：生粉 2/3 匙，水二湯匙。

做法：(一)賴尿蝦洗淨，帶壳斬件，盛置碗內滴乾水，加入醃料攪勻，泡油；
(二)鑊中放下二湯匙油，放下薑茸，蒜茸爆香，放下賴尿蝦，贊酒一茶匙炒勻，加入調味煮約三分鐘，加入紅辣椒、葱、芹菜兜勻，埋獻上碟。

質/素/高
送/禮/好

敦煌月餅



豐泛鋁窗



本公司是專業性的鋁門窗製造廠，擁有自置廠房萬多呎，全套西德威格瑪先進機械設備，可生產任何角度和規格的鋁門窗，生產過程採用電腦數碼控制，加工精確度高達±0.02 mm，先進的生產程序，必定令成本大幅度降低，免費特長的保用期，為客戶提供絕對的信心保證。澳洲雙工字鋁料每平方呎42元，雅麗高級鋁料56元。費用包括棚架、拆鐵窗、安裝、收口、清理泥頭廢窗，三年保用期。鋁窗批發白鋁雙工字料門口出貨每平方呎24元口字型窗花每隻23元。

屋邨趙窗上下幅\$2,200

居屋及Y型樓宇\$900

查詢電話(朝九晚八)

7870913 3911473 Fax:7892715

豐泛鋁窗工程有限公司

地址：大角咀大同新邨

大全街55-57號地下

(歡迎蒞臨參觀比較)

嘉樂院線盛大獻映

個人資料

姓名：雷洛
別名：雷老虎
職業：華探長

他是跋扈千方百計巴結的人，
他令香港破案率升至世界第一，
他是香港地下秩序的上帝！！

出品人

監製

導演

動作導演

策劃

五

領銜主演

劉德華 張敏 邱淑貞 吳孟達

聯合主演

秦沛 關海山 陳惠敏 譚倩紅 田俊 龍方 韓坤

監製 李錦文 監製 陳文雄 監製 吳少奇 監製 莫均傑 監製 李子衡 (HKKO) 監製 劉偉強 (HKKO) 監製 元童 王坤 監製 周功成

永盛電影公司出品

設計家筆記

SYBILLA 的改變

一九八六年出道，那時 SYBILLA 的年紀還很輕，推上國際時裝界，今天她的名字在時裝界內响噹噹的當兒才只不過二十幾歲，假若好好珍惜利用，一天走出憑大師級較極可能晉身大師位置呢！

筆者初寫時裝散文，在某晚報第一篇稿子叫「西班牙的感性」而內容則有關 SYBILLA 在當地的崛起。在此之前，這位工業世家裏女兒已在其世叔伯輩，巴黎一代時裝之王聖羅蘭處作助手。

除卻本身背景成強力翅膀外其本身具備的天份總叫旁觀者格外欣賞。

那時筆者有五位心儀的年青一等設計師，第一位是已成意大利大師的 ROMEO GIGLI；第二位是東京新一代大師菱治良樹；第三位是巴黎的 MARCAUDIBET；第四位是紐約的 STEPHEN SPOUSE；而第五位仍是至今較來自西班牙的 SYBILLA。今天 SPOUSE 已轉作街頭藝術家，而 AUDIBET 則寂靜無聞，但仍有朋友不時在巴黎街頭碰到這位天才橫溢，一度名氣與作品都蓋過同時期巴黎設計師的表表者，如乃鬱鬱不得志地沉默起來。SYBILLA 的基地隨著背後財團轉至米蘭去。他們的作品都有一些共同點，所屬他們家國文化天使的化身。SYBILLA 的感性溶注乃她眼中的天使，作品那時總有那點不吃人間煙火之態。



今天 SYBILLA 的表演舞台之移師至巴黎。但作品已帶一點城市背後香港的落寞味道。接受與否不重要，反正一位成功的人士總得經過較數番起落以得成大器。

鄧達智

寶舜行 BONSON CO

黃埔花園分店獻禮 地址：九龍黃埔花園 11 期 B25 地庫
電話：7658426

秋涼時裝
為你獻，
精心設計
表心思，
歡迎
零沽、批發



九龍太子道 185B 地下
九龍尖沙咀東部半島中心 G10 地下
九龍尖沙咀加拿芬道 55B 地下
九龍窩打老道 79K 6B 地下

Tel: 3813184
Tel: 3670829
Tel: 7236229
Tel: 7600857



狂龍傲天 HAMLET

導演：法蘭高柴法里尼
原作：威廉沙士比亞
音樂：安利奧摩利琴
演員：米路吉遜
嘉蘭高絲
海倫娜嘉達

丹麥王老哈姆雷特逝世，王位由弟高羅迪斯承繼。王后謝美迪在夫新死不久即嫁給新王。抑鬱不歡的王子哈姆雷特得父王顯靈，知道高羅迪斯誘姦其母，並謀殺其父，父王囑他報仇，但要饒恕母親。

哈姆雷特經此大變，許願扮狂，連愛人奧菲莉亞也拒絕了。他處心積慮，伺機刺殺高羅迪斯。

有一次國王祭祠禱告時，哈姆雷特欲刺殺國王不果，卻殺了奧菲莉亞的父親。高羅迪斯把哈姆雷特放逐到英國，並叫英王把他處死。奧菲莉亞自此變成瘋狂，其兄拉撒迪斯亦從法國趕返，要為父報仇。高羅迪斯乘機說服他聯手對付哈姆雷特。

哈姆雷特從特英國回來，恰好趕上奧菲莉亞投水自盡後之葬禮，令他惆悵不已。

國王高羅迪斯安排拉撒迪斯與哈姆雷特比武。拉撒迪斯用毒劍刺傷哈姆雷特，但繼而給哈姆雷特奪劍重創。他臨死前透露出國王的陰謀。哈姆雷特遂擊劍追殺國王，逼他飲下毒藥，自己亦跟著傷重而逝。

此劇乃沙士比亞四大悲劇中最出名的一部，主題內涵歷久常新。柴法里尼以全新現代手法詮釋，加上用富有現代氣息的米路吉遜主演，確實令人耳目一新。

「五億探長雷洛傳」

出品人 向華勝 向華強
監製 向華勝 王品
導演 劉國昌
動作導演 黎大煒
策劃 羅國強
領銜主演
劉德華 張敏 郭富城
邱淑貞 吳孟達
聯合主演
秦沛 陳惠敏 田俊 韓坤

香港警界中，提起呂樂名字，真是繪炙人口。黑白兩道人稱的樂哥，充滿傳奇性。

呂初到港，學識不多，決加入警隊為生。後認識小販豬油仔及老差骨陳統，兩人在呂成功路上扶助良多。仔出身低下層社會，對黑道上人士謀生技倆瞭如指掌，時常灌輸呂这方面的知識走勢，對呂裨益不少。陳統慧眼識英雄，對呂亦頗有方，從更提攜他成探員，成為總華探長之路腳石。

初生之犢不畏虎，呂初出道一身傲骨，並不同流合污，並為同僚不齒，成眾矢之的。仕途並不如意。其間邂逅少女霞，共墮愛河，但為霞父極力反對，視呂為沒出息，致難成連理。後霞更為呂誕下一子賢。呂失意之餘，借酒消愁，暗中偷取陳之佩鎗上一大檔索取金錢，為檔主所擒。後幸為陳代解圍。陳更繞以大義，着呂必須應大勢所趨，才能出人頭地。

在陳統大壽宴上，陳舊門生顏同偕故生事，呂與之理論，使和這陰險之顏結怨。之後再有幾次過節，更成終生對頭。

呂結識得黑道上大梟雄白反魚之女嬌，結為夫婦。白利用自己的勢力金錢，令呂登上探長之職。得悉呂、顏過節，安排兩人和解，冰釋前嫌。顏看在這江湖老大面前，假裝答允，其胃口實腹藏。

油麻地區為黃金地帶，顏坐上其探長職位，便拉攏黑道上的頭頭，但失敗，便賄賂警務處長。豬油仔告訴呂顏居心頗測，呂轉向署長亦理手。顏被委任為油麻地探長，但呂更出人意料成為總華探長，呼風喚雨。呂將財富投資在各種不同正當行業上，有聲有色。

呂與仔無意碰見分別了的霞及子賢，否極泰來。便和盤托出他和霞的一段情，盼能諒解及接嬌母子回家重聚，日後霞決定自行與子離去，不想破壞嬌的家庭幸福，呂為之抱憾。

呂將片數交收成立一個完善制度，由仔負責，財源滾滾來。一向支持顏的老虎蟹，現金收入要先經四大家族（呂支持分定的），甚為氣結。經顏挑撥，實行暗殺呂。事敗，顏便殺蟹滅口。

霞病入膏肓，臨終前想見呂最後一面。在醫院內，父、母、子三人傷心欲絕。其時賢已長大成人，加入政府執行反貪污工作。對其父當年拋妻棄子所為，恨之入骨。得悉其父財富來源，要大義滅親。父子二人目送霞離開人世，肝腸寸斷。忽然蟹弟出現，要殺害呂。原來蟹弟從外地回來，顏嫁禍蟹為呂所殺，令恨找呂報仇。畢竟是親生骨肉，呂父子兩人終放棄歧見，合力擊退敵人。

退休後，呂洞悉先機移民海外，而顏後則因觸犯防止賄賂條例，逃離香港。

L.A. 故事

※ L.A. STORY ※

喜劇天才史提夫馬田再一次將他的幽默狂想發揮得淋漓盡至！他與老拍檔丹尼麥力繼「求愛怪傑」後再次合作，把洛杉磯這個繁華緊張的都會，變得充滿陽光和生氣。

在營營役役的生活中，天氣報告先生夏里斯（史提夫馬田飾）每朝返工穿梭繁忙的鬧市，準時回到電視台以俏皮活潑的手法，預測今日和明日的天氣。

一日，夏里斯突然收到一個奇怪的信息：公路上信號燈除了報告路面情況外，還預告夏里斯將會因天氣的轉變而發生兩個變

信號燈的提示的確沒有錯！當夏里斯錄影星期六的天氣預測後，也冒失的態度和不準確的報告令他被受解僱。與他同居多年的女友也告訴夏里斯自己有了新男友，決定和他分手！

工作、女友似乎一下子沒有了，雖然若有所失，但夏里斯還是高高興興的，因為他有最好的藉口，將一切重頭開始，尋找更有滿足感的生活。

他邂逅從英國而來的女記者莎莉（維利利亞天蘭飾），又遇上活潑開朗的西裝店女售貨員珊迪（莎莉珍茜嘉柏加飾），兩者也使他無法抗拒，然而，一次天氣的翻覆轉變，卻令他真正知道的需要……

衝擊天子門生

古守忠（洪興社坐館）與林深（資深警長）在公事上雖然身份對立，私下却是多年深交的摯友。二人在一次聚首中，林深被越南青年扁鐵槍殺，警隊震怒，派梁邦辦鐵面虎負責此案。鐵面虎疾惡如仇，以肅清黑社會為目標，拘捕忠叔調查。

忠叔被迫出走台灣暫避，四子小玉足智多謀，施計避過鐵面虎密監視，運走忠叔。鐵面虎一仗，更針對洪興社，而洪興社亦不示弱，向警隊反擊挑戰。

原來扁鐵為海龍社坐館亞飛收買，目的在使警方針對洪興社，亞飛又聯絡洪興社坐館亞和，相約聯手夾攻洪興社。亞和因記恨於忠叔次子國武曾對自己的誹辱，決答應亞飛的要求。

忠叔長子國民繼任坐館後，決向飛、和開戰，開戰前夕，竟被扁鐵槍殺。小玉接任坐館，約亞和講數，亞飛暗中派人伏擊小玉，破壞兩邦和解機會。

小玉被亞飛、和開戰，大戰一觸即發之際，鐵面虎將三坐館扣押，迫令他們講和，戰火暫被壓下。

小玉與林深女兒 Jenny 相愛，準備結婚，却碰上幫會大戰當前，只好取消。

小玉查得扁鐵下落，往擒兇兇，鐵面虎跟蹤小玉，加入與越南青年的混戰，兩雄初遇，由敵對變成合作，更因此識英雄重英雄，互相欽佩，惟鐵面虎鐵面無私，對洪興社絕不放鬆。

扁鐵被殺，真相大白，忠叔回港替林深舉行大法事。洪興、海龍、強運社的大戰亦告開始。

小玉施計引開鐵面虎注意，率領大軍與敵邦決戰。亞和卒被亞飛手下所殺，而亞飛亦被小玉親手手刃。鐵面虎將小玉拘捕，小玉下監。Jenny 深明大義，仍苦等小玉。鐵面虎終因過份熱衷反黑，引致區內治安大亂而被降職。小玉與鐵面虎的友誼亦因二人結束對立而有一個新開始……



FILM

電影

中秋新片介紹

'91 青青珊瑚島 RETURN TO THE BLUE LAGOON

監製：蘭度加拉沙 (Randal Kleiser)
導演：威廉格拉漢 (William A. Graham)

劇本：李斯利史提芬 (Leslie Stevens)

攝影：羅拔史特文 (Robert Steadman)

音樂：巴索布里度尼斯 (Basil Poledouris)

主演：美娜祖華慧 (Milla Jovovich)

白賴恩加洛斯 (Brian Klause)

麗莎柏麗瑾 (Lisa Pelikan)
——《茉莉亞》

發行：哥倫比亞

《'91 青青珊瑚島》由威廉格拉漢 (William A. Graham) 執導，格拉漢最喜歡起用新人，認為新人擁有未經雕琢的清新脫俗之感，這個特質更是此片男女主角的必要條件。格拉漢從上萬的應徵者中挑選了美娜祖華慧 (Milla Jovovich) 和白賴恩加洛斯 (Brian Klause)，再次證實他的獨具慧眼。

故事發生於十九世紀末，一艘船隻上，有一個牧師寡婦莎拉，帶著初生女兒莉莉由大溪地往三藩市。船隻航行時發現海中有一隻漂流小艇，艇上一男一女已經死去，只剩下一個男嬰生還，莎拉收養了男嬰，為他改名為李察。

不久，船上有人患了霍亂病，而且不斷蔓延，為了求生，莎拉與兩個嬰兒坐了小艇離去，小艇漂浮了幾天，來到了一個荒蕪小島，原來李察是在這裡出生的，這裡留下了他爸媽建造的茅屋，於是莎拉就這裡棲身下來，等待船隻經過救他們返三藩市。



日子不斷過去，李察和莉莉已是跳跳蹦蹦的孩子，他們在莎拉的教導下，懂得文明人的禮儀，但思想仍很單純原始。不久，莎拉患了肺炎死了，兩個孩子只有彼此照顧而生存下去，直至他們長大成人，彼此發展了男女感情，在島上過着簡單而美麗的生活。一日，終於有船隻經過小島，為李察與莉莉帶來返回文明社會的希望，然而船長，他的女兒和船員踏上小島後，李察與莉莉嘗到了文明人的嫉妒與貪婪，最後二人已決定去向……

導演——威廉格拉漢
(William A. Graham)

威廉格拉漢生於紐約市，耶魯大學畢業後，開始他的電視製作事業，他首先由製作助理做起，然後成為助導，再晉身導演行列。

六十年代中期，格拉漢開始拍攝電視電影，共有七十二部。其中《Leonard Bernstein and the New York Philharmonic》更獲美國電視最高榮譽艾美獎，之後陸續有作品得到提名，而近作《Gore Vidal's Billy the Kid》亦獲有線電視最佳傑作獎 (Award for Cable Excellence) 提名。

《'91 青青珊瑚島》是格拉漢的第十部電影，今次要指導嬰兒、小孩、青少年這些年歲的演員演戲，格拉漢可謂駕輕就熟，因為過往拍攝了不少這些非專業的演員合作的電視電影，同時，他深信未經雕琢的年青演員更容易表達自然的情感，當然要付上的耐性就更多。



移魂劫 SHATTERED

監製：約翰戴維斯 (John Davis)
《鐵血戰士》、《鐵血戰士續集》大衛高達 (David Korda)

導演：和夫根·彼德遜 (Wolfgang Peterson)
《魔域仙踪》、《宇宙戰士》

演員：湯貝寧加 (Tom Berenger)

《殺戮戰場》、《大反叛》、《夜驚情》

卜·賀堅斯 (Bob Hoskins)

《夢城風雲》、《浪漫俏佳人》、《芝加哥》

鍾安·華莉 (Joanne Whalley-Kilmer)

《鳳舞樓》

發行：安樂影片有限公司 (1991, 美國)
華星娛樂有限公司



懸疑推理電影「移魂劫」是德國導演和夫根彼德遜 (Wolfgang Peterson) 進軍荷里活之首部作品，內容講述一個地產發展商在一次車禍後記憶盡失，在重拾往事過程中發現驚人內幕。此片由《夜驚情》、《殺戮戰場》男主角湯貝寧加主演，合演的有卜賀堅斯、姬莉黛莎及鍾安華莉等。

丹馬力 (湯貝寧加飾) 是極有成就的地產發展商，然而一次車禍令他容貌盡毀，經過整容手術後，他與漂亮動人的妻子萊迪 (姬莉黛莎飾) 返回老家之後對過往的回憶卻無法重拾。

萊迪雖然對丹體貼有加，可是丹卻為無法追憶舊事感到煩惱不堪，並偶然從一批舊照片中，發現萊迪有情

夫。丹向柏檔史葛查問，史反而怨他以前對萊太冷淡，至於史的妻子珍妮 (鍾安華莉飾)，卻原來是丹的情婦，丹康復後，珍妮依然對他痴纏不休，並多次暗示萊迪是車禍的主謀，目的想殺死丹。

丹發現自己於車禍前曾僱用私家偵探格斯 (卜賀堅斯飾)，疑惑中他再次求格調查車禍真相，兩人發現萊之情夫自車禍發生一段日子後，最近與萊再取得聯絡，而在他倆相見之同一晚，珍妮慘被殺害。元兇似是呼之欲出，但在一個廢置的地盤之中，丹與格卻駭然發現一具被棄已久之屍體，令案情有意想不到之發展……

導演和夫根彼德遜 (Wolfgang Peterson)

能夠拍攝懸疑電影「移魂劫」是德國導演和夫根彼德遜實現多年夢想，至荷里活執導。

和夫根彼德遜曾經憑電影「Das Boot」成為首位提名奧斯卡的德國導演，此片亦令他揚威國際，在巴黎影展、德國國家電影獎及蒙特卡羅電影節均獲殊榮。

出生於德國北部的彼德遜，二十歲便當上舞台導演，後來在柏林電影學院受訓四年，於七零年攝製其首部電視作品「I will Kill You, Wolf」，其後製作多部電視劇，最著名的包括「Smog」，與及首次把娜塔莎金斯基帶到觀衆面前的「For You Love Only」。

彼德遜在七三年執導首部電影作品「One Of Us Two」，即在德國國家電影大獎中取得最佳新導演獎。他喜歡接觸前衛題材，在七七年拍影片「Consequence」已經以非常開放的態度大談同性戀。其後作品題材各異，包括《宇宙戰士》、《魔域仙踪》等。此次首度在荷里活執導的是懸疑推理片，卡士陣容強勁，在美國影院站一席位應毫無疑問。



新翠商場

CAMINO

季尾清貨大行動
名廠POSTINO及CAMINO

POSTINO

T恤一律 \$100=4 件
另加 \$10 元即可獲贈
價值 \$29 元之POSTINO索
袋一個

CAMINO

POSTINO

城市體育用品有限公司
本公司全港 24 間分店同時舉行

POSTINO

SANWA **新華錶行**

專售瑞士·日本名錶

憑此券可獲九折優待

香港柴灣新翠花園商場地下 115
Tel: 8977866

MARCO Fashion boutique
瑪高時裝

夏季清貨大減價

時恤西褲 由 98 元起

新款夏日時裝 全部半價起發售

特價優惠 勿失良機

香港銅鑼灣海山街 5-19 號京華中心地下 3 樓
香港柴灣新翠商場地下 117 號 Tel: 8978609

龍力體育用品

請憑券購物

真皮 BOSSINI
女裝鞋
原價 \$369
特價 \$99

精美背袋
PINK PANTHER
原價 \$99
特價 \$59

STC 信德中心

天虹果仁屋
Rainbow NUTS

港九分店

港澳碼頭信德中心 227 店
銅鑼灣大九百貨
(家居廣場)
大古城廣場永安百貨
尖沙咀中港城 UG33
荃灣八佰伴地庫

尖沙咀東都永安百貨
紅磡黃埔花園八佰伴百貨
九龍灣德福花園永安百貨
美孚新邨永安百貨
沙田新城市廣場八佰伴百貨

憑此優惠券到
中港城或信德中心
的天虹果仁屋
購買散裝果仁，即
可獲九折優待
勿失良機！

(有效期至九月三十日)

新城市廣場



全沙田最大室內遊樂場
最啱一家大細嘅開心天地
快的嘅試吓喇！

贈券

地址：新城市廣場
地下 167-168 號

(近UA6戲院隔鄰)
(每人每日限換一票)

憑券送代幣一個

快D去

玩吓啦



荃灣廣場

紅辣椒 泰國菜館

專營正宗泰國美食小菜
有辣有唔辣 歡迎電話訂座

鮮蝦春卷	豆腐肉碎湯
紅酒燴雞	菜葉包鮮雞
泰式炒什	椒炒鮮菜
奉送甜品	白飯
\$70 (2位至3位)	\$98 (4位至5位)

(精選套餐)
鮮蝦木瓜沙律酸瓜
馳名咖喱炒蟹
泰式炸魚餅
清炒時菜
兩位用送甜品

(精選套餐)
馳名冬菇功湯
泰式咖喱炒蟹
蒜茸生蠔
泰國香葉包雞
碎肉生菜包(豬肉或牛肉)
清炒時菜
牛丸牛肉泰國米窩
四位用送甜品

憑券惠顧各款套餐
均可獲九折優待
(每次只限用一券)

LESS 10%

電話：4161086 · 4931915
地址：荃灣沙咀道 323 號地下

良利珠寶有限公司

ITALIAN JEWELLERY CO., LTD.
香港中環港灣碼頭信德中心二樓236-237室
Shop 236-237, 2nd Floor, Shun Tak Centre, Central, Hong Kong
Tel: 5-402283, 408283 Telex: 61259 WULL HX

憑此券到本公司購買珠寶首飾滿
HK\$3000元即可當現金 HK\$300
元使用。足金、K金、特價品除外
(每卷限用1次)

有效日期至 1991 年 9 月 30 日

玄機妙算

事業愛情堪難兼得

面相有十二宮即父母宮——即額的日月角，兄弟宮——即眉，財帛——即鼻，遷移宮——即兩鬢邊的額角。

紫微斗數也有十二宮，分別子女、夫妻、兄弟、命宮、父母、福德、田宅、事業、交友、遷移、疾厄、財帛等等。

子平八字是採用六神，如偏財為父，正財為妻、另月的天干地支代表父母，天干為父，地支為母……等等。

鐵版神數則無十二宮，所有父母、兄弟、夫妻的狀況所涉及的内容都化為易數，再由數演繹成為條文，其鋪排次序學及條文的古雅，準確程度令人驚歎。

李女士年過四十，相貌端莊，在廿多年時經一位頗有名氣的掌相家批算，說她婚姻美滿，並有一子一女，這位女士至今未有所出，也從未結過

婚，對於這次批命的結果無疑是一次錯失。

鐵版所出的先天數，婚姻狀況是過於挑剔以至良緣錯失，「石榴裙下皆非如意郎君」、「蹉跎歲月孑然一身」、「無後之嘆孔孟誤人生甜實是眞論」、「欲得河中金巨鯢奮力結網苦」、「榮譽皆由辛苦得欲為榮譽再辛勞」。

鐵版所批的婚姻狀況，很明顯地說明她尚未配夫，這位女士年輕時追求者大不乏人，由於擇偶條件要件要求甚高，才貌雙全兼且腰纏萬貫，與她來往的男士大多是平庸之輩，沒有一個看得上眼，時間飛逝至今仍是小姑獨處，在事業方這位女士力求精進，為求達到事業高峯，努力不懈考取更高學位，李女士追求完美精神實在可嘉，但魚與熊掌兩難兼得，願李女士在事業方面取得更大的成就，在人生路上有其充實的一頁。

陳康泰

鐵版神數

陳康泰

鐵版神數批命都能一算出：婚姻對象之生肖、何年結婚、婚姻好壞、何時財運來臨、生意投資、移民抉擇準確應驗。

更能批出命運弱點，突破極限束縛，將命運提升。

館址：九龍旺角彌敦道660號二樓
(旺角匯豐銀行總行對面)
預約電話：3980703
3980863

“滴加補”防漏膠優點：

- 乾後形成一層極薄防漏膠膜。 ■ 不爆裂、不溶解、具優良彈性。
- 可填補各種沙孔。
- 不受冷熱天氣影響。 ■ 可用於混凝土、石棉瓦、鋅鐵、瓷磚、木材及牆面上。
- 可用油掃或油輥塗抹使用。
- 塗抹2層，效果更佳。如裂縫過大，可先貼上紗布。
- 1kg/公斤可塗抹20平方呎。
- 有1公斤、5公斤及25公斤罐裝。
- 有灰色、白色、黑色。

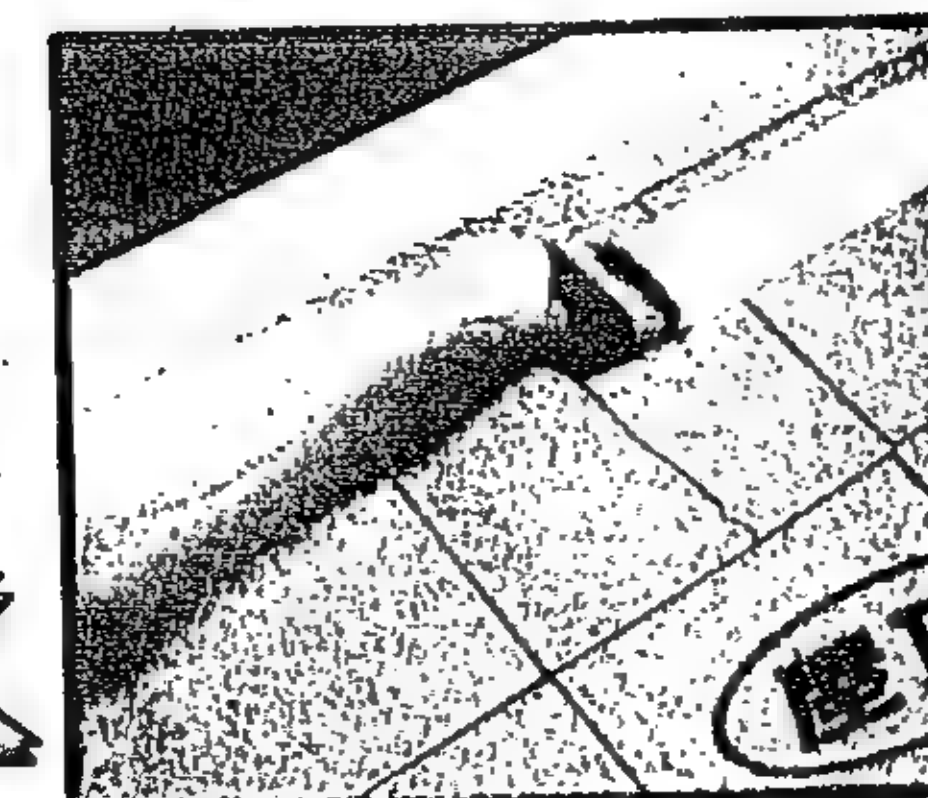
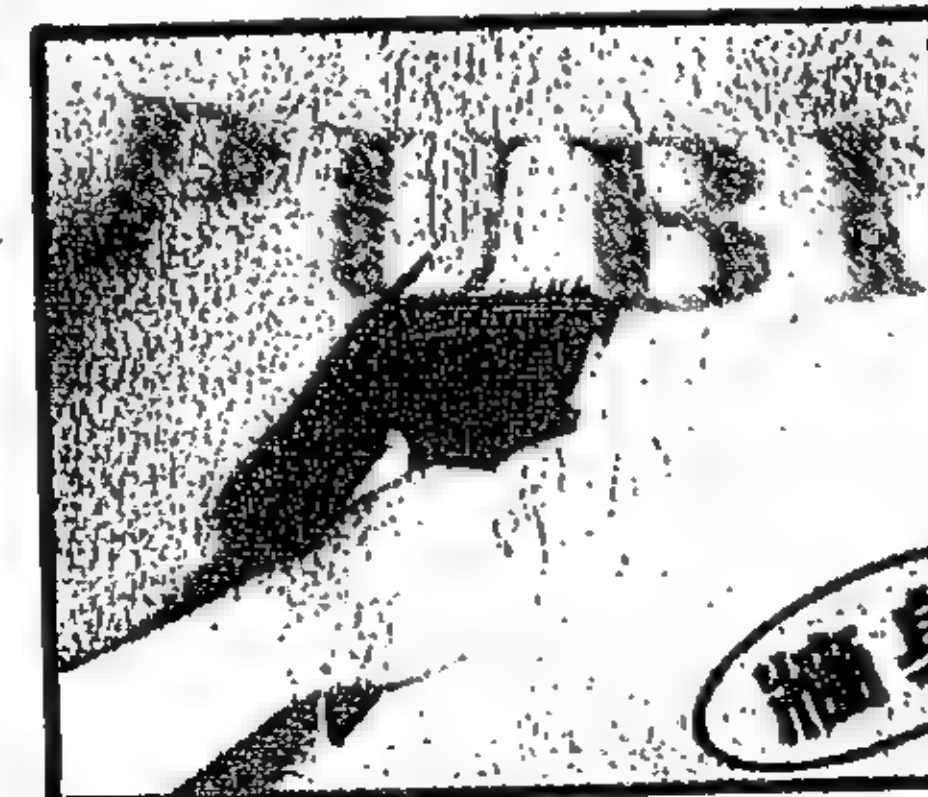
滴加補防漏膜
自己一掃就掂！



港澳各大五金行、漆油行有售



總代理：
積架石油化工有限公司
電話：744-5410



全達

菲傭 \$ 1888
泰傭 \$ 2688

(全費包機票及領事費)



免費
代辦中、菲、泰、呢喀、
技術勞工

荃灣荃昌中心昌寧商場1樓51號舖
電話：4135191 (朝10晚7)

旺角阿皆老街98號富都大廈2樓20室
(珠海書院對面) 電話：7620478

灣仔灣仔道110號中匯大廈4樓C室
電話：8936192

浮生雜記

海上生明月

中秋節，陳先生雅興不淺，要搞一次中秋遊河賞月大會。陳家兒女都大表贊成，他們都有女友男友，天正月圓，人間也月圓呀！

一艘遊艇，三四十人很平常，遊河要熱鬧才有興趣。陳先生第一件，便是租遊艇。要知道香港許多大機構都有私家遊艇，平常的日子，朋友借用，不成問題，可是中秋佳節，大機構本身也會搞遊河賞月，與職員們同樂，這一晚，遊艇如何有空借給別人。

於是只好租用了，還得早定得早，租得了一艘中型遊艇，少不必計較，只求賞月歡樂。可以在這晚上租得遊艇，已算是十分幸運的了。

陳先生把賞月大計宣佈了，朋友大表歡迎，李公張翁何伯都決定參加，還偕同太太。這幾位貴客與陳太相稔，時有過從。這一晚，一起遊河賞月，正是賞心樂事，何況是陳家請客，眾賓賓可不必花一文錢，儘享受一晚清風明月。

事先，陳先生不免開了個籌備會議，決定下來，由下午五時出發，在遊艇上喝下午茶，喝酒，由餐廳供應自助餐，在遊艇上吃自助餐，比圍坐着飲宴，方便得多，可以三五知己坐在一隅，吃吃喝喝，無拘無束。而且遊艇地方小，開兩桌酒席不行，還是自助餐的好，易於作準備。

陳先生又宣佈，到較幽靜的海灣看月出，勝過在維多利亞港中。港中燈火通明，反映了月色不夠明亮，倒不如在幽靜的海灣，有天空海闊，唯我獨尊。天上的明月，地面的一切都是屬於自己的，有遺世獨立，羽化登仙之感。眾人聽了陳先生安排，沒有異議，陳先生是主人家呀。

陳先生又說到了凌晨三時許，便可以作歸計了，由月出到月去中天已是四五個鐘頭了，再過些時，月便徐徐西下了，看月出，有新鮮感，有向上心，看月落，便未免帶點傷感，這又何苦。

於是決定下來，待到中秋那一天，便大軍出發了。陳太忙於打點，大寶二寶三寶忙於購買食品飲品，陳先生又親自到大餐廳訂製自助餐，預計有三十人之譜，這是小型的自助餐，還好陳先生與餐廳相稔。

計有三十人之譜，這是小型的自助餐，還好陳先生與餐廳相稔。

到了中秋那一天了，約定了時間，眾人來到了碼頭，李張黃何幾位老先生還帶了太太，還帶了兒女到碼頭來了，熱鬧得很。那一艘新型的遊艇依時駛近來了，白晝，餐廳的廚師侍者忙着搬運食品登艇，大寶等人也搬運了下午茶的食品飲品登艇，眾人也陸續登艇了，客人到齊了，艇便離開碼頭，向鯉魚門那邊航去。

遊艇上可熱鬧了，陳太笑對李太說：「多時沒有作局了，今天正好，我已準備好了。」

遊艇中常備麻雀牌，陳太此語一出，正合李太心意，却笑說：「今天是賞月呀，如何開局。」

「開局也是賞月呀！」張太說，賞月如何能與搓牌連在一起，眾人都感到有點莫名其妙，張太笑說：「一筒，不似是月亮嗎？」，眾人一想，果然像得很，如此類推，二筒便兩個月亮……，九筒便是九個月亮，清一色筒子便是數十個月亮，眾人都笑了。

「虧你想得出。」黃太笑說。「別說了，不提搓牌還好，一提，癮便發作了。」黃太說。

陳太帶她們進下層艇艙來，果然在那兒已準備了一桌麻雀牌，眾婦人更不打話，擇定位置便坐下，也不管船已開航，正向鯉魚門那邊航去。

下午茶，她們就在賭局中喝，為了她們都是分秒必爭之輩，她們都認為做事得勤奮，勤奮才能有成。

眾老人家坐在甲板上風景，喝下午茶，眾兒孫也找到有利陣地玩紙牌或者什麼，各適其適，有些還換了泳衣，船到了幽靜的海灣會停泊下來，好泳的可以下水，不過近來發現紫魚，還是不下水的好，駕上小快艇倒也不妨，黃昏時份，駕小快艇，在海灣中破浪兜圈，享受黃昏也是人生樂事，坐快艇也得換上泳衣呀。

陳先生與幾位老友坐在甲板上，憑欄眺望海景，遊艇已出了鯉魚門，泊在東龍島對面的佛頭洲，再過一些便是佛堂門的大廟了。這時光，已有一些賞月遊艇停泊了，待到月上，便

出鐵砧門，到東洲群島那邊去，那邊向東，月出東山之主。

玩過了遊艇，已是暮色四合了，月亮也快出來了，月亮出來，便吃自助餐賞月。

遊艇出了鐵砧門，向東航去，便是東洲群島，月亮已漸升起來了，初時是墨江，漸漸升起，漸漸明亮，似是冰輪，似是金鏡，李公詩興突發，低吟了「海上生明月，天涯共此時」，張翁也不甘落後，吟了李白的「舉頭望明月，低頭思故鄉」。

黃伯也搖頭搖腦了，吟說：「舉杯邀明月，對影成三人」他居然舉杯作邀明月共飲狀，風雅如此，惹得眾人都笑了。何伯續吟下去：「月既不能飲，影徒隨我身，暫伴月將影，行樂須及春。」

李公接着又吟：「我歌月徘徊，我舞影零亂」陳公笑說：「眾位老友都是李白迷，」給陳先生一讚，眾人大樂，都哈哈笑了。李公舉杯對月說：「李白該是花間一壺酒，獨配無相親，今天我們不止一壺酒，也不是獨酌，可見得我們比李白幸福得多，李白終於為了要在海底撈月，終於溺斃，多麼可惜。」

「今天真高興，月色大佳，難得去海上賞月，今年的中秋，過得甚樂，人生能得幾多回。」張翁說。「我們飲。」他舉杯作邀月狀。一班老友，風雅得很，看大寶二寶三寶都雙雙對對，俱坐在甲板另一隅，或者憑欄看月。

是吃自助餐的時候了，眾人肚子餓了，便到船艙中拿東西吃，拘無束，拿了東西便返到原位來喝、吃、在賞月，月已近中天了，萬里無雲，月色一片薄薄的銀光，有如輕紗，覆蓋着，山呀、海呀都在輕紗之內，海水還閃着銀白的鮮光，萬籟俱寂，多美，聽到的是眾老友的歡笑聲，還有船艙裏傳出來的麻雀聲。

近二時了，要回航了，眾人也盡興了。眾老友都說海上賞月，有遺世獨立之感，這感覺不是在市國中賞月所能得到的。

陳先生想起了船艙中那一枱麻雀，他知道太太的性格，在搓牌時，

天大的事情也不要打擾她，何況她們把船艙的門關上，船艙成了她們的小天地，麻雀牌的小天地。

想起了下午茶，大寶說，他去牌局桌上喝下午茶，自助餐，卻不見她們出手拿東西吃，大寶說，不敢驚動，他是進過船艙的，正巧媽媽胡了，嘩啦啦的，嚇得他回身出房，再要進去時，門已反鎖了，也便不敢驚動了。

陳先生熟知，太太脾氣，可能輸了錢，一發便發脾氣了，誰衝撞了她，誰倒楣。

船已回航了，快要泊碼頭了，李公張翁何伯都暢快極了，認為人生能得幾回這麼享受，月白風清，進入了維多利亞港灣，萬家燈光，燈月交輝。

船泊碼頭了，陳先生眾人看太太還留在船艙中沒有出來，不禁到船艙拍門，好一會，門終於開了，陳太來開門，其時陳先生還坐在原位置，陳太很狼狽地走了。

「船已泊岸了。」陳先生平心靜氣地說。

我們十六圈還未搓完，我們聲稱十六圈的，現在尚差三個圈，你們牌，我們搓下去。」陳太悻悻然說。看情況已知道她輸了錢，而是大輸，要不然，斷不會如此勞氣，她們賴着不走。

陳先生只好與船主商量，船主也算通融，算了，船駛返避風塘，讓她們搓完十圈便是。

眾人登岸去了，只留下陳先生與幾位太太的丈夫留在船上作伴，船返避風塘。

直到十六圈已完，才乘小駁艇登岸。


「還好搓完了那三個圈，我才收復失地。」陳太說。

「今晚是賞月呀。」陳先生說：「你們都沒有賞月，也沒有吃自助餐。」

「可不是嗎，我清一色海底撈月，撈着一筒這一鋪牌，使我反敗為勝，這個月亮呀，多美。」陳太太連打哈哈，笑了：「吃了牌飽了，還吃什麼自助餐。」

張年

<p>一月二十一日——二月十九日</p> <p>水瓶座：週初最好避免出遠門或開車。可和朋友去運動，鬆弛一下筋骨。在圖書館或車旅認識的人，突然來邀請你，太晚回家會受到父母責備，最好事先打電話告知。上午做的事很容易失敗，別背後對人評頭品足。</p>	<p>二月二十日——三月二十日</p> <p>雙魚座：小心連絡上的失誤，你的過度熱心容易使人感厭煩，愈幫愈忙。小心對手在暗中算計你。對父母採取低姿勢，不要出言頂撞。適合當個領導人物，可是如果氣焰過盛反而遭人討厭。盡量做好人際關係。</p>	<p>三月二十一日——四月二十日</p> <p>白羊座：腳踏兩條船，最後會栽到水裏去。一心多用，因而一事無成。把握方向，持之以恆，才能成事。和朋友開車去兜風，散散心。有機會擴大交友圈，要好好把握。不喜歡對方的話，最好在適當時候盡快坦白說清楚。</p>
<p>四月二十一日——五月二十日</p> <p>金牛座：善意的謊言是必要的，不必因而覺得不安。心中的秘密還不到告訴別人的時候。自我意識不要過強，多為家人或朋友們的立場着想。一意孤行會使你失去許多人的關懷。一時衝動買下的東西就像倉促決定的愛情。</p>	<p>五月二十一日——六月二十一日</p> <p>雙子座：太過疲累，思考力遲鈍。稍微休息一下，直覺才會恢復敏銳。壓力積壓過久，以致有點神經質，盡量使自己輕鬆。與父母的誤會要早日化解。本週起，戀愛運上升。對美的感覺敏銳，把握愛情，以免溜走。</p>	<p>六月二十二日——七月二十二日</p> <p>巨蟹座：一件帶給你幸運的消息，獲職或加薪。但與伴侶相處未見順遂，多加關懷可解決一切。機會轉眼過去，小心把握。宜與好友合作生意交易，收入增多，但人則要謙厚。週末不妨到郊外旅遊舒暢身心。</p>
<p>七月二十三日——八月二十三日</p> <p>獅子座：或會捲入三角戀愛中。一遇上合意的對象，要積極地接近對方，別失去機會。經濟出現危機。工作要朝服務業方面去尋找。熬夜要適度，否則身體容易弄壞。須有正常作息時間，若感到疲憊便要休息。</p>	<p>八月二十四日——九月二十二日</p> <p>處女座：適宜外遊，鬆弛緊張心情。可解決與金錢及法律問題，將獲圓滿結果。工作上勿一意孤行，可參考同事們的心得，亦不妨與上司提出你的工作方針，可獲賞識。宜發展人際關係，很多社交生活，小心金錢。</p>	<p>九月二十三日——十月二十三日</p> <p>天秤座：身體雖不太舒服，但還不太嚴重。太多的約會和活動，使零用錢很快花光。不過心情很好。別吃太多零食，以免弄壞腸胃。無意中在公眾場合中和情敵碰面。盡量保持風度。喝酒要適量，小心身體健康。</p>
<p>十月二十四日——十一月二十二日</p> <p>天蠍座：戀愛有新進展，用錢則應節制，惟勿過份，應為事業前途考慮。目前工作情緒較低落，不妨與好友談談，忘掉一切。與家人關係暫不理想，不妨一起外遊，以享天倫。勿與朋友爭執，不可輕率下急莽。</p>	<p>十一月二十三日——十二月二十一日</p> <p>大馬座：有空到鄰居處走走，別害羞。這是了解人際關係的機會。別任意發表批評性的言論，對你沒有好處。過份埋頭苦讀而精神緊張，覺得疲憊不堪，需要好好休息。別理會他人的中傷。水瓶座的朋友給你很多幫助。</p>	<p>十二月二十二日——一月二十日</p> <p>山羊座：探望朋友時別忘了帶點禮物。有人會以卑鄙的手段注意你的一切言行。注意你的態度和承認輸的脾氣，只會引起家人的衝突。控制一下自己的情緒。凡事尚不在乎的話，很快就會被競爭對手超越。</p>



小宇宙兒童教育中心

本中心現招收九月份新生：

- 一、中小學功課輔導班，星期一至星期六，上下午時間任擇。
- 二、兒童英語班，逢星期六下午。
- 三、兒童綜合班，逢星期日上午。
- 四、個別上門補習。
- 五、兒童／青少年電腦班。

地址：軒尼詩道333號軒轅大廈1樓
電話：838437

現代泰菲港女傭

現代家庭服務公司 · 保證滿意
歷 史 悠 久 · 信譽可靠
僱 用 最 多 · 質量第一

地址：香港灣仔軒尼詩道364-366號嘉勉商業大廈6樓C座
電話：8384055, 8930337

積量行

物業代理

廣播道			又一村			何文田山			黃埔新邨			黃埔花園			太湖花園			華景山莊					
560	三房清靜	155	920	東南天台	325	710	新裝清靜	250	420	特平急讓	103	469	中層裝修	153	480	G5 中層園	118	438	裝修電器	135			
650	高層向南	160	950	三房露台	258	900	高裝車位	250	550	豪裝平讓	116	469	靚裝園景	148	480	F10 東南池	128	675	園景隨吉	200			
750	低層靚裝	183	1000	天台連位	390	900	東南遠景	260	550	高層靚裝	120	558	豪裝高層	185	530	E9 東南園	135	736	中層靚景	218			
850	三房罕有	185	1300	豪裝雙車	450	1500	中裝幽靜	430	620	高層遠景	138	577	東南園景	195	583	D9 球場景	150	837	中層裝修	263			
850	開揚雙車	220	1300	豪裝車位	450	1750	高層連車	430	紅磡灣中心			597	高層開揚	197	粉嶺中心			972	高層豪裝	308			
900	清靜三房	210	1400	三房車位	425	2300	高車清靜	350				597	靚裝高層	190				983	前後海景	270			
950	東南高層	270	1400	傢俬電器	400	2300	高三房車	575				688	靚裝傢電	223				988	新裝入柜	295			
1250	靚裝東南	320	1800	裝修花園	580	2400	新裝天台	830				750	低層特平	218				1000	靚裝靚景	305			
1350	超值豪裝	288	1410	瑰麗新邨	+15萬	窩打老道山			1090	東南海景	275	782	向南園景	256	麗港城			985	車位新裝	290			
畢架山花園			又一村花園						1090	高層海景	268	859	高層靚裝	240				1450	山景傢俬	438			
									黃埔花園租			891	向東高層	280				1498	泳池海景	425			
												898	園景靚裝	270				1512	泳池海景	393			
												935	豪裝海景	340				1531	高層豪裝	450			
980	低層裝修	285	763	豪裝花園	260	850	豪裝清靜	210	489	裝修電齊	8300	898	園景靚裝	340	639	高層海景	215	1590	裝修高層	430			
1051	高層靚裝	320	961	靚裝車位	345	900	高裝蓋車	230	577	靚裝園景	9500	935	豪裝海景	316	857	池景海景	233	1605	中層裝平	432			
1051	中層豪裝	350	1246	豪裝花園	530	1000	三房蓋車	260	597	特平中層	8800	969	東南向海	380	937	中層池景	230	海峰花園		493			
1051	豪裝清靜	330	1497	傢俬花園	668	1100	高層東南	260	692	小海景吉	12500	1033	裝修全海	348	657	全海景	+3萬						
1051	花園普裝	310	1500	新裝清靜	650	1100	高裝靚景	280	750	三房平租	11000	1104	東南海景	360	785	低層平讓	175	1409	正南全海				
1330	高海景靚	410	1744	中層豪裝	680	1100	高三房車	290	788	船景新裝	11500	1104	靚裝靚景	770	913	高層園景	220	1539	園景靚靜	470			
1354	東南裝修	430	1744	新裝花園	670	1350	高靚景裝	330	848	園景新裝	13000	1104				東南免供	238	1780	海景車位	580			
1497	新裝連車	470	1853	中層車位	600	1400	高層靚裝	350	883	罕有長廊	15000	2211	豪裝海景			東南海景	275						
3368771			3368771			3368771			3624688			3624688			3624688			7859763			7859763		

大埔中心本週特選

大埔中心節目表:

九月廿一日(星期六)
至廿二日(星期日)
(TPTL18 廣場)
電腦及軟件介紹
柏勁文儀系統主辦



新界安邦路8號

屋苑

專營

新達廣場 太湖花園
寶湖花園 粉嶺中心
大埔中心 新都廣場

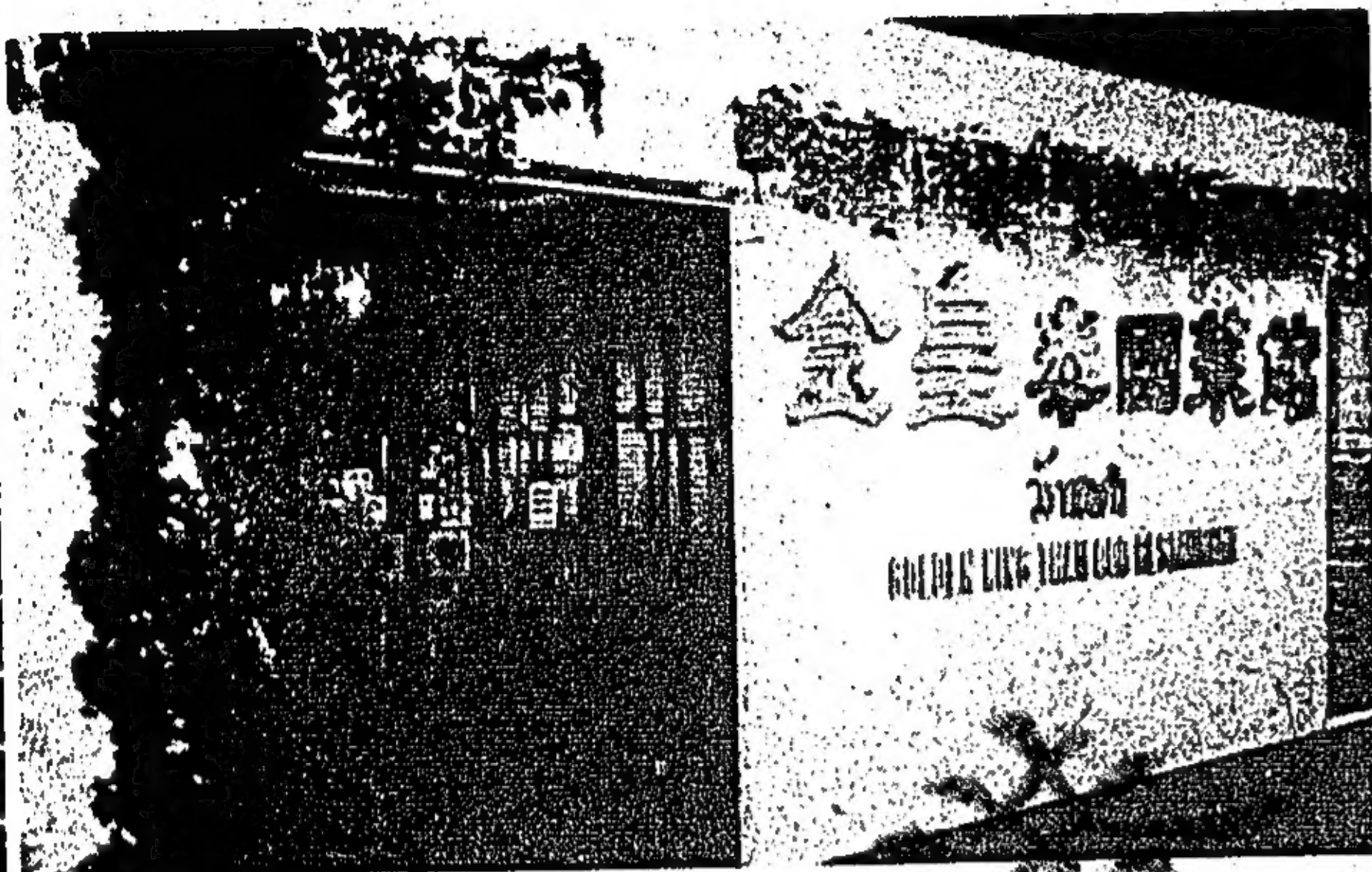
鐵路沿線 · 服務週全

6522422

大埔車站 · 大堂地舖

金皇泰國菜館

正宗泰國菜 大埔第一家
馳名啲喱蟹 明爐生魚窩



特價套餐 A (四至六位用)
招鹹泰泰中香
一奉送泰式甜品 牌炒飯肉炒炒
超值價: 每套 (加一服務費) \$288
飯蘭蝦蟹

特價套餐 C (一至三位用)
超值價: 每套 (加一服務費) \$118
泰式炒飯 泰式炒飯 泰式炒飯
特價套餐 B (三至四位用)
超值價: 每套 (加一服務費) \$228
泰式炒飯 泰式炒飯 泰式炒飯

歡迎光臨指教 定座電話: 6660979, 6651635
地址: 大埔中心 101 至 105 號地下 (鴻基戲院側)
營業時間: 上午十一時半至晚上十一時

憑券惠顧特價套餐
可獲九折優待
此券只適用於
星期一至五
(每次只限一券)

LESS 10%

柏斯琴行

惠顧必須剪下其相片購買

地址: 大埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號
電話: 665 8688, 665-8788
地址: 大埔中心第二期商場 65-67 號 地下 (摩登市集)
電話: 365 7566, 365-7511



CASIO
CT-680

· 61 個標準鍵
· 220 種完美音色
· 110 種強勁節拍

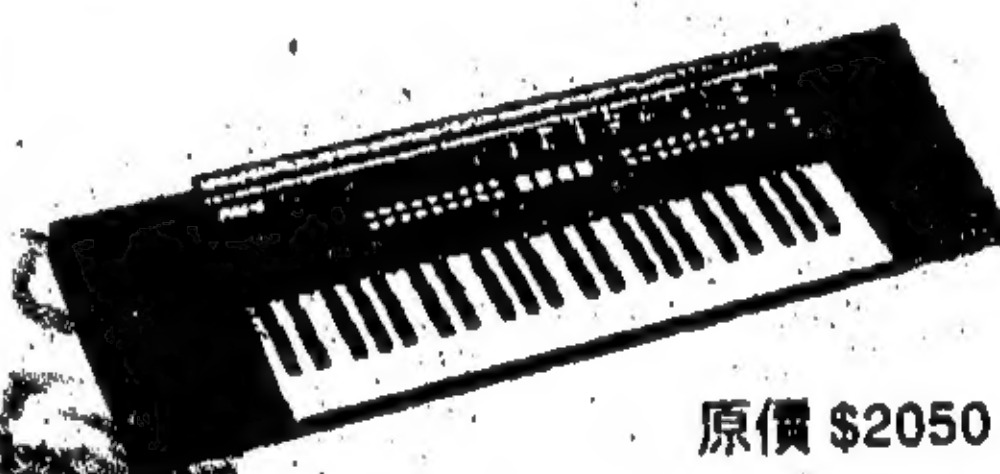
新產品
原 \$4180
特 \$2280

自動伴奏及立體聲
錄音系統
首創多方式伴奏



CASIO MA-120
· 49 個鍵
· 100 種伴奏樂器
· 新產品

原價 \$840
特價 \$588



YAMAHA PSR-28
· 100 種樂器
· 16 種節奏
· 立體聲
· 49 個標準鍵

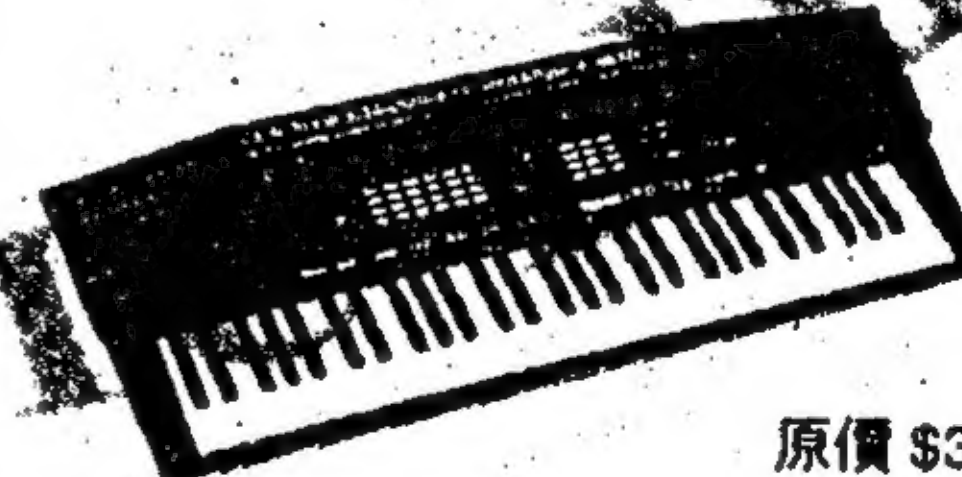
原價 \$2050
特價 \$1399



CASIO CT-636
· 新產品
· 61 個標準鍵
· 雙喇叭立體聲

原價 \$1999
特價 \$1399

· 465 Sound Tone Bank
· 20 種 PCM



YAMAHA PSR-38
· 可混聲 5050 種樂器
· 24 種節奏
· 立體聲
· 61 個標準鍵

原價 \$3150
特價 \$1828

CASIO

CT-655 原 \$3560 特 \$1728
CA-100 原 \$1490 特 \$768
YAMAHA PSR-47
原 \$4180
特 \$2580

大埔巴黎琴行

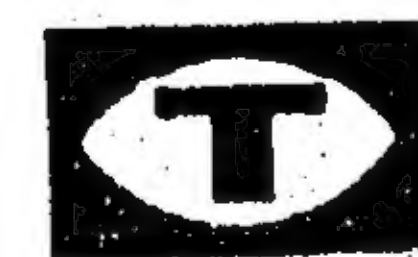
大埔中心商場 263 號 電話: 6652511

東南亞總代理 * 世界名廠鋼琴
原庄進口 分期保用

Euterpol Piano

另代銷 Kawai, Karl Muller

招生: 鋼琴 · 結他 · 電子琴 · 小提琴 ·
古箏 · 繪畫班 · 兒童音樂班



大埔眼鏡中心

鏡片
八折

鏡架
七折

大埔中心 536 號 TEL: 6654712
TAI PO SHOPPING CENTRE SHOP NO. 536
大埔寶樹街 53 號後座地下 TEL: 6582607 嘉達 (美新) 眼鏡
G/F REAR, 53, PO HEUNG ST., TAI PO, N.T.

黃埔花園本週特選

柏斯琴行

地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一座商場 B18-B19 號
電話：665 8688、665 8788
地址：大埔中心第二期商場 665-667 號 地下（摩登市集）
電話：365 7568、365 7511

柏斯琴行總代理之鋼琴之 John Broadwood & Sons LONDON ESTD 1728，乃秉承英國二百五十年製琴之優良傳統，時至今日，仍以其琴音雄渾，觸鍵有深度感，音色完美，而屢獲殊榮，並為英國歷代皇室指定之御用鋼琴，昔日名家如蕭邦、貝多芬、莫扎特、海頓及李斯特等莫不特選以作演奏。

學名曲，操名琴，相得益彰。

本琴行為推廣鋼琴藝術，提高學習水平，誠意推薦，John Broadwood & Sons 及 BARRATT & ROBINSON LONDON ESTD 1877 並以特價發售，歡迎參觀比較。

本琴行經銷之日本 Technics 電子琴、電鋼琴、手提電子琴素以音完美，節奏強勁，能千變萬化馳譽，並為日本 Matsushita TMA 考試之指定電子琴。本行更特設電子琴學校，以日本 TMA 課程教授，並請日本考官親臨主考，更為正規。

別再羨慕他人彈得一手好電子琴，祇要你報名參加柏斯琴行，主辦的樂聲牌電子琴訓練班，半年間便可從一竅不通進展至輕易彈出娛人娛己的樂曲。



英國依利沙伯女皇二世御用鋼琴。



原價 8,950
特惠價 HK\$6,600

為配合初學者需要，現特挑選樂聲牌，SX-EX5L 電子琴以特惠價格限量發售。

湄南河海鮮菜館
MEI NAM RIVER SEAFOOD RESTAURANT
地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑商場地庫一層 A

首創潮、泰、越佳餚共冶一爐

- 憑此券惠顧晚飯
- 即獲本公司送出仲夏精選小菜任擇一款
- 此券不能兌換現金
- 貴客於寫菜前，請先出示此券
- 此券不適用於星期六、日或公眾假期
- 此券有效日期至 1991 年 9 月 21 日

查詢電話：7663991

八佰伴力根有限公司（經營）

憑此券惠顧晚飯，即獲本公司送出仲夏精選小菜一份（只限一枱一券）

仲夏精選小菜	
菜花咸豬肉	\$30
銀魚煎蛋	\$30
涼瓜排骨煲	\$32
彩虹花枝片	\$30
茄瓜炒蝦仁	\$38
潮式煎水瓜烙	\$38
蒜子胡椒牛肉	\$40
豉汁蒸烏魚	\$45
豉椒炒魚球	\$45
涼瓜煮魚柳	\$45
什錦冬瓜粒湯	\$30
冬菇蟹肉羹	\$48

LaserClub

九龍黃埔花園第三期商場 14 號店
電話：3-7658316、3-7658309

VIP 會員憑券新入會

可作 \$50 使用

舊會員續會憑券

可獲八折優待

憑券購買影碟也可

作 \$50 使用

Bonsoon®

FASHION

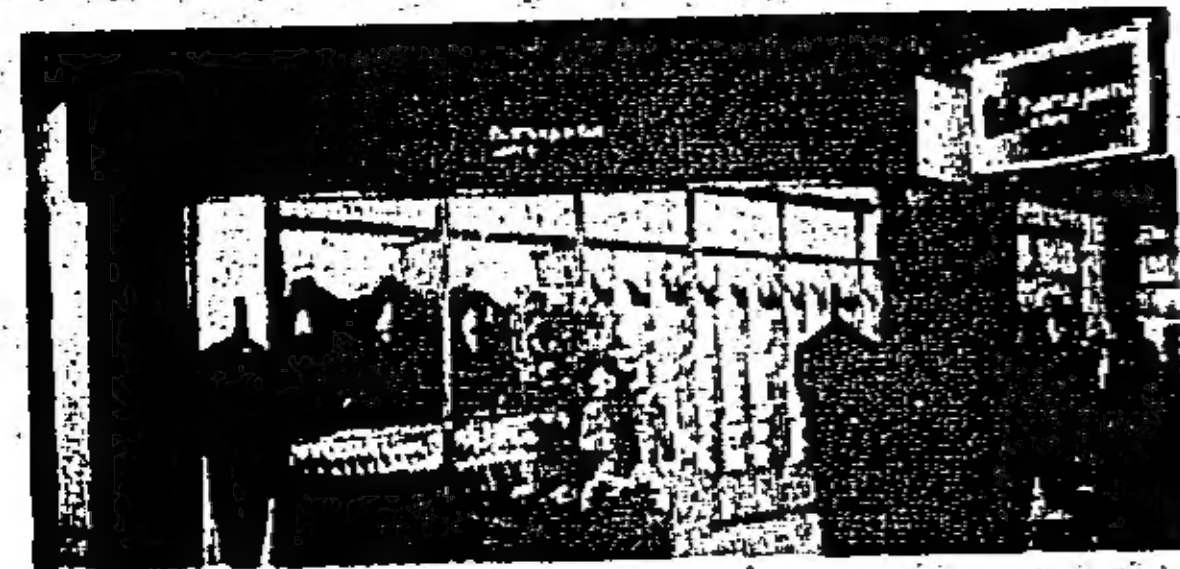
本公司全部貨品
均由專人精心設計
以特惠價錢發售
歡迎、零沽、批發

- 地址：黃埔花園 11 期 B25 地庫 Tel: 7658426
- 地址：九龍太子道 185B 地下 Tel: 3813184
- 地址：九龍彌敦道 79K 6B 地下 Tel: 7600957
- 地址：九龍尖沙咀加拿芬道 55B 地下 Tel: 7236229
- 地址：九龍尖沙咀東部半島中心 G10 地下 Tel: 3670829

星期六週刊
伴你到處闖

太古城中心本週特選

haruyama
JAPAN



夏季服裝大酬賓
30%-50% off
一週年紀念特賣
由9月14日至28日

地址：香港太古城第二期二樓商場 223-4 店 電話：8860295

太古城中心節目表

Calendar Of Events Sep.14 - Sep.20

九月十五日

10:30 am - 6:30 pm

二期地下

“陪雀巢牛牛放暑假”繪畫比賽展覽

九月十五日

1:30 pm - 5:00 pm

二期地下

你講我講 香港攝影探秘

由基督教家庭服務中心主辦

九月十五日

10:30 am - 8:30 pm

近詢問處

新「世界通」手提無線電話巡迴展

九月十九日

12:00 noon - 1:00 pm

棕櫚廣場

福建掌中木偶

由香港旅遊協會主辦



太古城中心
Cityplaza

翠屋時裝店
JADE HOUSE BOUTIQUE

夏季半價

- 貨品全面半價起
- 大量冬季衫半價
- 另有新到秋裝

地址：太古城中心第一期250號翠屋時裝店
電話：5676263

美視眼鏡

OPTIKA BOUTIQUE

地址：太古城中心商場

地下009號

電話：5672605

91年夏日新款太陽眼鏡展銷介紹

Christian LATOUR -PARIS

A.O.® SKYMASTER

MUSTANG-FRANCE

展銷期間

七折優惠

永安百貨公司(分店)
上環總行：Tel: 5432688
灣仔分行：Tel: 5291609
油蔴地分行：Tel: 7800187
美孚分行：Tel: 7469518

糧友麵飽有限公司
RYOYU BAKING CO., LTD

憑此印花到本公司之所有店舖購滿20元，即奉送方飽一包。



Oven Fresh Bakery
RYOYU

*太古城中心1期地下017號



歡迎批發及零售

地址：香港太古城中心第二期二樓250號
電話：8858208、6483646



POLLEN JEWELLERY
寶林珠寶

珠寶首飾
千足純金
名師設計
所有貨品

精美典雅
時尚潮流
專業鑲造
廠價發售

太古城中心第一期263店
電話：8840948



聯邦眼鏡貿易公司
UNITED OPTICAL TRADING CO.

- 專售各國名廠眼鏡架
- 太陽眼鏡
- 服務殷勤
- 驗光準確

地址：香港太古城中心404A
電話：5779974、5677308

廣告牆位吃香

經過一些通衢大道，交通要道，常會發覺有五顏六色的香烟牆位廣告在包圍你。就算你乘坐少輪渡海，亦會在海中看到九龍彼岸的觀塘、紅磡等地都有巨幅的香烟牆位廣告，入夜之後霓虹燈亮起時更覺搶眼。

例如近機場的宋皇台道，紅磡近海底隧道，以及灣仔大佛口等幾處，可說是香烟牆位廣告高度雲集之處。本港暢銷的幾隻香烟牌子都有廣告在其中，而且後來者更大手筆，面積更大，動輒幾層樓計算。

牆位廣告在香港其實久已有之，不過從前所賣的廣告只是一些普通貨品，甚至是某某跌打之類。但是在近幾年間，租用牆位的廣告愈來愈多，而且水漲船高，廣告費用增加了不少。其中一個原因是，很多香烟廣告商都向牆位打主意。

為什麼會這樣呢？因為在八十年代初期，香港尾隨西方國家，推行反吸烟計劃，例如政府管理下的所有地方都不准登香烟廣告。此外，所有香烟廣告，無論是印刷品刊登的、電視台電台播放的、電影院放映的或是粉刷在大樓牆上的，都要附上「香港政府忠告市民：吸烟危害健康」的字句。字句在廣告畫面上的位置和大小比例都有嚴格規定，馬虎不得。當局加多了香烟廣告的限制，於是廣告商紛紛另謀出路，其中一些預留給電視的廣告費，便跑到牆位廣告那裏，再加上當局有意在電視全面禁播香烟廣告，雖尚未正式決定，但廣告商便亦提早轉移陣地。對香烟廣告來說，牆位廣告的好處就是可以減少「香港政府忠告市民」的反效果，因為他們可以把忠告放到最低，使其不顯眼。現時牆位廣告所費不菲，而且租值並無準則，人車流量愈高，位置愈顯眼者，價格就愈高。（小畢）

投票今晚十時半截止

特訊

分

被譽為本年度最懸疑艷情推理電影



II
NOT SUITABLE FOR CHILDREN
不適合兒童觀看

SHATTERED

《殺戮戰場》金像男星
湯貝寧加 (Tom Berenger)
《蒙娜麗莎》金像影帝
卜賀堅斯 (Bob Hoskins)
《慾網危情》女主角
姬莉黛莎芝 (Greta Scacchi)
《鳳舞英倫》女主角
鍾安華莉 (Joanne Whalley-Kilmer)

四大紅星首度攜手主演

《鐵血戰士》約翰戴維斯 (John Davis) 監製 《宇宙戰士》和夫根彼德遜 (Wolfgang Peterson) 編劇、導演
《捉鬼敢死隊》拿斯路哥域斯 (Laszlo Kovacs) 攝影 《第三類接觸》萊阿布加斯 (Roy Arbogast) 特別效果

華星娛樂有限公司 聯合發行 安樂影片有限公司

安樂院綫

旺角百老匯

海城

UA金鐘

UA黃埔

京華

荃灣百老匯

'91中秋驚情鉅獻